ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE.

SESSION ORDINAIRE DE 1909-1910.

SÉNAT.

SÉANCES DU 9 NOVEMBRE 1909 AU 14 MAI 1910.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

Affaires étrangères.

PROJET DE LOI APPROUVANT LA CONVENTION INTERNATIONALE SIGNÉE A PARIS, LE 11 OCTOBRE 1909 CONCERNANT LA CIRCULATION DES AUTO-

M. le président annonce que la Chambre a transmis ce projet au Sénat et prie, étant donné le caractère d'urgence de cet objet, la commission des affaires étrangères d'élaborer immédiatement son rapport, p. 430.

Dépôt et lecture du rapport par M. le comte de Renesse, p. 433.

L'article unique est adopté sans observations, p. 433. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 90 membres présents, p. 433.

Projet de loi approuvant les conventions et la déclabation annexées A L'ACTE FINAL DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DE LA PAIX ET SIGNÉES, LE 18 OCTOBRE 1907, PAR LA BELGIQUE ET LES PUISSANCES REPRÉ-SENTÉES A LA DITE CONFÉRENCE.

Dépôt du rapport par M. le comte de Renesse, p. 450. Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 61 membres présents, p. 495.

Projet de loi approuvant le traité d'amitié, de commerce et de navigation conclu le 25 mars 1909, entre la belgique et la RÉPUBLIQUE DE HONDURAS, AINSI QUE LA DÉCLARATION ADDITIONNELLE AU DIT TRAITÉ SIGNÉE LE 30 AOUT 1909.

Dépôt du rapport par M. le comte de Limbourg Stirum, p. 450. Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 64 membres présents, p. 495.

PROJET DE LOI PORTANT APPROBATION DE LA CONVENTION CONCLUE A BRU-XELLES, LE 10'AVRIL 1910, ENTRE LA BELGIQUE ET LA ROUMANIE, POUR LA PROTECTION DES ŒUVRES LITTÉRAIRES, ARTISTIQUES ET PHOTOGRA-

Dépôt du rapport par M. Verbeke, p. 450.

Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 64 membres présents, p. 494.

PROJET DE LOI PORTANT APPROBATION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ABTISTIQUES, CONCLUE A BERLIN, LE 15 NOVEMBRE 1908.

Dépôt du rapport par M. le comte de Renesse, p. 450. Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 71 membres présents, p. 494.

SÉNAT. - TABLE DE LA SESSION ORDINAIRE DE 1909-1910'.

Affaires étrangères (Suite)

PROJET DE LOI PORTANT APPROBATION DE LA CONVENTION CONSULAIRE CONCLUE LE 26 AOUT 1909 ENTRE LA BELGIQUE ET LE DANEMARK.

Dépôt du rapport par M. Peltzer, p. 450.

Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 66 membres présents, p. 494.

PROJET DE LOI REVISANT LE TARIF DES DROITS A PERCEVOIR PAR LES CONSULS BELGES A L'ETRANGER.

Dépôt du rapport par M. Peltzer, p. 509.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 557, 558.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 67 voix contre une,

Voyez les tableaux annexés à ce projet de loi, p. 570 à 579.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES. - V. 1º Catastrophes : inondations en France; 2º Finances : projet de loi ouvrant au ministère des affaires étrangères un crédit extraodinairé de 25,000 francs destiné à secourir les victimes des inondations en France.

Allard, sénateur de Bruxelles.

Prononce un discours à l'occasion du décès de M. De Mot, sénateur de Bruxelles, p. 9.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4, p. 170, 172. Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 295.

Amnistie.

PROJET DE LOI D'AMNISTIE.

Dépôt du rapport par M. Dupont, qui annonce que le gouvernement per l'organe du ministre de la guerre a demendé que le rapport sur ce projet de loi soit fait aussi rapidement que possible et demande si le Sénat déclare l'urgence pour cet objet, p. 269. -L'urgence est déclarée et M. Dupont donne lecture de son rapport,

M. le président donne lecture de deux amendements présentés par

n. magnette: 1° modifiant la rédaction du § 7 de l'article 3; 2° introduisant un article 11bis dans le projet de loi, p. 269.

Discussion générale: MM. Magnette, le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre. Dufrane, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont, p. 269, 270. — M. Magnette déclare retirer les amendements qu'il avait présentés, p. 270. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 270, 271.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 74 membres présents, p. 271.

Ancion (baron), sénateur de Huy-Waremme.

Projet de loi sur la milice. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient

au vote sur le 4° de cet article, p. 68. Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. (Texte réamendé par la Chambre des représentants.) Discussion générale, p. 403 à 105.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. Discus-

sion générale, p. 669, 671.

Armée.

PROJET DE LOI SUR LA MILICE.

Motion d'ordre de M Steurs qui prie le Sénat de confirmer une décision prise les années précédentes de ne plus voter après cinq heures, particulièrement pour la discussion de ce projet de loi étant donnée sa grande importance, p. 12. — Adhésion du Sénat. Rapporteur : M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye.

Discussion générale :

MM. le baron de Favercau, p 12 à 15. — Interruptions de M. le baron de la Faille d'Huysse et le baron de Selys Longchamps p. 14, 15. — M. Van de Walle, p. 15 à 18. — M. Keesen, p. 18 à 21. — Interruptions de MM. Van de Walle, le baron de Pitteurs Ili-gaerts, Wi-ner, p. 18, 21. — M. Le Clef, p. 25 à 27. — Interruptions de MM. Delannoy, Wiener, le baron de Pitteurs Hiégaerts, p. 26, 27. — M. le baron della Faille d'Huysse qui denose un amendement et en donne lecture, p. 28 d'Huysse, qui depose un amendement et en donne lecture, p 28. — Observation de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet de cet amendement, p. 28. — L'amendement présenté par M. le baron della Faille d'Huysse est appuyé, p. 28. — Reprise de la discussion générale. M. Scho'laert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 28 à 32. — Interruptions de MM. Wiener, Le Clef, le baron de Selys Longchamps, le baron de Pitteurs Hiégaerts, J. Vandenpeerebom, Berryer, Magnette, p. 29 à 32. — M. Berryer dépose un amendement et en donne lecture, p. 32. — Cet amendement est appuyé, p. 35. — M. le comte Gobiet d'Alviella, p. 35. — M. Coullier, p. 34. — M. le baron della Faille d'Huysse, p. 35. — M. Wiener, p. 37 à 40. — M. Hanrez, p. 40, 41. — Interruptions de MM. le baron de Selys Longchamps, Van de Walle, Wiener, p. 40, 41. — Van Ockerhout, p. 41. — Léger, p. 42 à 44. — M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 44, 45. — Interruptions de MM. Van de Walle, J. Vandenpeereboom, p. 45. — M. Berryer, p. 45 à 48. — Interruption de MM. Dufrane, Van de Walle, Wiener, p. 48. — M. le comte Werner de Merode, p. 48 à 30. — Interruption de M. Dupont, p. 49. — Motion d'ordre de M. Delannoy au sujet du noment où la discussion générale pourra être close, p. 50. — Observation de MM. J. Vandenpeereboom, vient de la discussion générale pourra être close, p. 50. — Observation de MM. J. Vandenpeereboom, - Observation de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet de cet Wiener et Fris, p. 50. — Observations de MM. J. Vandenpeereboom, Wiener et Fris, p. 50. — Reprise de la discussion générale. M. de Lanier, p. 50. — M. Delannoy propose au Sénat de décider que la discussion générale sera close le mardi suivant. p. 51. — Observations de M. le président vicomte Simonis et de M. Devolder, p. 51. tions de M. le président vicomte Simonis et de M. Devolder, p. 51.

La proposition de M. Delannoy n'est pas admise, p. 51.

Reprise de la discussion générale. M. le baron d'Huart, p. 53.

M. Lafontaine, p. 54. — M. Dupont, p. 54, 55. — Motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps qui fait une protestation au sujet de la manière dont a été interprétée par le Compte rendu analytique une interruption qu'il a faite la veille à un discours de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 55. — Est entendu : M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 55. — Est entendu : M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 55. — Est entendu : M. Delannoy, Dufrane, p. 55. — Reprise de la discussion générale. M. Magnette, p. 55 à 57. — Interruption de M. Wiener, p. 56. — M. le comte de Renesse, p. 57. — M. D lannoy, p. 58. — M. le comte de M. Van de Walle, p. 58. — M. le baron de Xivry, p. 58. — MM. Braun et le baron de Selys Longchamps déclarent renoncer à la parole, p. 59. — M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Fris, p. 59. — M. le marquis de Beauffort, Catteau, Raepsaet, Mulle de ter Schueren, p. 60. — MM. le comte de Marnix de Saintep. 59. — M. le marquis de Beauliort, Catteau, Raepsaet, Mulie de ter Schweren, p. 60. — MM. le comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, J. Vanteapeereboom, p. 61. — Interruptions de MM. Dupont, Steurs, Wiener, Fris, Braun. — MM. Devolder, De Bast, p. 61. — MM. van Zuylen, Steurs, Døpret (qui déclare renoncer à la parole et qui annonce qu'il vo'era le projet de loi), p. 62. — M. le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, p. 62 à 65. — Interruptions de MM. Wiener, le baron della Faille d'Huysse, le comte Werner de Merode, p. 65 et 65. — M. le counte Werner de Merode, p. 66. M. le comte Werner de Merode, p. 66.

Art. 1er, 10, 20 et 30 de cet artic'e. Sont entendus : MM. Magis, Schollaert, m'nistre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, Wener, p. 66, 67. — 4° de l'article 1°r. M. le président indique un amendement de M. Berryer, p. 67. — M. Van de Walle déclare renoncer à la parole, p. 67. — M. Berryer demande que l'on vote d'abord sur la p em ère partie de son amendement, p. 67. - L'appel

Armée (Suite)

nominal est demandé et l'amendement de M. Berlyer est rejeté par 61 voix contre 39 et 2 abstentions, p. 67. — Se sont abstenus : MM. le baron d'Huart, Van Vreckem, p. 67. — M. le président met aux voix le 4° de l'article 1° du projet, p. 67. — L'appel nominal est demandé, p. 67. — Observations de MM. J. Vandenpeereboom, Wiener, p. 67. — Le 4° de l'article 1° est adopté par 68 voix contre 28 et 6 abstentions, p. 67. — Se sont abstenus : MM. Raepsaet, le baron Anc'on, Berryer, le baron della Faile d'Huyse, e, le comte Werner de Merode et Derbaix, p. 68. — 5°, 6° et 7° de l'article 1°. M. le pré-ident en donne lecture, ainsi que d'un amendement de M. le baron della Faile d'Huysse, p. 68, 69. — Sont eutendus : MM. le baron della Faile d'Huysse, S hollaert, ministre de l'intéricur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 69, 70. — L'amendement de M. le baron della Faille d'Huysse est rejeté par assis et levé, p. 70. — Les derniers paragraphes de l'article 1° sont nominal est demandé et l'amendement de M. Berryer est rejeté par levé, p. 70. — Les derniers paragraphes de l'article 1er sont adoptes, p. 70. — Art. 2 et 3 adoptés sans observations, p. 70. Art. 4. M. le baron Stiénon du Pré pose une question au suj t de l'application du § 1er de cet article, p. 70. - Est entendu : M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 70. - M. le président déclare qu'un amendement de la commission se rattachait à ce paragraphe mais qu'il vient à dispa-

rafire par suite du vote émis sur l'amendement proposé au 4° de l'article 1° par M. Berryer, p. 71. — Le 1° de l'article 4 est adopté ainsi que les autres paragraphes de cet article, p. 71. — A11. 5, 6 et 7. Adoptés sans observations, p. 71. L'ensemble du projet de loi est adopté par 71 voix contre 22 et 9 abstentions, p. 71. — Se sont abstenus : MM. Raepsaet, le comte t'Kint de Roodenbeke, Van Ockelhout, A. Vercruysse, Berryer, le baron della Faille d'Huysse, le com'e de Merode, Derbaix et Hanrez, p. 71. Derbaix et Hanrez, p. 71.

PROJET DE LOI FIXANT LE CONTINGENT DE L'ARMÉE POUR 1910.

Dépôt et lecture du rapport par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye,

Les articles sont adoptés sans observations, p. 89.

L'ensemble du projet de loi est adopté per 56 voix contre 7 et une abstention, p. 89. — S'est abstenu : M. le baron de Selys Long-champs, p. 90.

DISCUSSION ET VOTE DU PROJET DE LOI PORTANT RÉORGANISATION DU CADRE DES OFFICIERS D'ARTILLERIE ET DES OFFICIERS COMPTABLES DU MATÉRIEL.

Dépôt du rapport par M. le baron Van Reynegom de Buzet, p. 450. Les rticles sont adoptés sans observations, p. 547, 548. L'ensemble du projet de loi est adopté par 65 voix contre 5, p. 548.

és. — V. Organisation judiciaire : Cours d'appel : Projet de loi modifiant l'article 49ter et 49qualer de la loi sur la milice.

vènement du roi Albert. — V. Cour.

Bastlen, sénateur provincial du Hainaut.

Par motion d'ordre déclare que s'il avait pu être présent il se serait abstenu au vote sur ce projet de loi, accordant une pension à M^{me} la baronne de Bonhome, veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général du Congo, pour les motifs indiqués par M. Coppieters, p. 91.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Observations au sujet d'une proposition de M. Houzeau de Lehaie tendant à aborder le jour même l'examen de ce projet de loi, p. 94. -

Discussion générale, p. 105. Projet de loi fixant la Liste civile pour la durée du règne du Roi Albert. Discussion des articles. Art. 2. p. 116.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. A.t. 4, p. 166.

Berger, sénateur provincial du Brabant.

Rapport sur la vérification de ses pouvoirs, p. 379.

Prête serment, p. 379. Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion gérérale, p. 454,

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Bergmann, sénateur de Malines-Turnhout.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art 74. S'abstient au vote sur cet article, p. 445.

Dépose le rapport sur le projet de loi ouvrant au ministère des affaires étrangères un crédit spécial extraordinaire de 25,000 fr. destiné à seco rrir les victimes des inondations en France, p. 450. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 485. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussi n générale, p. 582, 586, 587.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exe-cice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Beraceyge, sénateur d'Andenarde-A'ost.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendorm rie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Berryer, sénueur de L'ége.

Projet de loi sur la milice. Discussion généra'e, p. 31, 52. — Dépose un amendement et en donne lecture, p. 32. — Reprise de la discussion générale, p. 45 à 48. — Discussion des articles. Art. 1°. 4° de cet article, prie le Sénat de voter d'abord sur la première parie de l'amendement qu'il a présenté, p. 67. — S'abstient au vote sur le 4° de cet article, p. 68. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 72

Dépose le rapport sur le projet de loi portant modification à l'article 5 de la loi du 18 avril 1898 sur la sanction et la promulgation des lois, p. 88.

Dipose le rapport sur le budget de la justice pour l'exercice 1910. p. 382. — Discussion générale de ce budget p. 487 à 489. — Discussion des articles. Art. 1^{cr}, p. 496, 497. — Par motion d'ordre fait une rectification au Compte rendu analytique en ce qui concerne le discour; qu'il à prononcé au cours de la séance du production par le discours de la séance du production production de la figure de la discussion des vendredi précédent, p. 518. -articles. Art. 12, p. 522, 523. - Reprise de la discussion des

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 105, p. 226, 227, 231. — Observations au suj-t da vote sur cet article, p. 251.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion gérérale, p. 412.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Séna', avant la discussion du buiget de l'industrie et du travail, les explication qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Bayl, à la Chambre des représentants, p. 528.

Blart, sénateur d'Anvers.

Rapport sur son élection, p. 471. Prête serment, p 491.

Boël, sénateur de Mons-Soignies.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Braconier, sécateur provincial de Liége.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion généra'e, p. 111, 142. — Discussion des articles. Art. 4, p. 167. — Art. 54, p. 208. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 557

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p 485. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice

1910. Discussion générale, p. 544. Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 609, 623.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie p ur l'ex-reice 1910. — Discussion générale, p. 605. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Braun, sénateur de Bruxelles.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. Déclare renoncer à

la parole, p. 59. — Fait diverses interruptions, p. 61. Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi

Albert. Discussion des articles. Art. 2, p. 117.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des rojet de 101 organique des consens de prud nomines. Discussion des articles. Art. 4. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, p. 171. — Propose un amendement et le motive, p. 172. — Propose de voter provisoirement sur son amendement sous réserte de modification avant le second vote, p. 173. — Art. 41, p. 197, 198. — Art. 46, p. 200 à 202. — Art. 65. sous r'serte de modification avant le second vote, p. 173. —
Art. 41, p. 197, 198. — Art. 46, p. 200 à 202. — Art. 65.
Propose un amendement, p. 210. — Art. 81, p. 213, 214. —
Art. 105: p. 228, 229. — Fait une proposition afin de simplifier
le vote et prie MM Dupont, Magis et Berryer de se rallier à un
amendement qu'il a présenté, p. 259. — Appuie une demande de
M. Claeys Boûuiert tendant à ce que le § 5 soit soumis au vote

M. Claeys Boùûsert tendant à ce que le § 5 soit soumis au vote malgré le rejet du § 4, p. 240. — Vote en seconde lecture. Art. 81. Propose un amendement, p. 542 — Art. 103, p. 548 à 550. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion gén-rale, p. 387, 597 à 405, 407, 410 à 412, 421, 422. — Discussion des articles. Art. 11, p. 434. — Art. 74, p. 439, 442. Dépose le rapport sur le projet de loi modifiant les articles 491er et 49qua'er de la loi sur la milice, p. 450. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art. 1er, p. 497, 501.
Observations au suiet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de M. Dupret de fournir au Senat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 528 à 550.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 657, 658. — Observation à l'occasion d'une motion d'ordre de M. J. Vandenpeerchoom au sujet de l'incident Dupret-

Buyl qui a été soulevé à nouveau par M. Hanrez, p. 660.

Budgets.

Motion d'ordre de M. Leger qui formule le désir de voir les budgets être transmis par la Chambre au Sénat le plus promptement possible, p. 137. — M. le président déclare qu'il préviendra M. le président de la Chambre de ceite motion, que le Sénat sera unanime à appuyer, en priant M. le président de la Chambre de tenir compte du désir du Sénat, p. 137.

Communication de M. le président vicomte Simonis au sujet de l'ordre du jour voté par la gauche du S nat pendant sa réunion du la familie président vicomes l'accessorie de l'ordre du jour voté par la gauche du S nat pendant sa réunion du

15 avril, relativement à la date choisie pour la convocation du Sénat (discussion des budgets) p. 579. — Sont entendus : MM. Hanrez, J. Vandenpeereboom, Wiener, Dupont, M. le président vicomte Simonis, le baron de Selys Longchamps, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, Dupont, p. 579 380.

M. Dupont proteste, à l'occasion du vote sur le budget de la justice, sur la situation faite au Sénat par la Chambre en ce qui concerne sur la situation lante au Senat par la Chambre en ce qui concerne l'examen des budgets et annonce que la gauche émettra un vote négatif sur les budgets en manière de protestation contre cette situation M. J. Vandenpeereboom joint ses protestations à celles de M. Dupont, p. 526. — Observations de M. le président vicomte Simonls, p. 526.

Motion d'ordre de M. Peltzer qui exprime le désir que le second mardi de novembre, jour de l'ouverture de la nouvelle session, le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre, et éventuelement avec les membres du gouvernement afin de régler les

tue lement avec les membres du gouvernement, afin de régler les travaux de la prochaîne session, p. 684. — Sont entendus : MM. Schollaert, ministre de l'intérieur et l'agriculture, chef du cabinet (qui déclare que le gouvernement est prêt à donner son concours pour réaliser le désir de M. Peltzer) et le président vicomte Simonis (qui prend acte des bonnes dispositions du gouvernement), p. 684, 685.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. de Ramaix, p. 509. Discussion. MM. Verbeke, Hanrez, Dupont, Davignon, ministre des affires étrangères, Delannoy, p. 679 à 682. Les articles sont adoptés sans observations, p. 682 à 684. L'ensemble du budget est adopté par 65 voix contre 21, p. 684.

Budget des chemias de ser, postes et télégraphes pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. le baron de Pitteurs Hiégaerts, p. 455. Discussion générale. MM. Huet, Mesens, Coullier, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Verbeke, p. 509 à 517. — M. De Bast, p. 550. — M. Hanrez, Helleputte,

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes (Suite)

ministre des chemins de fir, postes et télégraphes, Van der Molen, de Kerchove d'Ousselghem, de Lanier, le baron d'Ilvart, Libioulle, Pelizer, le baron della Faille d'Ilysse, 531 à 536. MM. le baron de Pitteurs Hiégaerts, rapporteur, J. Vandenpeereboom, le baron Orban de Xivry, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Delannoy, de Lanier, le comte Werner de Merode, p. 539 à 542. — Motion d'erdre de M. le baron d'Huart qui fait une rectification au compte rendu de la séance de la veille, p. 543. - Reprise de la discussion générale. MM. le baron Orban de Xiviy, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Braconier, le baron de Pitteurs Hiégaerts, de Lanier, Delanney, Lafentaine, Coppieters, Hanrez, p. 545 à 547. — Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, de Lanier, Verbeke, Coullier, Devos, De Bast, le baron d'Huart, Van der Molen, Pel zer, Hanrez, le comte Goblet d'Alviella, Navezu, Catteau, Delannoy, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Vanderkelen, le baron de S-iys Longchamps, le comte de Merode, p. 564 à 569. — Coppieters, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, de Lanier, Peltzer, Bergmann, Steurs, le baron della Fallle d'Huysse, le baron de Pitteurs Hiégaerts, J. Vandenprereboom, Coppieters, Delannoy, A. Vercruysse, Dupont, le comte de Ribaucourt, Wiener, Coullier, p. 581 à 589.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 589 à 592. Vote et adoption de l'ensemble du projet de loi par 51 voix contre 29, p. 611.

Budgets du Congo belge. - V. Congo.

Budget de la dette publique pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 477.

Proposition de M. Hanrez, tendant à réunir la discussion générale de ce budget à la discussion du budget des finances pour le même exercice, p. 547. — Cette proposition est admise. — Voyez pour la discussion générale le budget des finances pour l'exer-

Les articles du budget de la dette publique sont adoptés sans observations, p. 625 à 628. L'ensemble du projet de loi est adopté par 46 voix contre 24, p. 661.

Budget des dotations pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. Capelle, p. 100. A la proposition de M. le président l'urgence est déclarée et M. Capelle donne lecture de ce rapport, p. 117.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 117. L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix contre 7, p. 118.

Budget des finances pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 477. Proposition de M. Hanrez lendant à réunir la discussion générale de ce budget à la discussion du budget de la dette publique pour le

même exercice, p. 547. — Cette proposition est admise.

Discussion générale du budget des finances et du budget de la dette publique pour l'exercice 1910. MM. Verbeke, Hanrez, Delannoy, Bupont, Braconier, p. 608 à 611. — Catteau, Steurs, Liebaert, ministre des finances, Hanrez, Coppiet rs, Wiener, Magis, Lambiotte, le comte Goblet d'Alviella, Dapont, le baron Orban de Xivry, le comte de Smet de Naeyer, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le baron de Selys Longchamps, Helle, utte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Catteau, Delbeke, ministre des travaux publics, le baron de Pateurs Hiégaerts, le baron della Faille d'Huysse, Braconier, p. 613 à 625.

Les articles du budget des finances sont adop'és sans observations, p. 624, 625.

L'ensemble du projet de lei est adopté par 45 voix contre 26, p. 661.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 455. Discussion générale. MM. Devos, de Ramaix, le comte de Jonghe d'Ardoye, Braconier, de Lanier, le b-ron della Faille d'Huysse, Dupont, le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, Delannoy, p. 604 à 606.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 606.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 62 voix contre 3 et 25 abstentions, p. 612. — Se sont abstenus : Mil. Lambiotte, Magis, Naveau, Pelizer, Steurs, Van den Nest, Vanderborght, Vanderkelen, Van der Molen, Verbeke, Wiener, Berger, Bergmann, Bernaeÿge, Brēl, Braconier, Catteau, Coullier, De Bast, de Lanier, le baron de Selvs Longehams, Devos, Dunont, le courte, Coblet le baron de Selys Lorgchamps, Devos, Dupont, le comte Goblet d'Alviella et Hanrez, p. 612.

Rudget de la guerre pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. Van Zuylen, p. 462.

Discussion générale. MM. de Lanier, Coultier, Verbeke, Vanderkelen, le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, le baron de Favereau, le baron Orban de Xiv y, Magis, J. Vandepeereboom, Catteau, p. 597 à 601.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 601 à 601.

M. Dupont annonce que, contrairement à la décision prise par la gauche au sujet du vote des budgets, elle se contentera de s'abstenir au vote sur le budget de la guerre à cause du grand service rendu à l'armée et au pays par M. le ministre de la guerre en faisant adopter le service personnel, p. 604.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 53 v ix contre 3 et 24 abstentions, p. 614.— Se sont abstenus: MM. Lambiotte, Magis, Naveau, Peitzer, Steurs, Van den Nest, Vanderborght, Vanderkelen, Van der Molen, Verbeke, Wiener, Berger, Bergmann, Bernaeyge, Boël, Braconier, Catteau, Coullier, de Lanier, le baron de Solys Longchamps, Devos, Dupont, le comte Goblet d'Alviela et Hanrez, p. 612.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910.

Dé ôt du rapport par M. Dupret, p. 492.
Discussion générale. MM. Derbaix, Verbeke, Hanrez (qui parle de l'incident Buyl-Dupret au sujet de l'Exposition de Milan), Braun, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 655 à 660.

L'Accompagnable de l'Industrie et du travail, p. 655 à 660. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 655 à 660. — Motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom, au sujet de l'incident qui vient d'être à nouveau sculevé par M. Hanrez, p. 660. — Observations de MM. Hanrez, Wiener, le comte Goblet d'Alviella, Braun, p. 650. — M. Dupret déclare que, contrairement à ce qu'il avait annoncé, il ne répondra pas au cours de la discussion cu budget aux accusations formulées par M. Buyl, sa cause étant entre les mains de la justice, p. 660. — Reprise de la discussion générale. MM. Libioulle, Coppieters, Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le comte Goblet d'Alviella, p. 662, 663. es articles sont adontés sans observations. p. 663 à 666.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 663 à 666. L'ensemble du budget est adopté par 44 voix contre 23 et 2 abstentions. p. 666. - Se sont abstenus : MM. Coppieters, Libioulle,

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910.

Rapporteurs : MM. G. Vercruysse (services du département de l'inté-rieur) et le baron della Faille d'Huysse (services du département

de l'agriculture). Dépôt du rapport, p. 492.

Discussion générale. MM. le baron Ancion, Van de Walle, le comte
Goblet d'Alviella, Catteau, Van der Molen, Verbeke, Schollaert,
ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, le comte

de Ribaucourt, p. 669 à 672. Les articles sont adoptés sans observations, p. 672 à 679. L'ensemble du budget est adopté par 43 voix contre 22, p. 679.

Budget de la jus-ice pour l'exercice 1910.

Dé; ôt du rapport par M. Berryer, p. 382.

Discussion générale. M. De Bast, p. 472 à 476. — MM. Devos, De Bast, J. Vandenpeereboom, Lambiotte, Hanrez, Libioulle, Bergmann, Léger, Coppleters, Braconier, Keesen, Peltzer, le comte Goblet d'Alviella, Dupont, p. 483 à 486. — MM. Berryer, rapporteur. J. Vandenpeereboom, Wiener, De Lantsheere, Defrane, p. 487 à 491. — MM. Mert ns, le beron de Selys Longchamps, S'eurs, le comte de Rib ucourt, p. 492, 493. — M. De Bast propose de clore la discussion générale, p. 495. — La projesition de M. De B. st est admise sous réserve que M. le ministre de la justice naisse prendre la parole à l'occasion de l'article 4et. p. 493.

paisse prendre la parole à l'occasion de l'article 1er, p. 493. Discussion des articles. Art. 1er. MM. De Lantsheere, ministre de la justice, Wiener, le baron de Selys Longchamps, Berryer, Steurs, Dupont, Braun, De Bast, Hanrez, Lambiet e, Magnette, p. 496 à 505.

Motion d'ordre de M. Berryer qui fait une rectific tion au Compte rendu analytique en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé

au cours de la séance du vendredi précédent, p. 518.

Reprise de la discussion des articles. Art. 1et. MM. De Bast, Coppieters, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont, Lambiotte, p. 518 à 522. — Art. 12 MM. Berryer, repporteur, De Lantsheere, ministre de la justice, Houzeau de Lehaie, p. 522 à 525.

Les autres articles du budget sont adoptés sans observations, p. 522

L'article unique est adopté sans observations, p. 526.

M. Dupont profeste, à l'occasion du vote sur ce budget, sur la situation faite au Sénat par la Chambre en ce qui concerne l'examen des budgets et annonce que la gauche émettra un vote négatif sur les budgets en manière de protestation contre cette situation. M. J. Vandenpeereboom joint ses protestations à celles de M. Dujont, p. 526. -Simonis, p. 526. - Observations de M. le président vicomte

L'ensemble du budget est adopté par 46 voix contre 29 et une abstention, p. 526. - S'est abstenu : M. Coullier, p. 526.

Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exereice 1919.

Dépôt du rapport par M. Cappelle, p. 472. Les articles sont adoptés sans observations, p. 556. L'ensemble du projet de loi est adopté par 45 voix contre 25, p. 557.

Budget des recettes et des dépenses extraordisaires pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. A. Vercruysse, p. 543.

M. Le Claf propose de réunir la discussion générale de ce budget à la discussion du budget des travaux publics pour le même exercice, p. 547. — M. Delbeke, ministre des travaux publics, déclare admettre cette proposition, p. 547. — Cette proposition est admise. — V. pour la discussion générale la discussion du budget des travaux publics pour l'exercice 1910.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 652 à 655. L'ensemble du budget est adopté par 45 voix contre 25, p. 661.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exer-cice 1910.

Dépôt du rapport par M. Cappelle, p. 472. Les articles sont adoptés sans observations, p. 551 à 556. L'ensemble du projet de loi est adopté par 44 voix contre 25, p. 546.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910.

Rapporteur : M. Raepsaet.

Il le président donne lecture d'un amendement subsidiaire, proposé à l'article 74 par MM. Lambiotte. Coppieters et consorts, p. 384. Discussion génerale: MM. Van de Walle, p. 381,382. — MM. Van de Walle, le comte Gobiet d'Alvieilla, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Dopont, Wiener, De Bast, Coppieters, J. Vandenpeereboom, Braun, Coullier, p. 383 à 390. — MM. Magis, Coppieters, Hanrez, Van de Walle, Braun, le comte Gobiet d'Alviella, Dufrane, Dupont, Lafontaine, Lambiotte, Delannoy, Wiener, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, le baron Orban de Xivry, p. 393 à 407. — MM. Wiener, Braun, Coppieters, Hanrez, Lambiotte, Berryer, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Magis, De Bast, le comte Goblet d'Alviella, Coullier, Van Naemen, Leger, Dupont, p. 409 à 420. — Rectification, p. 470. — M. le président demande au Senat s'il entre dans ses intentions de terminer ce jour-là l'examen du budget, p. 420. — Protestation de M. le comte Gob'et d'Alviella, p. 420, 421. — Observations de M. J. Vandenpeereboom, Wiener, et Van de Walle, p. 420, 421. — Reprise de la discursion générale: MM. J. Vandenperreboom, Van de Walle, le comte Goblet d'Alviella, W:ener, le baron della Faille d'Huysse, Braun, De Bast,

Hanrez, Fris, Lambiotte, Copyliters, p. 421 à 424.

Motion d'ordre de M. Wiener qui fait une rectification au Compte rendu analytique. Discussion générale du budget, séance du

28 avril, p. 435.

Discussion des articles. Art. 6. MM. Peltzer, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Houzeau de Lehaie, Cappelle, Wiener, p. 425 à 427. — Art. 11. MM. le comte Goblet d'Alviella, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Houzeau de Lehaie, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 427 à 433. — Mu. Braun, Wiener, le comte Goblet d'Alvi-lla, le baron Descamps, ministre des sciences et arts, p. 434, 435. — Art. 68. MM. Van der Kelen et le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, - Art. 74 M. le président indique un amendement de p. 458. — Arr. 74 M. 16 president margas an MM. de Ramaix, MM. Coppieters et consorts, p. 458. — Discussion. MM. de Ramaix, Van de Walle, Wiener, Braun, Dufrane, Keesen, le comte Goblet d'Alviella, le baron de Selys Longchamps, De Bast, Coppleters, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, p. 438 à 442. - L'article 74 est mis aux voix et est adopté par 53 voix contre 32 et 3 abst-ntions, p. 443. — Se sont abstenus: MM. Naveau, Van der Molen et Bergmann, p. 443. — M. le président met aux voix l'amendement subsidiaire présenté par MM. Coppieters et consorts, p. 443. — L'appel nominal est demandé, p. 443. — M. le président fait remarquer que le vote était commencé et que m. le president l'ait remarquer que le vote etait commence et que le résultat de ce vote devant être à peu près le même que celui émis sur l'article 75, il est preferable de voter par assis et levé, p. 443. — L'amendement est mis aux voix par assis et levé et n'est pas adopté, p. 445. — Art. 88. MM. Coppieters, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, p. 444, 445. — Les autres articles du budget sont adop és sans observations, p. 455 à 447.

L'ensemble du budget est adopté par 52 voix contre 23, p. 447. Motion d'ordre de M. S'eurs qui déclare que s'il avait pu être présent il aurait émis un vote négatif sur l'article 74 du budget des sciences et des arts et que d'autre part il aurait émis un vote affirmatif sur l'amendement complémentaire proposé à cet article par MM. Coppieters, Lambiotte et consorts, p. 450.

Budget du Sénat.

Le Sénat se constitue en comité secret pour l'examen de son budget le lundi 27 decembre 1909, p. 88.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1910.

Dépôt du rapport par M. A. Vercruysse, p. 545. Proposition de M. Le Clef tendant à réunir la discussion générale de ce budget à celle du budget extraordinaire pour le même exercice, p. 547. — M. Delbeke, ministre des travaux publics, déclare admettre cette proposition, p. 547. - Cette proposition est

Discussion générale du budget des travaux publics et du budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1910. MM. Van Vreckem, J. Vandenpeereboom, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Coullier, Duron', p. 592 à 595. — MM. le comte Goblet d'Alviella, Delbeke, ministre des travaux publics, Hanrez, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, le baron Orban de Xivry, p. 628, 629. — MM. Hanrez, Coppieters, Delbeke, ministre des travaux publics, A. Vercruysse, rapporteur, Verbeke, Vanderborght, De Bast, 'e baron Orban de Xivry, le baron della Faille d'Huysse, Wiener, Van Naemen, de Lanier, le baron d'Huart, Delannoy, le comte de Smet de Naeyer, Magis, Hellepute, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, p. 651 à 642. — MM. Peltzer, Delbeke, ministre des travaux publics, J. Vandenpeereboom, Hanrez Libioulle, Delannoy, Coullier, Magis, Conpieters le comte Hanrez, Libioulle, Delannoy, Coullier, Magis, Coppieters, le comte Goblet d'Alviella, Verbeke, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, de Lanier, Léger, De Bast, le comte de Smet de Naeyer, p. 642 à 649

Les articles du budget des travaux publics sont adoptés sans obser-

vations, p. 649 à 652. L'ensemble du budget des travaux publics est adopté par 46 voix contre 24, p. 661.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910.

Rapporteur : M. Le Clef.

Discussion générale. MM. Hanrez, Liebaert, ministre des finances, Steurs, De Bast, le comte de Smet de Naeyer, le baron della Faille d'Huysse, Coppieters, Dufrane, Lafontaine, Lambiotte, le baron de Selys Longchamps, Coullier, Mertens, p. 77 a 86.

Les ar icles sont adoptés sans observations, p. 86, 87.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 33 voix contre 25 et une abstention, p. 87. — S'est abstenu : M. Magis, p. 87.

Bureau définitif.

Nomination de M. le vicomte Simonis, président; de M. le baron de Favereau, premier vice-président; et M. Dupont, deuxième viceprésident, p. 1.

Nomination de MM. le baron d'Huart et le comte de Hemricourt de Grunne, premier et second secrétaires effectifs; et de MM. le comte Goblet d'Alviella, Lafontaine et Raepsaet, premier, deuxième et troisième secrétaires suppléants, p. 2.

Cappelle, sénateur provincial de la Flandre occidentale.

Dépose le rapport sur le projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi Albert, p. 100. — Donne lecture de son rapport, p. 115.

Dépose le rapport sur le budget des dotations pour l'exercice 1910,

p. 100. — Donne lecture de son rapport, p. 117.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. — Discussion des articles : Par motion d'ordre déclare qu'il aurait émis un vote affirmatif sur le § 4 de l'article 103 s'il avait pu être présent, p. 249.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

des articles. Art. 6, p. 427.

Dépose 1º le rapport de la commission des finances sur le budget des non-valeurs et remboursements pour l'exercice 1910, 2º le rapport sur le budget des recettes et dépenses pour ordre pour l'exercice 1910, p. 472.

Catastrophes.

Motion d'ordre de M. Van Ockerhout au sujet de la tempête qui a sevi sur les côtes belges les 1er et 2 décembre 1909 et qui a fait de nombreuses victimes, p. 11. — Sont entendus : MM. de Lanier, Scholaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 11, 12.

Cates'rophes (Suite)

INONDATIONS EN FRANCE.

Communication et discours de M. le président vicomte Simonis au sujet des inondations en France, p. 122. — MM. Davignon, ministre des affa res étrangères, Wiener et J. Vandenpeereboom, MM. Dav gnon,

prononcent des discours à cette occasion, p. 122.

M. le président vicomte Simonis annonce au Sénat qu'il vient de recevoir la visite de M. le ministre de France qui est venu exprimer au Sénat, sons attendre les remerciments officiels du gouvernement français sa reconnaissance pour les témoignages de sympathie que le S'nat a donnés à la France à l'occasion des inondations dans ce pays, p. 163

M. le président vicomte Simonis annonce au Sénat qu'il a reçu de la part de M. le ministre des affaires étrangères une copie des d pêches de remerciments du ministre de France à Bruxelles et de la légation de Belgique en France et communique au Sénat une lettre de M. le president du Sénat frança's en remerciment de la manifestation de sympathic qui s'est produite au Sénat belge à l'occasion des in indations en France, p. 263.

V. Financ s : Crédit extraordinaires.

INONDATIONS EN BELGIQUE.

Mo'ion d'ordre de M. Dupont au sujet des désastres qui se sont produits dans la province de Liége. Prie le gouvernement de venir promptement au secours des inondés, p. 328. — Sont entendus : MH. van Zuylen, le baron de Selys Longchamps, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 328.

Motion d'ordre de M. De Ridder au sujet des inondations dans le Haut-E cant et des mesures à prendre pour remédier à cette situa-tion, p. 593. — Est entendu : M. Delbeke, ministre des travaux publics, p. 595.

Catteau, sénateur de Bruxelles.

Vé.ification complémentaire de ses pouvoirs, p. 12.

Prête serment, p. 12.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 60.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p 141, 146. — Discussion des articles. Art. 3, p. 161, 162. — Art. 18, p 184, 185. — Fait remarquer que son amandement n'a pas été mis aux voix, p. 185.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. — Discussion générale, p. 568.

Cice 1910. — Discussion generale, p. 505.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 601. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910 S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910 Discussion générale, p. 613, 620.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910.

Discussion générale p. 660, 679.

Discussion générale, p. 669, 672.

Chambres législatives.

Communication de M. le président vicomte Simonis au sujet de l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat (discussion des budge's). Sont entendus : MM. Il nrez, J. Vand npeereboom, Wiener, Dupont, le président vicomte Simonis, le baron de Selys Longchamps, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef

du cabinet, Dupont, p. 379, 380.

Motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duqu'i M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénatoriale : M. Van de Walle demande au Sénat s'il ne considère pas de son devoir d'intervenir pour faire respecter les droits de cette assemblée étant donné que l'ordre de M. le pré-ident de la Chambre avait visé aussi bien l'auteur de l'interruption lancée de la tribune sén toriale que les s'nateurs qui l'accompagna ent, p. 482. — Sont entendus : MM. Dupret le b ron della Faille d'Huys e, M. le président vicomte Simonis, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Wi-ner, Dupont, p. 482, 485. — Communication de M. le président vicomte Simonis au sujet de cet incident. M. le président donne lecture d'un passage de la sténographie contenant les paroles prononcées par M. le president de la Chambre à la suite de cet incident et qui a paru in extenso dans le Compte rendu analytique. M. le président Simonis informe le Sénat de la déclaration que M. le président de la Chambre a faite personnellement au bureau de cette assembl e, p. 491. — M. le président vicomte Simonis déclare ensuite que le bureau du Sénat a estimé, à l'unanimité, que ces explications donnient au fait qui s'est passé un sens qui ne portait nullement atteinte à la dignité du Sénat, p. 491. — Sont encore entendus : MM. Wiener, le président vi-omte Simonis et Van de Walle,

Chambres legislatives (Suite)

p. 491. - M. Dupret déclare à cêtte occasion qu'il répondra aux accusations personnelles qui ont été portées contre lui à la Chamb e des représentants, au cours de la discussion du budget de l'indust ie et du travail, afin d'éviter au Sénat une perte de temps à la fin de la session, p. 491. — Motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse qui précise le sons des paroles qu'il a prononcées relativement à l'incident Buyl-Dupret au cours de la motion d'ordre de M. Van de Walle se rapportant à cette question, p. 506. — Est entendu : M. Magnette, p. 506. — V. encore : Motion d'ordre de M. Dupret, p. 450. — Motion d'ordre de M. Magnette, p. 527.

Mation d'ordre de M. Peltzer qui exprime le désir que le second mardi de novembre, jour de l'ouverture de la nouvelle session, le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et éventue!lement avec les membres du gouvernement afin de régier les travaux de la prochaîne session, p. 684. — Sont entendus : MM. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet (qui déclare que le go vernement est prêt à donner son concours pour réaliser le désir de M. Pelizer), et le président vicomte Sim nis (qui prend acte des bonnes dispositions du gouvernement), p. 684, 685.

M. Schollaer, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, donne lecture de l'arcêté royal declarant clo e la session

législative ordinaire de 1909-1910, p. 685.

hemins de fer.

PROJET DE LOI PROROGEANT L'ARTICLE 1er DES LOIS DU 12 AVRIL 1835 ET DU 24 MAI 1882 CONCERNANT LES PÉAGES SUR LES CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT ET SUR LES CHEMINS DE FER CONCÉDÉS.

Dépôt du rapport par M. Selb, p. 455.

Vote et adoption de l'ensemble du projet de loi à l'unanimité des 68 membres présents, p. 547.

Claeys Bounaert, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative au moment où ce projet de loi pourra être discuté par le Senat, p. 5, 6. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 11. - Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom relativement à l'interprétation de l'article 49 du règlement à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le gouvernement, afin que la precédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 124, 125. — Discussion générale, p. 131, 133, 138, 141, 142, 144, 145. — Déclare se rallier à une proposition de M. le président tendant à postposer la discussion spéciale qui vient d'être abordée tendant a postposer la discussion speciale qui vient d'être abordée jusqu'au moment de l'examen de l'article 4, p. 146. — Reprise de la discussion généra'e, p. 150 à 154. — Discussion des articles. Art. 2, p. 159. — Art 3, p. 162. — Propose, étant données les observations qui viennent d'être présentées, de maintenir l'article tel qu'il est proposé, mais en divisant le 6° en deux parties ainsi qu'il l'a proposé dans son rapp rt, p. 162. — Art. 4, p. 169, 170. — Observations au sujet d'un amendement de M. Happez modifié par M. Vanderborght, p. 474, 479. M. Hanrez modifié par M. Vanderborght, p. 171, 172. — Observations au sujet d'un amendement de M. Braun, p. 172. Propose de mettre l'examen de ces questions au second vote, p. 172 — Art. 10bis proposé par M. Coullier, p. 177 — Art. 11. Fait diverses observations et propose une modification à l'amendement qui vient d'être présenté par M. Hubert, non a l'amendement qui vient d'etre presente par M. Huberi, ministre d'l'industrie et du travail, p. 178, 179. — Fait encore d'verses observations au sujet de la condition de savoir lire et écrire, p. 179, 180. — Art. 15. Annonce le dépôt d'un amendement, p. 181. — Fait encore diverses observations, p. 182. — Ari. 14, p. 183. — Ait. 16. Demande que cet article soit réservé, p. 184. — A t. 17. Signale une faute d'impression et fait man chernetien concernant l'alignée de p. 184. une observation concernant l'alinéa 1er, p. 181. - Art. 19. D clare acceptor un amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 185. — Art. 20. Demande que cet article soit réservé, p. 186. — Art. 21. Déclare se rallier à l'amendement de M. Van der Molen sous réserve d'une modification de réduction, p. 186. — Art. 28. Déclare admettre une rectification proposée par H. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, à la réduction de cet article proposée. rédaction de cet article, p. 191. — Art. 29, p. 192. — Art. 50. Déclare accepter une proposition de M. Habert, ministre de l'industrie et du travail, tendant à la suppression du 2^d alinéa, p 195. - Art. 35 Propose une modification à un amendement présenté par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 196. – Art. 41, p. 197. – Art. 46, p 201. – Art. 49 Déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail,

Claeys Bounaert (Suite)

qui prie le Sénat de réserver cet article jusqu'à la fin de la discussion afin de pouvoir y proposer des modifications, p. 205. — Art. 50. Propose une modification de rédaction, p. 205. — Art. 51, p 206. - Art. 58. Indique une erreur d'impression qui doit être corrigée, p. 209. — Art. 65, p. 210. — Art. 65. Propose un amendement, p. 211. — Art. 68, p. 212. — Art. 81. Déclare ne pas accepter l'amendement présenté par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travai, et propose deux modifications, p. 214. Art. 83. Propose un amendement afin de mettre cet article en concordance avec les dispositions votées précédemment, p. 215. Art. 91, p. 216 - Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez, tendant à renvoyer le projet de loi à la comtion de M. Hanrez, tendant a renvoyer le projet de 101 à la commission, p. 217. — Signale une erreur de mise en pages qui a été commise à la page 81 de l'annexe C du rapport et rectifie cette erreur, p. 220. — Art. 100, p. 223, 224. — Art. 103, p. 229 à 251, 239. — Demande que le § 5 soit soumis au vole malgré le rejet du § 4, p. 240. — Art. 105. Propose une interversion, p. 233. — Art. 110. Observations au sujet de l'interprétation de cet article, p. 254. — Art. 120, p. 236, 237. — Appuie une proposition de M. Hubert, ministre de l'interprétation de Sépat de se rallier à un amange. p. 256, 251. — Appuie une proposition de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui prie le Sénat de se rallier à un amendement proposé par M. Delannoy au § 5 et demande que l'on vote en premier lieu sur cet amendement, p. 258. — Observations au sujet d'un amendement présenté par M. Coullier au § 1^{er}, p. 258. — Art. 138bis, p. 246. — Art. 155. Propose un amendement, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 164. Déclare être d'accord avec M. Hubert, p. 252. — Art. 165. Propose un amendement proposition de mandement proposition de mandement proposition de mandement présente de mandement proposition de mandement proposition de mandement proposition de mandement presente de mandement proposition de mandemen ministre de l'industrie et du travail, qui propose une modification de rédaction, p. 255. — Discussion des articles qui ont été réservés. Art. 45. Déclare se rallier à un amendement de M. Wiener, p. 258. — Art. 46. Déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui propose des modifications nécessitées par le vote qui vient d'être émis sur l'article 13, p. 258. — Art. 20. Déclare se rallier à la proposition de M. Hubert, m'nistre de l'industrie et du travail, sous réserve de revision avant le second vote, p. 259. - Art. 49, déclare se rallier à un amendement proposé par le gouvernement, p. 259. — Propose de fixer le second vote à quinzaine, le mardi 8 mars, p. 260. — Vote en seconde lecture. Art 2, déclare mardi 8 mars, p. 260. — Vote en s'conde lecture. Art. 2, déclare se rallier à la rédaction proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 350. — Art. 5. Prop se un amendem nt afin de mettre l'art. 3 en rapport avec l'art. 45, p. 350. — Fait encore une observation, p. 532. — Art. 4, déclare se rallier à l'amendement du gouvernement, p. 354. — Art. 5, p. 354. 355 — Propose pour le second vote une rédaction proposée par M. Houzeau de Leh-le au cours de la discussion, p. 356. — Art. 11, p. 337. — Art. 16. Propose un amendement, p. 358. — Art. 30. Annonce une correction on la faite à cet article in 350. Art. 30. Annonce une correction qu'il a faite à cet article, p. 359.

— Art. 50. Propose un amandement, p. 340. — Art. 66. Déclare se rallier à un amendement présenté par le gouvernement, p. 342. - Art. 91. Déclare qu'un amendement qu'il propose à cet article qui n'a pas été amendé en première lecture n'est qu'une simple r. ctification, p. 343. - Art. 122. Indique des corrections à faire à cet article, p. 353. - Art. 164. Déclare se rallier à un amendement proposé par le gouvernement, p. 354 - Fait remarquer, à l'occasion d'une observation de M. le président, concernant la numérotation des artic'es, qu'il faudra, lors de la revision définitive de la loi, que les numé-os soient vérifiés d'une façon minutieuse, p. 555. - D'pose le rapp rt sur le texte amen lé par la Chambre des représentants, p. 517. — Annonce qu'il n'a pu déposer son rapport plus tôt n'ayant reçu que le matin même les textes officiels et déclare que s'il avait été présent lors d'une motion de M. Coppleters, il lui aurait répondu que la commission désirait le vote du projet au cours de la session, p. 518. — Appuie une demande faite par motion d'ordre par M. D'lannoy qui prie le Sénat de passer immédiatement au vote de ce projet de loi, p. 606.

Fixation de l'ordre da jour. Observations au sujet d'une proposition de M le président, tendant à fixer la prochaine réunion du Sénat

au 1er février, p 119.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 477.

Clôture de la session. - V. Chambres législatives.

Code civil.

PROPOSITION DE LOI TENDANT A L'ABROGATION DE L'ARTICLE 298 DU CODE civil (due à l'initiative de M. Wiener).

Discussion générale, MM. Wiener, Keesen, Van de Wale, p. 263 à 269 — Davos, Wiener, Libboulle, p. 272, 275 — De Lautsherre, ministre de la justice, Wiener, le baron de Selys Longchamps, J. Vandenpereboom, p. 275 à 282. — Discussion de l'article unique. M. le président donne lecture d'un amendement proposé

Code civil (Suite)

par M. Van de Walle, p. 282. — Cet amendement est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 282. — L'article unique de la proposition de loi est mis aux voix et est rejeté par 53 voix contre 17, p. 292. - En conséquence la proposition de loi n'est pas adoptée.

ode de commerce.

Proposition de loi sur l'assurance des voyageurs contre les accidents causés par les chemins de fer exploités par l'Etat (due à l'initiative de M. Hanrez).

Dépôt par M. Hanrez de cette proposition de loi, p. 378. - M. le

secrétaire en donne lecture, p. 378.

Discussion sur la prise en considération : M. le baron Descamps. ministre des sciences et des arts, fait les réserves d'usage, p. 495. - La price en considération est adoptée, p. 495.

Commissions permanentes.

Discours de M. le président au sujet de la nomination de ces com-

missions, p. 4. — Composition de ces commissions, p. 4. — Constitution de ces commissions, p. 21.

Mutation: Commissions de la justice et de l'industrie et du travail:

MM Hubert, ministre de l'industrie et de travail, et le baron
O ban de Xivry, p. 123.

BUDGET DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1910.

Rapporteur : M. Keesen.

Discussion générale. MM. Van den Nest, Devos, Renkin, ministre des colonies, Wiener, le baron de Selys Longchamps, Lambiotte, Hanrez, Van de Walle, p. 282 à 287. — MM. Lambiotte, Keesen, rapporteur, Wiener, le baron de Selys Longchamps, Renkin, ministre des colonies, Dufrane, Hanrez, Allard, Delannoy, Devos, J. Vandenpeereboom, p. 289 à 302. — MM Devos, Renkin, ministre des colonies, Wiener, J. Vandenpeereboom, Hanrez, Lambiotte, De Ridder, p. 310 à 315.

Discussion des articles du tab'eau I : Budget des voles et moyens du Congo belge pour l'exercice 19.0. A toptés sans observations,

Discussion des articles du tableau II : Budget du Cong : belge porr l'exercice 1910. Art. 1er à 136. Adoptés sans observations, p 514 à 518. — Chapitre XIX : Instruction publique. M. De Bist pose une question à M. le ministre des colonies, p. 318. - Est entendu une question a M. le ministre des colonies, p. 318. — Est entendu M. Renkin, ministre des colonies, p. 318. — Articles 137 à 163. Adoptés sans obs-rvations, p. 319. — Art. 161. M Delannoy, pose une question à M. le ministre des colonies, p. 319. — Est entendu: M. Renkin, ministre des colonies, p. 319. — Observation de M. Dupont, p. 319. — Art. 165 à 199. Adoptés sans observation de M. Dupont, p. 324. vations, p. 319 à 321.

Discussion des articles du projet de loi. Art. 1er Adopté sans observations, p. 321. - Art. 2. Sont entendus : MM. Devos, Renkin, ministre des colonies, p. 521, 322. — Art. 5 à 5. Adoptés sans observations, p. 522, 325. — Art. 6. Sont entendus : MM. Devos,

Renkin, mi-istre des colonies, p. 323, 324. — Art. 7 et 8. Adoptés sans observations, p. 324. L'ensemble du projet de loi est adopté par 55 voix contre 11 et 4 abstentions, p. 324. — Se sont abstenus : MM. le comte Goblet d'A'viella, M-gis, Verbeke et de Lanter, p. 324.

BUDGET MÉTROPOLITAIN DU MINISTÈRE DES COLONIES PAUR L'EXERTICE 4910.

R :ppo:teur : M. Keesen.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 324, 325.

L'en emb'e du projet de lot est adopté par 50 voix contre 8 et 2 abstentions, p. 325.— Se sont abstenus: MM. Magis et Verbeke, p. 325.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1910.

Rappo: teur : M. Keesen.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 325, 326.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 7 et 2 abstentions, p. 326. - Se sont abstenus : MM. Migis et Verbeke, p. 526.

FINANCES.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909.

Rapporteur : M. Keesen.

Discussion gén rale. MM. le comte Goblet d'Alviella, Renkin, ministre des colonies, Hanrez, p. 357, 358. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 358.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 47 voix contre 14 et une abstention, p. 358. - S'est abstenu: M. Verbeke, 358.

Congo (Suite)

Projets de décrets communiqués par M. Renkin, ministre des colonies, en exécu-tion de l'alinéa 3 de l'article 15 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge.

4º Le premier projet de décret approuve une convention conclue le 15 janvier 1910 entre le comité spécial du Katanga et MM. le colonel Thys et J. Jadot, agissant au nom d'un groupe d'établissements financiers et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers; 2º le second projet approuve une convention conclue le 18 janvier 1910 entre le dit comité et la Société foncière, agricole et pastorale du Congo. Elle porte cession de terres jusqu'à concurrence de 75,000 hectares.

Projet de loi approurant un arrêté royal du 19 novembre 1909 ouvrant au ministère des colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget de l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Keesen, p. 472.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 557.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 39 voix contre 26 et 2 abstentions, p. 557. — Se sont abstenus : MM. Vanderkelen et Wiener, p. 557.

INDUSTRIB, COMMERCE ET TRAVAIL.

Projets de décrets communiqués par M. Renkin, ministre des colonies, en exécution de l'alinéa 3 de l'article 15 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge.

Le p-emier projet de décret approuve une convention conclue le 15 janvier 1910 entre le comité spécial du Katanga et MM. le colouel Thys et J. Jadot, agissant au nom d'un groupe d'établissements financiers et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.

Le second projet approuve une convention conclue le 18 jan-vier 1910 entre le dit comité et la Société fencière, agricole et pasterale du Congo. Elle porte cession de terres jusqu'à concurrence ce 75,000 hectares.

CONSEIL COLONIAL.

Communication, par M. le président, d'une lettre de M. Renkin, ministre des colonies, prient cette assemblée de procéder à la nomination ou au renouvellement du mandat du membre sortant du conseil colonial à nommer par le Sénat, en vertu de l'article 24 de la loi sur le gouvernement du Congo belge, p. 11. — M le président propose au Sénat de procéder à cette élection le lendemain à 3 heures et informe le Sénat que M. le baron du Sart de Boulant sollicite le renouvellement de son mandat, p. 11. — Vote pour la nomination du membre sortant du conseil colonial; est nommé : M. le baron du Sart de Boulant, p. 33.

Conseils de prad'hommes. - V. Industrie, commerce et travail.

Coppieters, sénateur de Liége.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative au moment où ce projet de loi pourra être discuté par le Sénat, p. 5. Prononce un discours à l'occasion du décès de M. De Mot, sénateur

de Bruxelles, p. 10.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et

d'argent, etc. Discussion générale, p. 83.

Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (baronne Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général au Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

loi, p. 90.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). D'scussion

générale, p. 101, 104. Fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à fixer la prochaine réunion du Sénat au

1er février, p. 119.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 128. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Fail'e d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. — Discussion des articles. Art. 2, p. 156, 159. — Art. 3, p. 160. — Art. 4, p. 172. — Art. 5. Propose la suppression du 3° de cet article, p. 173. — Fait encore diverses observations, p. 173. — Art. 11, p. 179, 180. — Art. 54. Propose un amendement, p. 208. — Art. 91. Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez tendant à renvoyer le projet de loi à la commission, p. 216. — Art. 103. p. 227. — Art. 192. p. 244. commission, p. 216. - Art. 103, p. 227. - Art. 122, p. 211. -

Coppleters (Suite)

Vote en seconde lecture. Art 2. Propose un amendement, p. 529. — Déclare se rallier à la rédaction proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 350. — Art. 3, p. 550 à 552. — Art. 403, p. 550, 351. — Par motion d'ordre, prie le Sénat de bien vouloir voter encore, avant de se séparer, le projet de loi qui a été renvoyé au Sénat par la Chambre des représentants, p. 509.

Pétitions du conseil provincial d'Anvers et du conseil provincial du Brabant, émettant le vœu de voir l'Etat prendre diverses mesures en faveur de la navigation sur les canaux, et des conseils provinciaux d'Anvers et du Brabant, émettant le vœu de voir établir sur le canal de Bruxellos à Louvain les mêmes péages que ceux qui sont perçus sur les autres canaux de l'Etat. Appuie les conclusions du rapport, p. 261.

Interpeliation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du Roi

Léopold II, p. 309.

Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Henricot, sénateur provincial du Brabant, p. 328.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 387, 395 à 397, 401, 404, 410, 423, 424. — Discussion des articles. — Art. 74, p. 441. — Art. 88, p. 444. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 485. — Discussion des articles. Art. 4er, p. 519 à 522.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 4910.

Discussion générale, p. 545, 581, 584, 586, 588.

Motion d'ordre de M. Renkin au sujet du discours qu'il a prononcé au cours de la discussion du budget de la justice relativement à la succession du Boil p. 550 à 562, 564.

succession du Roi, p. 559 à 562, 564. Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 615, 616.
Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 632, 638 à 641, 642, 645,

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 662. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 667.

Coullier, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 34.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 85, 86.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4, p. 166. — Prie le Sénat de statuer sur l'amen-

dement de M. Hanrez malgré le rejet de l'amendement de M. De Bast, p. 170. — Art. 10bis qu'il a proposé, p. 176, 177. — Déclare admettre que la discussion de son amendement soit reportée à l'art. 2 ou à l'art. 4 lors du second vote, p. 177. - Art. 12 et 13. demande que les amendements qu'il a proposés et qui sont une déduction de l'art. 10bis qu'il a proposé et qui sont une déduction de l'art. 10bis qu'il a proposé et qui a été réservé, soient également réservés, p. 180, 181. — Art. 14. Déclare retirer un amendement qu'il avait présenté, p. 182. — Observation au sujet d'un amendement présenté par M. Hubert, ministre da l'industrie d'un amendement presente par M. Hubert, ministre da l'industrie et du travall, ainsi que d'un amendement qu'il vient de retirer, p. 183. — Art. 29. Défend un amendement qu'il a présenté, p. 192 à 194. — Art. 30, p. 194, 195. — Art. 96, p. 220 à 222. — Art. 120, p. 235 à 237. — Déclare se rallier à un amendement qui vient d'être présenté par M. Mertens, p. 237. — Observations au sujet d'un amendement qu'il a présenté au § 1er, p. 238. — Art. 122, p. 242. — Art. 138tis, p. 246. — Vote en seconde lecture. Art. 2, p. 329. — Déclare se rallier à la rédaction proposée nar M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 330. posée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 350. - Art. 14. Pose une question à M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 338. - Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 356.

Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de rélection. Discussion générale, p. 363, 364. — Discussion des articles. Art. 1. Art. 145, p. 369, 370. — Art. 169bis, p. 371. — Art. 210ter, p. 373. — Par motion d'ordre fait des rectifications au discours qu'il a prononcé aux articles 169bis et 210ter de ce projet de loi (p. 371 et 373), 379.

Budget des sciences et des aris pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 589, 415, 416.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 512 à 514, 565, 589.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. — S'abstient au vote sur

l'ensemble du budget, p. 526.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 593, 645.

Coullier (Suite)

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 598, 600.— S'abstient au vote sur l'ensemb e du budget, p. 612. Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p 612.

Cour.

DÉCÈS DU ROI LÉOPOLD II.

Communication de M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, et de M. le président vicomte Simonis,

M. le président vicomte Simonis donne lecture au Sénat de dépêches de condoléances : 1º de M. le président du Sénat Roumain; 2º de

M. le président de la Chambre des Pairs du Portugal, p. 77.

M. le président, vicomte Simonis, donne lecture au Sévat de lettres de condoléances: 1º du ministre d'Italie à Bruxelles au nom du Sénat italien; 2º de M. le président de la Chambre des Magnats du parlement Hongrois au nom de cette assemblée, p. 122, 123.

AVÊNEMENT DU ROI ALBERT.

Séance solennelle des Chambres réunies, tenue le 23 décembre 1909, pour recevoir le serment constitutionnel de S. M. Albert, roi des belges, prenant possession du Trône. Compte rendu. Prestation de serment du roi Albert et discours de Sa Majesté, p. 75.

M. le président vicomte Simonis communique au Sénat les félicita-tions de la Chambre des pairs du Portugal à l'occasion de l'heu-

reux avènement du roi Albert, p. 551.

Motion d'ordre de M. Hanrez au sujet de l'adresse remise à S. M. le roi Albert, au nom du Sénat, M. Hanrez fait remarquer que le Sénat n'a pas voté cette adresse et annonce son intention de soulever une discussion à ce sujet quand M. le baron de Favereau sera présent, p. 77. - Nouvelle motion d'ordre de M. Hanrez qui demande que la discussion qu'il a annoncée au sujet de l'adresse qui a été remise au Roi solt portée en tête de l'ordre du jour de dul a ete tente du los soit poi de la rentrée après les varances de janvier, p. 118. — Observations de M. le baron de Fav-reau, p. 118. — La proposition de M. Hanrez est admise. — Nouvelle motion d'ordre de M. Hanrez qui déclare que, vu l'absence prolongée de M. le baron de Favereau, auteur de l'adresse, il considére cette discussion comme tardive et renonce à provoquer un débat à ce sujet, p. 137. M. le président annonce au Sénat que le parchemin du procès-verbal

de la séance solennelle de l'inauguration du Roi se trouve déposé dans une des salles de commission afin que tous les membres qui ont assisté à cette séance y apposent leur signature, p. 661.

SUCCESSION DU ROI LÉOPOLD II.

Communication de M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, qui donne lecture au Sénat d'une lettre qui a été adressée au gouvernement par les conseils des Princesses Stéphanie et Clémentine :

« Bruxelles, le 1er février 1910.

« Chers confrères,

a Au nom de LL. AA. RR. la Princesse Stéphanie de Belgique et la Princesse Clémentine de Belgique, nous venons vous prier de transmettre à l'Etat belge, dont vous êtes les conseils, la commu-

nication suivante:

« Leurs Altesses Royales ont appris que l'Etat belge estime que parmi les immeubles, titres et valeurs qui se trouvent notamment dans la fondation de Niederfulbach, dans la Compagnie Foncière, Industrielle et Commerciale pour la Création et l'Embellissement des Sires et dans la Société de la Côte d'Azur, il en est qui doivent lui revenir et qu'il entend exercer les droits qui lui appartiennent. Elles déclarent spontanément n'elever aucune prétention à l'égard de ces biens et s'en remettre à l'appréciation du gouvernement du Roi, quelle que soit la destination qui pourra leur être donnée.

« Ce qui leur inspire cette ligne de conduite, c'est un sentiment de respect pour les intentions du Roi, leur Père, et, en outre, le souci des intérêts du Pays : Princesses belges, elles ne veulent pas discuter avec la Nation belge.

Si, parmi ces biens, il y en avait sur lesquels les droits de l'Etat n'etaient pas établis, vous auriez l'obligeance de prier le gouvernement de les renseigner à la succession du Roi.

« Agréez, chers confrères, l'expression de nos meilleurs senti-

« (Signé) Léon Delacroix.

J. LECLERCQ.

« A Mattres Eug. Hanssens et Alph. Leclercq. », p. 149.

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters au cours de la discussion du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 558. — Sont entendus : MM. Coppieters, J. Vandenpeereboom, Lambiotte, Cour (Suite)

Hanrez, Wiener, le comte Goblet d'Alviella, le baron de Selvs Longchamps, de Lanier, De Bast, Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 558 à 564.

Cours de cassation. — V. Organisation judiciaire.

Cours d'appel. - V. Organisation judiciaire.

rédits extraordinaires, crédits supplémentaires et crédits provisoires. — V. Finances.

Davignon, ministre des affaires étrangères.

Inondations en France. Prononce un discours au suiet de ces inondations, p. 122.

Prononce un discours à l'occasion de la mort de S. M. Edouard VII, p. 507.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 681.

De Bast, sénateur de Gand-Eccloo.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 61.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p 80, 85, 86.

Dépose le rapport sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1910 et en donne lecture, p 91

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). S'abstient au

vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 108.

vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 108.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 144 à 146. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une profestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. — Reprise de la discussion générale, p. 152. — Discussion des articles. Art. 4, p. 164 à 169. — Art. 13, p. 181, 182. — Art. 46, p. 199 à 201. — Déclare, à la suite d'une observation de M. J. Vandenpeereboom, au sujet du vote de ce article à la fin d'une séance, qu'il lui sera impossible d'assister à article à la fin d'une séance, qu'il lui sera impossible d'assister à la séance du lendemain et demande le renvoi au mardi suivant, p. 202. — Art. 158, p. 253. — Discussion des articles réservés. Art. 20, p. 258, 259. — Art. 4. Vote en seconde lecture, p. 333, 334. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357.

Pétitions du conseil provincial d'Anvers et du conseil provincial du Brabant émettant le vœu de voir établir sur le canal de Bruxelles à Louvain les mêmes droits que ceux qui sont perçus sur les autres canaux de l'Etat. Demande, en raison de l'importance de la question, que le rapport sur ces pétitions soit imprimé et distribué,

p. 196.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Tableau II. Chapitre XIX: Instruction publique. Pose une question à M. le ministre des colonies, p. 318.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 386, 413, 422. — Discussion des articles. Art. 74, p. 440.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'ensei-

gnement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 465.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 472 à 476, 483. — Propose de clore la discussion générale, p. 493. — Discussion des articles. Art. 1^{cr}, p. 497 à 503, 518.

Fixation de l'ordre du jour pour la fin de la session. Observations,

p. 493.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette, qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 529.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 530, 565, 566.

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 1er du budget de la justice, relativement à la succession du Roi, p. 563.

du Roi, p. 555.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 656, 648.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 668.

de Beauffort (morquis), sénateur provincial de Namur.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 60.

Décès du rol. - V. Cour.

Décès du roi Edouard VII.

MM. le président vicomte Simonis et Davignon, ministre des affaires étrangères, prononcent des discours à cette occasion, p. 507.

La séance est levée en signe de deuil, p. 507.

M. le président communique au Sénat les remerciements de M. le ministre d'Angleterre, p. 631.

Docès et Démission.

DÉCÈS.

Annonce du décès de M. E. de Mot, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles. Discours de MM. le président vicomte Simonis, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, Dupont, Allard et Coppieters, p. 9, 10. — M. le président communique au Sénat les remerciments de M. Paul de Mot, p. 37. Annonce du décès de M. Charles Graux, ancien sénateur, p. 122.

Annonce le décès de M. L. Du Bois, sénateur suppléant de l'arrondis-

sement de Termonde-Saint-Nicolas, p. 122.

Annonce du décès de M. t' Serstevens, ancien sénateur de Thuin,

p. 175.

Annonce du décès de M. Henricot, sénateur provincial du Brabant. Discours de MM. le président vicomte Simonis, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, J. Vandenpeereboom, Dupont, Coppleters, p. 327, 328.

DÉMISSION.

M. le président annonce au Sénat la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele, sénateur d'Anvers, et prononce un discours à cette occasion, p. 449. — MM. le baron Descamps, Steurs et J. Vandenpeereboom s'associent aux paroles qui viennent d'être prononcées par M. le président, p. 450.

de Favereau (baron), sénateur provincial du Luxembourg, premier vice-président

Elu premier vice-président du Sénat, p. 1. Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 12 à 15. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hantez relative à

la discussion qu'il a annoncée concernant l'adresse qui a été remise au roi Albert au nom du Sénat, p. 118.

Projet de loi organique des consells de prud'hommes. Discussion

des articles. Art. 158, p. 252.

Interpellation de M. Hanrez « sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du musée colonial », 481, 482.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 600.

de Hemricourt de Grunne (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Maesevck.

Klu second secrétaire effectif, p. 2.

de Jonghe d'Ardoye (vicomte), sénateur de Roulers-Thielt.

Projet de loi sur la milice. Rapport : 6 décembre 1909.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 44, 45.— Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps qui fait une protestation relativement à la manière dont a été interprétée par le Compte rendu analytique une interruption qu'il a faite au cours de cette discussion, p. 55. - Reprise de la discussion générale, p. 59.

Dépose le rapport sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée

pour 1910, et en donne lecture, p. 89.

Fixation de l'ordre du jeur. Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à fixer la prochaine réunion du Sénat au 1er février, p. 118.

Par motion d'ordre propose au Sénat de remettre à sa prochaine séance le vote sur le projet de loi allouant des crédits supplémen-taires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 326.

Observations au sujet d'une communication de M. le président relative à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation

du Sénat (discussion des budgets), p. 380. Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait

évacuer la tribune sénatoriale, p. 482, 483. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps ministre des sciences et des arts, qui propose, d'accord à M. Duponi, de se séparer le samedi 14 mai ; propose au Sénat de remettre au

de Jonghe d'Ardoye (vicomte) (Suite)

lendemain les décisions à prendre au sujet des séances du matin à tenir éventuellement, p. 550. - Propose au Sénat de siéger le lendemain, vendredi 15 mai, de 10 heures à midi et de 1 heure à 6 heures, et le surlendemain same di de 1 heure à 6 heures, sauf à voir au cours de la séance du lendemain après-midi s'il y aurait lieu de sieger le samedi matin, p. 547. - Fait encore diverses propositions au sujet des objets à discuter pendant la séance en cours, p. 547.

Dépose le rapport sur le projet de loi contenant le budget de la gendermerie pour l'exercice 1910, p. 455.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. D'scussion générale,

de Kerchove d'Ousselghem, sénateur de Gand-Eecloo.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910 Discussion générale, p. 555.

de Lanier, sénateur de Bruges.

Discours à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van Ockerhout au sujet de la tempête qui a sévi sur les côtes belges les 1er et 2 décembre 1909 et cui a fait de nombreuses victimes, p. 11.

Projet de loi sur la milice. Discussion gén rale, p. 50.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. (Texte réamendé par la Chambre des représentants.) Observations au sujet d'une proposition de M. le baron Orban de Xivry qui prie le Sénat de discuter d'urgence ce projet de loi ou tout au moins de le mettre à l'ordre du jour avant le projet de loi sur les conseils de prud'hommes, p. 92. — S'ab tient au vote sur l'ensemble du

projet de loi, p. 108.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 2, p. 158. — Art. 3, p. 161. — Art. 158, p. 252.

Motion d'ordre au sujet d'une question qu'il a adressee à M. le

ministre de la justice et qui ne concernait pas son département: demande, des doutes pouvant à tout instant se produire, sur le point de savoir à quel ministre une question doit être adressée, que dans l'avenir les fonctionnaires d'un département qui recevraient une que tion qui ne les concerne pas, veuillent bien les adresser au

département qu'elle intéresse, p. 289. Interpellation de M. Hanrez, au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi

Léopold II, p. 508, 309.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 324.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets de l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

loi, p. 362.

Projet de loi concernant l'étude des langues moderne : dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 464. Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. - Observations, p. 493.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M le baron Descamps ministre des sciences et des arts, qui propose au Sénat, d'accord avec M. Dupont, de se séparer le samedi 14 mai, p. 550.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 533, 540 à 542, 544, 546, 564, 566, 567,

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours proponcé par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 1^{er} du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 563.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 597, 600. -- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget.

D. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 665. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612. Budget des tra aux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 640, 642, 648.

Delannoy, sénateur provincial du Brabent.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes.

Motion d'ordre au sujet du moment où le Sénat pourra discuter la loi concernant les conseils de prud'hommes, p. 4 à 6. — Par motion d'ordre felicite M. Claeys-Boúdaert pour l'empressement qu'il a mis à deposer son rapport et prie le Sénat de mettre ce projet de loi très important à son ordre du jour, dans le plus bref délai possible, p. 12. — Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vaudenpecreboom relativement à l'interprétation de l'article 49 du réglement, à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porler la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le

Delannoy (Suite)

gouvernement, assa que la procéduce suivie pour ce projet de loi spēcial ne constitue pas un prēcēlent, p. 123. — Discuesion générale, p. 126 à 129, 133, 159, 144 à 147. — Par mot on d'or fre fait une rectification au Compte rendu analytique en ce qui concerne une observation qu'il a faite la veille, p. 149. - Observations au suj t d'une me ion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononce, et au cours duquel il aurait dit que la poli i que s'etait a prononce, et au cours duquet it auratt dit que la politique s'elait introduite dans les tribunaux de commerce sans que la représentation proportionnelle y fût appliquée, p. 149, 150. — Reprise de la decussion générale, p. 151 à 154. — Discussion de sarticles.

Art. 2, p. 155. — Annonce le dépôt d'un amend ment, p. 156. — Reprise de la discussion de l'article 2, p. 156, 157. Dépose, avec MM. Magis et Pelizer, un amendement dont il donne lecture, p. 157. — Reprise de la discussion de l'article 2, p. 158, 159. — Déclare, à la su te de la discussion qui vient p. 158, 159. — Déclare, à la suite de la discussion qui vient d'avoir lieu, retirer son ame: deme.t, p. 160. — Art. 3, p. 161. — Art. 4, p. 163 à 165, 167 à 170. — Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, modifié par M. Vanderborght, p. 171, amendement de M. Hanrez, modifié par M. Vanderborght, p. 171, 172. — Art. 5. p. 173. — Art. 11. Déclare se rallier à un amendement de M. Libioulle, p. 178. — Art. 13, p. 182. — Art. 14, p. 182, 183. — Art. 18, p. 185. — Art. 29. Propose un amendement, p. 185. — Falt diverses observations, p. 186. — Art. 29, 192, 193. — Art. 41, p. 193. — Art. 46. p. 199 à 202. — Art. 51, p. 206. — Propose un amendement au derni-r alinéa de cet artifcle, p. 206. — Art. 54, p. 208. — Art. 63, p. 210. — Art. 81, p. 214. — Art. 91, p. 216. — Art. 94, p. 217, 218 — Art. 96, p. 222. — Art. 103, p. 229 à 231. — Obs rvations ausujet du vote sur cet article, p. 231. — Art. 420, Propose un amendement. p. 236, 237. — Art. 138bis. p. 245. Art. 120. Propo e un amendement, p. 236, 237. —Art. 138bis, p. 245, 246. — Observation au sujet de la procedure à suivre, p. 246. — Vote en seconde lecture. Art. 4. Déclare en son nom et au nom de MM. Hanrez, B aconier et Lambiotte, r. tirer l'amendement, qu'ils avaient présenté et se railier à l'amendement présenté par le gouvernement, p. 334. - Art. 11. Pro, ose un amendement, p. 336. Déclare se rallier au sous-amendement présenté à son amendement peciare se rainer au sous-amendement presente a son amendement par M. Pelizer, p. 557. — Art. 46 Declare retirer un amendement qu'il avait présenté, p. 359. — Art. 96 Observation au sujet d'un amendement présenté à cet article qui n'a pas été amendé au premier voie, p. 343. — Art. 403. S'abstient au vo'e sur l'alinéa 4, p. 352. — Par motion d'ordre prie le Sénat de passer amédiatement au vote sur le present de loi amendé ar la Chambra immédiatement au vote sur le pr jet de loi amendé ; ar la Chambre des représentants. Estime que ce projet ne donnera plus lieu à discussion, p. 606.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 26. d'ordre au sujet du moment où la discussion générale pourra être close, p. 50. — Propose de décider que la discussion générale s-ra close le mardi suivani, p. 51. — Ob e vation, au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps concernant

une interruption qu'il a faite au cours de la séance de la veille, p. 55. — Reprise de la discussion générale, p. 58. 61. Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élec ion. Discussion des articles. Art. I : Art. 116. p. 569. Dépose le rapport sur des pétitions du conseil provincial d'Anvers et

du conseil provincial du Brabant, émettant le vœu de voir établir sur le canal de Bruvelles à Louvain les mêmes droits que ceux qui sont perçus sur les autres canaux de l'Etat, p. 196. lecture de son rapport, p. 260. - Discusssion de cette pétition, p. 261, 262.

Inter, eliation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi Léopold II, p 304, 305, 307 à 309.

Fixation de l'ordre du jour. Observation, p. 543. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 403, 404.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans la partie firmande du prys. Discussion générale, p. 456, 459, 460, 467. – Discussion des articles. Art. 2, p. 468.

Proj-t de loi relatif au traitement des grefliers des tribunaux de commerce Discussion des articles. Art 2, p 462.

Budget des chemins de fer, postes et telégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 540 à 542, 544, 545, 568, 585, 586, 588. Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discou s pronon é par M. Coppieters pendant la discussion de

l'article 1er du budget de la justice, relativement à la succession du Roi, p. 563.

Budget de la gendarm rie pour l'exercice 1910. Discussion générale,

Budget des fin inc s et budget de la dette publique pour l'exercice 1910 Discussion générale, p. 609.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 640, 641, 645, 646, 647, 649.

Delannoy (S ite)

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discu-sion générale, p. 662.

Bu get des affaires étrangères pour l'exercice 1910. - Discussion gené ale, p. 681.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. D scussion générale, p. 296, 500. - Discussion des articles Tableau II. Art. 164. Pose une question à M. le min stre des colonies, p. 319

Motion d'ordre de M. Peltz r qui exprime le désir que, à l'ouverture de la pro haine session, le bure iu du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et éventuellement avec les membres du gouvernement, afin de régler les travaux de la prochaine session, p. 685.

De Lantsheere, ministre de la justice.

Par motion d'ordre pris le Sénat de passer d'urgence à l'examen du projet de loi portant modification à l'article 3 de la loi du 18 avril 1898 sur la sanction et la promulgation des lois, p. 92. Projet de loi d'amnistie. Discussion générale, p. 270. Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code

civil. Discussion générale, p 275 à 278.

Observation au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener au sujet du retard apporte par M. le ministre des finances au dépôt de l'exposé de la situation du trésor, p. 461.

Projet de loi relatif au traitement des greffiers des tribunaux de

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 488. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 496 à 505, 520, 521. — Art. 12, p. 522, 525.

Fixation de l'ordre du jour pour la fin de la session. Observations, p. 493.

Delbeke, ministre des travaux publics.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi

Albert. Discussion des articles. Art. 2, p. 116.
Pétitions du conseil provincial d'Anvers et du conseil provincial du Brabant, émettant le vœu de voir l'Etat prendre diverses mesures en faveur de la navigation sur les canaux et des conseils provinciaux d'Anvers et du Brabant, émettant le vœu de voir établir sur le canal de Bruxelles à Louvain les mêmes péages que ceux qui sont perçus sur les autres canaux de l'Etat, p 261.

Déclare admettre une projosition de M. Le Cief tendant à réunir la discussion générale du budget extraordinaire et du budget des travaux publics, p. 547.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. De Ridder au sujet des inondations dans le Haut-Escaut et des mesures à prendre

pour remédier à cette situation, p. 595. Budget des finances et budget de la dette publipue pour l'exer-

bioget des mances et bioget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 621.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 628, 652, 658 à 642, 645 à 649.

Discours à l'occasion d'un accident dont vient d'être victime M Liebaert, ministre des finances, p. 632.

de Limburg Stirum (comte Th.), sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende.

Dépose le rapport sur le projet portant approbation du traité d'a vitié, de commerce et de navigation conclu le 25 mars 1909 en re la Belgique et la république de Honduras, ainsi que la déclaration additionnelle au dit traité signée le 30 août 1909, p. 450.

della Faille d'Huysse (baron), sénateur provincial de la Flandre orientale.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 14. — Dépose un amendement et en donne le ture, p. 28. — Reprise de la discussion générale, p. 35, 36, 63. — Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur le 4º de cet article, p. 68. — 5º, 6º, et 7º de l'article premier. Justifie un amendement qu'il a présenté, p. 69. - S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 72.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps relative aux conditions dans lesquelles ont été faites les convocations pour la séance tenue par le Sénat à l'occasion de

la mort du Roi, p. 78.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et

d'argent, etc. Discussion généra'e, p. 81, 86.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 127. — Motion d'ordre au suje d'une professation faite la veille par M. Delannoy à un discours au cours duquel il aurait

della Faille d'Huysse (baron) (Suite)

dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce sans que la représentation proportionnelle y fût appliquée, p 149, 150. — Art. 105, p. 259. — Art. 120, p. 257.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

généra'e, p. 421, 425, 421.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré superieur. S'abstient au vote sur

l'en emble du projet de loi, p. 477.

Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle au sojet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des repré-sentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénatoriale, p. 482. — Par motion d'ordre précise le sens des paroles qu'il a prononcées au cours de la motion d'ordre de M. Van de Walle en ce qui concerne l'incident Buyl-Dupret, p. 506.

Dépose le rapport sur le budget de l'agriculture : 11 mai 1910.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 555, 585, 585, 588, 589.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 605, 606.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-cice 1910. Discusssion générale, p. 625. Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 638, 640, 649.

de Biornix de Sainte-Aldegonde (comte), sénateur de Bruxelles. Projet de loi sur la milice. Discu-sion générale, p. 61.

de Merode (comte), sénateur de Charleroi-Thuin.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 48 à 50, 65, 66.

— Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur le 4º de cet article, p. 68. - S'abtient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 72.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 542, 569.

Démissions. - V. Décès et démissions.

Be Mot. sénateur de Bruxelles.

Annonce de son décès, p 9.

de Pitteurs Biégaerts (baron), sénateur provincial du Luxembourg.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 19 à 21, 27, 29. Dépose le rapport sur le budget des chemins de ser, postes et télé-

graphes pour l'exercice 1910, p. 455. Projet de loi concernant l'etude des langues modernes dans l'enseignement meyen du degré supéricur. S'abstient au vote sur l'en-

semble du projet de loi, p. 477.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 539 à 542, 544 à 546, 568, 585, 586.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 622

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener au sujet du déficit qui existerait au budget de 1910, p. 668.

de Bemaix, sénateur d'Anvers.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des

articles. Art. 74, p. 439. Dépose le rapport sur le budget du ministère des affaires étrangères pour l'exercice 1910, p. 509. Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 604.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 681.

Derbaix, sénateur de Charleroi-Thuin.

Projet de loi sur la milice. Discussion des articles. A t. 1er. S'abs ient au vote sur le 4º de cet article, p. 68. - S'abstient au vote sur

l'ensemble du projet de loi, p. 72 Bu iget de l'industrie et du travail pour l'exercice 19:0. Discussion générale, p. 655.

de Renesse (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Maes-yck.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 57.

Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant la convention inter-nationale signée à Paris le 11 octobre 1909, concernant la circulatien des automobiles et en donne lecture, p. 453.

de Renesse (comte) (Suite)

Dépose les rapports : 1º sur le projet de loi approuv nt les convent ons et la declaration annexée à l'acte final de la deuxième conférence de la paix et signée le 18 octobre 1907 par la Belgique et les puissances repréentées à la die conférence; 2º sur le projet de loi portant approbation de la convention internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques conclue à Berlin le 15 novembre 1908, p. 450.

de Ribaucourt (comte), sénateur de Termonde-Sain:-Nicolas.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion ginésale,

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 586.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 672.

De Ridder, sénateur de Courtrai-Ypres.

Projet de loi organique des con eils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 91, p. 216. — Art. 120, p. 237. — Art. 138bis, p. 245, 246.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p 313.

Motion d'ordre au sujet des inonditions dans le Haut-Escaut et des mesures à prendre pour remédier à cette situation, p. 595.

Descamps (baron), sénateur de Louvain, ministre des sciences et des

Fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à fixer la prochaine réun on du Sénat au

1^{cr} févri r, p 119.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom relativement à l'interprétati n de l'article 49 du règlement, à l'occasion d'une proposition de M le président tendant à faire porter la discussion exclusi ement : ur le nouveau projet présenté par la commission, d'accord avec le gouvernement, afin que la procédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 121, 195

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910 Discussion genéral», p. 385, 405, 412 à 417. — Discussion des articles. Art. 6. p. 426, 427. — Art. 41, p. 450 à 432, 455. — Art. 68, p. 458. — Art. 74, p. 441, 442. — Art. 88, p. 445. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez, qui annonce son infection d'interpeller M. le ministre des colonies au sujet d'une motion d'une de l'article à l'interpeller des colonies au sujet d'une motion d'une des colonies au sujet d'une verse l'institute à l'interpeller M.

sujet de l'avis envoyé avec l'invitation à l'inauguration du musée de Tervueren, p. 433.

S'associe aux paroles prononcées par M. le président du Sénat à l'occasion de la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele.

sénateur de l'arrondissement d'Anvers, p. 450.

Projet de loi sur l'enseignement des langues modernes dans la partie flamande du pays. Discussion générale, p. 450 à 453, 467.

Discussion des articles. Art. 2, p. 468.

Proposition de loi sur l'assurance des voyageurs contre les accidents

causés par le schemins de fer exploités par l'Etat. Discussion sur la prise en considération. Fait les réserves d'usage, p. 495. Par motion d'ordre propose au Sénat, d'accord avec M. Dupont, vice-président du Sénat, de décider que cette assemblée se séparera le samedi 14 mai, prie le Sénat de prendre une décision à cet égard,

de Selys Lonchamps (baron), sérateur de Namur-Dinant-Philip-

Projet de loi sur la milice. Discus-ion générale, p. 45, 29, 31, 45.

— Par motion d'ordre foit une protestation au sujet de la manière dont a été interprétée par le Compte rendu analyique une interruption qu'il a faite la veille à un di cours de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 55. — Déclare renoncer à la parole, p. 59. Motion d'ordre au sujet des conditions dans lesquelles ont été faites

les convocations pour la séance tenue par le Sénat du 17 décembre

à l'occasion de la mort du Roi, p. 77, 78.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 85.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'exercice 1910.

S'abstient au vote sur l'en en ble du projet de loi, p. 90.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1910. S'abstient

au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 90.

de Selys Longchamps (baron) (Su le)

Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (taronne Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vicegouy rneur général au Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 90.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi Albert. Discussion des articles. Art. 1er. Motive son vote sur le

projet de loi, p. 115.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion rojet de 101 organique des conseils de prud nommes. Discussion des articles. Art. 4, p. 167. — Art. 5. Observations au sujet du vote sur un amendement de M. Coppieters, p. 174. — Art. 103, p. 230. — Observations au sujet du vote émis sur le § 4, p. 240. — Art. 158. Fait une proposition d'ajournement, p. 252. — Fait diverses observations, p. 253. — Declare ne pas insister sur sa proposition d'ajournement, p. 253. — Art. 160. Demande la suppression du § 1°r, p. 254. — Art. 162. Demande une explication, p. 254. — Vote en seconde lecture. Art. 11, p. 357. — S'abstient proposition de sur l'ensemble du projet de loi p. 357. au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 286, 291, 294, 295.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'art. 298 du Code civil.

Discus ion générale, p. 277.

Interpellation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi Léopold II,p. 309.

Motion d'orde M. Dupont au sujet des désastres que les inondations ont causés en Belgique. Pie le gouvernement de venir prompte-

ment au secours des inondés, p. 328.

Observations relatives à une communication de M. le président concernant l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convo-cation du Sénat (discussion des budgets), p. 380. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

des articles. Art. 74, p. 440.

Pr. jet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 460. Interpellation de M. Hanrez « sur l'avis officiel annexé à l'invitation

adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du Musée colonial », p. 481.

Fixation de l'ordre du jour pour la fin de la session. Observation,

p. 493

Budget de la justi e pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 492. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 496.

Motion d'ordre de M. Reukin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononce par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 1^{er} du budget de la justice re ativement à la succession du Roi, p. 562. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910.

D'scussion générale, p. 569. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du budget, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote

sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'ex-r-

cice 1910. Discussion générale, p. 618.

Budget de l'indu-trie et du travail pour l'exercice 1910. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. J. Vandenperreboom, qui déclare que M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire en prononc ent le discours qui vient d'être entendu par le Sénat, en ce qui concerne l'incident Buyl-Dupret et la Banque de dépôt et de crédit du nord, p. 660.

de Smet de Naeyer (comte), sénateur provincial de la Flandre orientale.

Budget des vo'es et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distill ries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 80.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Observations au sujet du moment ou ce projet de loi viendra en discussion, p. 92. — S'oppose à une demande de M. Houzeau de Lehaie tendant à aborder le jour même la discussion de ce projet de loi, p. 95. — Discussion générale, p. 99, 101 à 106. Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-

cice 1910 Discussion générale, p. 617.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 641, 642, 649.

de Vinck de Winneze: le (baron), sénateur d'Anvers.

Annonce de sa démission, p. 419.

Devolder, sénateur d'Arlor-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. Observations au sujet de la clôture de cette discussion à l'occas'on d'une proposition de M. Delannoy, p. 51, 61.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Discussion

générale, p. 106.

Observations à l'occasion du vote de projets de loi accordant la na uralisation ordinaire, p. 109.

Bevos, sénateur previncial du Hainaut.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 129, 130, 154, 155. — Art. 68, p. 212.

Fixation de l'ordre du jour après le vote en première lecture du

projet de loi o ganique des conseils de prud'hommes. Propositions et observations, p. 260.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code

civil. Discussion générale, p. 272. Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 285 à 285, 298, 299, 302, 310, 311. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 2, p. 321, 322. — Art. 6, p. 323, 324. Fait rapport sur l'élection de M. Biart, comme sénaieur d'Anvers, en

remplacement de M. le baron de Vinck de Winnezeele, démission-

naire, p. 471. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 483.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p 565.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 604. — S'abstient au vore sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

d'Muart (baron), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville.

Elu premier secrétaire effectif, p. 2.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. p. 53. — Discussion des articles. Art. 1er, 4º de cet article. S'abstient au vote sur la première partie d'un amendement de M. Berryer, p. 67.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 535. — Fait une rectification au Compte rendu analytique de la séance de la veille, p. 543. — Reprise de la discussion générale, p. 566. Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 640.

Documents déposés ou transmis par M.E. les ministres ou par la Cour des comptes.

Cahier d'observations contenant la situation provisoire de l'exercice 1908 et le compte général de l'Etat pour l'exercice 1907 (Communiqué par la cour des comptes en exécution de l'article 116

de la Constitution), p. 123. Relevé des aliénations d'immeubles réalisées, par vente de gré à gré ou échange, pendant l'année 1909. Transmis par M. le ministre des fluxnces en exécution de l'article 4 de la loi du 16 mars 1886,

p 378.

Rapport relatif à l'exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (Déposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, en exécution de la dite loi), p. 462.

Rapport sur l'exécution pendant l'année 1909 de la loi du 12 février 1897 relative aux étrangers (transmis au Sénat par M. le ministre de la justice en exécution de l'article 7 de la dite loi),

p. 571.

Du Bost, sénateur de Bruxelles.

Dépose : 1º le rapport sur le projet de loi contenant le budget du ministère des finances pour l'exercice 1910; 2º le rapport sur le projet de loi contenant le budget de la dette publique pour l'exer-cice 1910; 5º le rapport sur le projet de loi allouant des crédits supplémentaires à des budgets pour l'exercice 1969, et 4º le rapport sur le projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires au budget de 1909, p. 477.

Dufrane, sénateur de Mons-Soignies.

Projet de loi sur la mil ce. - Discussion générale, p. 48. - Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps concernant une interruption qu'il a faite au cours de la séance de la veille, p. 55, 61.

Dufrane (Suite)

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarf des douanes, au transit, aux installation des distilleries, à la garantie des matières d'or et

d'argent, etc. Discussion générale, p 85 à 85. Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonho me (baronne Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général du Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

loi, p. 90. Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des representants). Appuie la pro-prosition de M. le baron Orban de Xivry qui prie le Sénat de discuter d'urgence ce projet de loi ou tout au moins de le mettre à l'ordre du jour avant le projet de loi sur les conseils de prud'-

hommes, p. 92.

Observations à l'occasion du vote de projets de loi accordant la

naturalisation ordinaire, p. 109.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi Albert. Discussion des articles. Art. 1er. Motive son vote sur ce

projet de loi, p. 115.

Projet de loi organique des conseils des prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4, p. 166, 167. — Vote en seconde lecture. Art. 103, p. 351, 352. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357. Projet de loi d'amnistie. D'scussion générale, p. 270.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale,

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 399, 400. — Discussion des articles. Art. 74, p. 439. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 489.

Proposition de loi qu'il a présentée relativement aux traitements des secrétaires communaux. Remercie M Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, d'avoir bien voulu accepter que cette proposition de loi soit jointe à l'examen du budget de l'intérieur pour 1910, p. 492.

Dapont, sénateur de Liége, deuxième vice-président.

Elu deuxième vice-pr.'s'dent du Sénat, p. 1. Prononce un discours à l'occasion du décès de M. De Mot, sénateur

de Bruxelles, p. 9.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 49, 54, 55, 61. Projet de loi sur la milice. Discussion generale, p. 49, 54, 55, 61.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 47, p. 484. — Art. 48, p. 484. — Art. 21. p. 487. — Art. 51, p. 206. — Art. 68, p. 212. — Art. 405, p. 259. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote. — Art. 420, p. 256. — Vote en seconde lecture. Art. 403, p. 350 à 552. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de la procession de la projet de la procession de la projet de la proje loi, p. 357.

Dépose le rapport sur le projet de loi d'amnistie, p. 269. — Annonce que le gouvernement, par l'organe du ministre de la guerre, a demandé que le rapport sur ce projet de loi soit fait aussi rapidement que possible et demande si le Sénat déclare l'urgence pour cet objet, p. 269. — Donne lecture de son rapport, p. 269. — Discussion g'néra'e, p. 270.

Interpellation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi Léopold II, p. 304, 305.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Tableau II, p. 163, 319.

Motion d'ordre au sujet des désastres qui se sont produits dans la province de Liège par suite des inondations. Prie le gouvernement de venir promptement au secours des inondés, p. 328. Prononce un discours à l'occasi n du décès de M. Henricot, sénateur

provincial du Brabant, p. 328.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo be'ge pour l'exercice 1909. Demande que la discussion de cet objet soit remise au lendemain afin que tous les membres du Sénat puissent être prévenus de sa mise à l'ordre du jour, p. 329.

Observations au sujet d'une communication de M. le président relative à l'ordre jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convoca-

tion du Sénat discussion des budgets), p. 580. Motion d'ordre au sujet des projets de loi tendant à accorder des pensions aux veuves des députés MM. Alfred Smeets et Joseph Fossion qui ne donneront probablement pas lieu a discussion.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Di cussion generale, p. 585, 400, 418 à 420 - (Rectification), p. 470.

Dépose le rap; ort sur le projet de loi apportant des modifications aux dispositions d'organisation judiciaire concernant les greffiers d s tribunaux de commerce, p. 447. - Par motion d'ordre prie

Dupont (Suite)

le Sénat, d'accord avec M. le ministre de la justice, de procéder au vote ce projet de loi, p. 465.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignemeit moyen du degré supérieur. Discussion générale,

p. 456, 460.

Interpellation de M. Harrez sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénit pour l'inauguration du Mu-ée

colonial, p. 480 à 482.
Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des repré-sentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait

évacuer la tribune sénatoriale, p. 483.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 486. — Discussion des articles. At 1er, p. 496, 497, 520.

Proteste, à l'occasion du voie sur le budget de la justice, sur la situation faite au S nat p r la Chambre en ce qui concerne l'examen des budgets et annonce que la gauche emettra un vote négatif sur les badgets en manière de protestation contre cette situation, p. 526.

Proteste contre une proposition de M. le président, tendant à tenir

des séances du matin, p. 526.

Observations au suj-t d'une motion d'ordre de M Magnet'e, qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 529.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes por l'exercice 1910. Discussion générale, p. 585 à 588.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 591.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910 Discussion générale. Annonce que, contrairement à la décision p ise par la gau he au sujet du vote des budgets, celle-ci se contentera de s'abstenir au vote sur le budget de la guerre à cause du grand service rendu à l'armée et au pays par M. le ministre de la guerre en faisant adopter le service personnel, p. 604. — S'abstient au vote sur l'ensemble du buget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 609, 616, 617, 621.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 605. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612. Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910. Discussion génerale, p. 681.

Dupret, sénateur de Bruxelles.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. Déclare renoncer à la parole et annonce qu'il v. tera le projet de loi, p. 62.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 128. — Vote en seconde lecture. Demande que le vote sur l'article 103 soit réservé jusqu'à 3 heures, p. 343. Motion d'ordre au sujet d'accusations portées par M. Buyl contre lui

et contre son gendre M. Vaes, au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail à la Chambre des représentants, en ce qui concerne des faits qui se seraient passés à l'Exposition de Milan, p. 430. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacue: la tribune sénatoriale, p. 482. l'occasion d'une communication de M. le président au sujet de cet incident, déclare qu'il répondra aux accusations personnelles qui ont été portées contre lui à la Chambre des représentants au cours de la discussion du bu iget de l'industrie et du travail, afin d'éviter au Sénat une perte de temps à la fin de la session, p. 491. —
A l'occasion d'une motion d'ordre de M. J. Van lenpeereboom, qui
déclare que M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire de l'accasion d'une motion d'Aire au le Sinet en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Sinat au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail, déclare que, contrairement à ce qu'il avait annoncé, il ne répondra pas au Sénat aux accusations portées contre lui, sa cause étant entre les mains de la justice, p. 660.

Dépose le rapport sur le budget de l'infustrie et du travail pour

l'exercice 1910, p. 492.

Enseignement.

PROJET DE LOI CONCERNANT L'ÉTUDE DES LANGUES MODERNES DANS L'EN-SEIGNEMENT MOYEN DU DEGRÉ SUPÉRIEUR.

Dépôt du rapport par M. Raepsaet, p. 578. Discussion générale. MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Steurs, Van Naemen, Van de Walle, Mertens, Berger,

Erseignement (Suite)

Wierer, Vanderhorght, Vanderkelen, Delannoy, Dupont, Keesen, Lambiotte, Pelizer, le baron de Se'ys Longehamps, J. Vanden-peereboom, p. 450 à 461. — Motion d'ordre de M. Steurs, qui demande que le vote sur ce projet de loi soit rem's au lendemain demande que le vote sur ce projet de loi soit rem's au lendemann à 5 héures, p. 465. — Observations de MM. le comte Goblet d'Alviella et Van de Walle, p. 465. — La proposition de M. Steurs est admise, p. 565. — Reprise de la discussion générale. MM. le comte Goblet d'Alviella, J. Vandenpeereboom, Wiener, de Lanier, Van de Walle, Magnette, Libioulle, Vandenborgt, De Bast, p. 465 à 466. — MM. Hanrez, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Raepsaet, rapporteur, le comte Goblet d'Alviella, Delannov, p. 466, 467. — D scussion des Goblet d'Alviella, Delannoy, p. 466, 467. — D scussion des articles. Art. 2. MM. J. Vandenpeereboom, Delannoy, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, p. 468. — Les autres articles du projet de loi sont adoptés sans observations, p. 467 à

Motion d'ordre de M. Magis qui proteste contre le vote des articles de ce projet de loi après l'heure habituelle de la levée des séances

et qui fait une declaration au sujet de ce projet de loi, p. 471. L'ensemble du projet de loi est adopté par 46 voix contre 30 et 8 abstentions, p. 477. — Se sont abstenus: MM. le baron della Faille d'Huysse, le baron de Pitteurs Hiégaerts, le comte Goblet d'Alvie la, Léger, le baron Orban de Xivry, Vanderkelen, Wiener et Claeys Boúúaert, p. 477.

Février (A), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville.

Projet de loi organique des consei's de prud'hommes. Vote en seconde lecture. Art. 103. S'abstient au vote sur l'alinéa 4, p. 552.

CRÉDITS EXTRAORDINAIBES.

Projet de loi ouvrant au ministère des affaires étrangères un orédit extraordinaire de 25,000 francs destiné à secourir les victimes des inondations en

Dépôt du rapport par M. Bergmann, p. 450. Voie et adoption du projet de loi à l'unanimité des 69 membres présents, p. 494.

CRÉDITS PROVISOIRES.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1910.

Dépôt et lecture du rapport par M. De Bast, p. 91.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 91.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 61 voix contre 8 et 2 abstentions, p. 91. Se sont abstenus: MM. Houzeau de Lehaie et Steurs, p. 91.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exer-

Dépôt du rapport par M. Mertens, p. 562. - L'urgence est déclarée : M. Mertens donne lecture de son rapport, p. 362

Ses articles sont adoptés sans observations, p. 362.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 42 voix contre 17 et

3 abstentions, p. 362. Se sont abstenus: MM. Van den Nest, Verbeke et de Lanier, p. 362.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires à des budgets de l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 477.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 548.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 43 voix contre 26, p. 548.

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires à des budgets de l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 477. Les articles sont adoptés sans observations, p. 548 à 550.

L'ensemble du projet de loi est ad pté par 41 voix contre 28, p. 550.

IMMEUBLES DOMANIAUX.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux.

Rapporteur M. Le Clef. Dépôt du rapport 6 mai 1910.

Communication de MM. Schoilaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, qui déclare qu'un accident dont a été victime M. Liebaert, ministre des finances, ne presentera pas le caractère de gravité que l'on avait craint, mais que M. le ministre des finances ne pourra nécessairement pas être présent pour défendre le projet de loi qui va être examiné par le Sénat relativement à des aliénations d'immeubles domaniaux, p. 660.

Les articles du projet de loi sont adoptés sans observations, p. 667 L'ensemble du projet de loi est adopté par 65 voix contre 3 et 2 abstentions, p. 667. — Se sont abstenus : MM. De Bast et

Peltzer, p. 668.

Finances (Suite)

LISTE CIVILE

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi Albert.

Dépôt du rapport par M. Cappelle, p. 100. — A la proposition de M. le président l'urgence est déclarée et M. Cappelle donne lecture

de son rapport, p. 115.

Discussion des articles. Art. 1er. MM. le baron de Selys Longchamps et Dufrane motivent leur vote, p. 115. — Art. 2. MM. Pellzer, Houzeau de Leh:ie, Lieb:ert, ministre des finances, Bastien, Delbeke, ministre des travaux publics, Wiener, Libioulle, Braun, J. Vandenpeereboom, p. 115 à 117.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 67 voix contre 8, p. 117.

FINANCES. - V. aussi : Congo.

Finet, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. (Texte réamendé par la Chambre des représentants.) Discussion générale, p. 101 à 104.

Fixation de l'ordre du jour.

Observations et communications de M. le président au sujet de la

fixation de l'ordre du jour, p. 51, 71, 88, 92.

Proposition de M. le président tendant à fixer au 1er février la pro-Chaine réunion du Sénat (après les vacances de Noël), p. 118. —
Observations diverses de MM. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, le
comte Goblet d'Alviella, Hubert, ministre de l'industrie et du
travail, Claeys Bounaert, Coppietters, Selb, le baron Descamps, ministre des scien es et des arts, p. 118, 119. — Le Senat décide d'adopter la proposition de M. le p ésident, appuyée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et fixe sa prochaine réunion au 1er février, p. 119.

Observations et proposition de M. le président au sujet de la fixation de l'ordre du jour a; rès la fin de l'examen en première lecture du projet de loi organique des conseils de prud'hommes, ainsi qu'au sujet du second vote sur ce projet de loi, p. 260. — Observations de MM. Devos, Wiener, J. Vandenpecreboom, p. 260.

Observations et propositions de M. le président, p. 522, 529.

Au cours de la discussion au sujet de la date choi-ie pour une

réunion du Sénat, M. Hanrez propose au Sénat de sièger dorénavant de 1 h. 45 m. à 5 1/2 ou 6 heures. M. J. Vandenpeereboom déclare se rallier à la première partie de la proposition de M. Hanrez tendant à sièger à partir de 1 h. 45 m , mais propose de ne sièger que jusqu'à 5 heures. M. Hanrez déclare se rallier à la proposition de M. J. Vandenpeereboom, p. 379, 380. — Le Sénat décide que les séances commenceront à l'avenir à 1 h. 45 m., p. 369, 580. Motion d'ordre de M. Hanrez au sujet de la fixation de l'ordre du

jour. M. Hanrez demande que l'on inscrive le budget de la justice à l'ordre du jour immédiatement après le budget des sciences et des arts, p. 424. - Observations de M. J. Vandenpeereboom et

Van de Walle, p. 424.

Communications et propositions de M. le vice-président baron de Favereau au sujet de l'ordre du jour de la fin de la session, p. 493.

— Observations et propositions diverses de MM. Steurs, de Lanier, le comte Goblet d'Alviella, Léger, le baron de Selys Longchamps, De Lantsheere, ministre de la justice, Raepsaet et De Bast, p. 493.

M. le président vicomte Simonis propose au Sénat de tenir des séances du matin le lendemain 12 mai et surlendemain 15 mai afin

de pouvoir se séparer le vendredi 13 mai, p. 526, 527. - Observations de MM. Hanrez et Dupont (qui proteste contre cette proposition), p. 526, 527. - M. le président déclare ne pas insister

sur sa proposition, p. 527.

Motion d'ordre de M. le baron Descamps, min'stre des sciences et des arts, qui propose au Sénat, d'accord avec M. Dupont, vice-président du Sénat, de décider que le Sénat se séparera le samedi 14 mai. M. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, 14 mai. M. le paron descamps, ministre des sciences et des arts, prie le Sénat de prendre une décision à ce sujet, p. 530. — Sont entendus : MM. de Lanier, Hanrez, le vicomte de Jonghe d'Ardoye (qui propose de remettre la décision à prendre au lendemain à 5 heures), p. 550. — Le Sénat admet la proposition de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 550. M. le président prie le Sécat de bien vouloir interrompre la discussion en cours afin de prendre une décision sur l'or fre de ses travaux, p. 547. — M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye propose au Sénat de sièger le lendemain vendredi, de 10 à 12 heures et de 1 à 6 heures et le surlendemain samedi de 1 à 6 heures sous réserve de voir le lendemain s'il sera nécessaire de sièger aussi le samedi matin, p. 547. — Cette proposition est unanimement admise, p. 547. — M. Le Clef proposition est unanimement admise, p. 547. — M. Le Clef propose de réunir en une stule discussion générale le budget des travaux publics et le budget extraordinaire, p. 547. — M. Delbeke, ministre des travaux publics, déclare admettre cette proposition, p. 547. — Cette proposition est admise par le Sénat. - M. Hanrez propose de réunir

Fixation de l'ordre du jour (Suite)

en une seule discussion générale le budget des finances et le budget de la dette publique, p. 547. — Cette proposition est admise, p. 547. — Est encore entendu au sujet des objets à discuter pendant la séance en cours : M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 547. — M. le président propose de sièger le samedi matin et fait encore diverses observations au sujet de l'ordre du jour, p. 619.

Flamand. - V. Enseignement.

Fris. sénateur provincial d'Anvers.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. Observation à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Delannoy au sujet du moment où l'on pourra clore la discussion générale, p. 50, 59, 61. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 422, 425.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette, qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 529.

Goblet d'Alviella (comte), sénateur provincial du Brabant, premier secretaire suppléant.

Elu premier secrétaire suppléant, p. 2.

Projet de loi sur la mili e. Observations au sujet d'un amendement qui vient d'être déposé par M. le baron della Faille d'Huysse, p. 28. - Reprise de la discussion générale, p. 33, 34.

Motive son vote et celui de ses amis sur des projets de loi accordant

la naturalisation ordinaire, p. 109, 110.

Fixation de l'ordre du jour. Appuie une proposition de M. le président tendant à fixer la prochaine réunion du Sénat au 1er février,

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom relative-ment à l'interprétation de l'article 49 du règlement à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission, d'accord avec le gouvernement, afin que la procédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 124. Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 524. Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du

Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 357.

Proposition de loi qu'il a présen ée tendant à modifier l'article 61 de la loi provinciale. Observation à l'occasion de la prise en considération, p. 358. - Motion d'ordre au sujet de l'examen, en commission, de cette proposition de loi, p. 668.

sion, de cette proposition de 101, p. 668.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 584 à 389, 598 à 402, 413, 414, 415. — Protesie contre la clôture de la discussion, p. 420, 421 — Reprise de la discussion générale, p. 421. — Discussion des articles. Art. 11, 428 à 451, 434. — Art. 74, p. 440 à 442.

Dépose le rapport sur le projet de loi annexant la commune de Lommel au canton judicialre d'Achel et transférant le chef-lieu

de ce canton de la commune d'Achel à celle de Neerpelt, p. 447. Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'ensei-

gnement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 463, 464, 467. - S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi p. 477.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 486. Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Observations,

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 4er du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 562 à 564.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 567.

Motion d'ordre au sujet du retard que subit la publication des Annales parlementaires de la Chambre et du Sénat, p. 595. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du budget, p. 612. -Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 605. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612. Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 616.
Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 628, 646.

Goblet d'Alviella (comte) (Suite)

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom, qui déclare que M. Hanriz a abusé de l'immunité parlementaire en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Sénat, en ce qui concerne l'incident Buyl-Dopret et la Banque de dépôt ct de crédit du Nord, p. 660. - Discussion générale du budget, p. 663.

Observation au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener qui déclare que, étant donné l'accident dont vient d'être victime M. Liebaert, ministre des finances, il ne prononcera pas le discours qu'il comptait faire pendant la discussion du budget extraordinaire relativement à la situation financière de la Belgique, mais fait une constatation au sojet du déficit qui existerait au budget de l'exer-

cice 1910, p. 668. Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 669, 672.

Manrez, sénateur de Bruxelles.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 40, 41. -

S'abstient au voie sur l'ensemble du projet de loi, p. 72. Motion d'ordre au sujet de l'adresse rem se à S. M. le roi Albert, au nom du Sénat. Fait remarquer que le Sénat n'a pas voté cette adresse et annonce son intention de soulever une discussion à ce sujet quand M. le haron de Favereau sera présent, p. 77. - Par motion d'ordre demande que la discussion qu'il a annoncée soit portée en tête de l'ordre du jour de la séance de rentrée après les vacances du jour de l'an, cet objet n'ay nt pu venir en ordre utile avant que le Sénat ne se s'pare, p. 118. — Par motion d'ordre déclare que vu l'absence prolongée de M. le baron de Favereau, auteur de l'adresse, il considère cette discussi n comme tardive et renonce à provoquer un debat à ce sujet, p. 157. Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et des dispositions

relatives au droit de patente, au tarif des deuanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, 78 à 85.

Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (baronne

Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général au Congo. S'abstient au voie sur l'ensemble du projet de loi, p. 90.

Projets de loi accordant la naturalisation ordinaire. Discussion. Rappelle à cette occasion la proposition de loi qu'il a déposée avec

Rappette a cette occasion la proposition de loi qu'il a deposee avec M. Léger sur les naturalisations, p. 110.

Projet de loi organique des consells de prud'hommes. Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom relativement à l'interprétation de l'article 49 du règlement à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le gouvernement, afin que la procédent suite pour le projet de loi spécial ne constitue par un précédent. suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 124. — Discussion des articles. Art. 4, p. 170. — Observations au sujet d'un amendement qu'il a présenté, p. 171. — Déclare se rallier à la rédaction proposée pour son amendement par M. Van derborght, p. 171. — Art. 46, p. 201. — Art. 91. Fait une pro-osition de renvoi à la commission afin que celle-ci en examine la rédaction, p. 216. - Vote en seconde lecture. Art. 103, p. 345,

Pétitions du conseil provincial d'Anvers et du conseil provincial du Brabant émettant le vœu de voir l'Etat prendre diverses mesures en faveur de la navigation sur les canaux, et particulièrement de voir établir sur le canal de Bruxelles à Louvain les mêmes péages que ceux qui sont perçus sur les autres canaux de l'Etat. Appuie

cette pétition, p. 261, 262.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 285, 286, 287, 295, 299 à 301, 512.

Interpelle le gouvernement sur ses intentions au sujet de la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle

résultant de la mort du roi Léopold II, p. 505 à 510.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 558.

Observations au sujet d'une communication de M. le président rela-

tive à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat (di-cussion des budgets), p. 579. — Propose de siéger à l'avenir de 1 5/4 à 5 1/2 et, au besoin, jusqu'à 6 heures, p. 579 — Déclare se rallier à une proposition de M. J. Vandenperreboom, tendant à ne siéger que jusqu'à 5 heures, p. 380.

S'abstient au vote sur le projet de loi accordant une pension à la dame Verstuyst, veuve de M. Alfred Smeets, p. 582.

Hanrez (Suite)

S'abstient au vote sur le projet de loi accordant une pension à la dame Marie Crefcœur, veuve de M. Joseph Fossion, p. 585.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 595, 596, 412, 422, 424.
Dépose une proposition de loi sur l'assurance des voyageurs contre

les accidents causés par les chemins de fer exploités par l'Etat,

Motion d'ordre au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Demande que l'on inscrive le budget de la justice à l'ordre du jour immédiatement après le budget des sciences et des arts, p. 424

Motion d'ordre au sujet de la manière dont était libellé l'avis officiel qui était joint à l'invitation envoyée par M. le ministre des colonies pour l'inauguration du musée de Tervueren, annonce son intention d'interpeller M. le ministre des colonies et prie le Sénat de fixer son interpellation au mercredi suivant, p. 453. — Développe son interpellation, p. 477, 480, 481.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Liebaert, ministre des finances, en réponse à une motion d'ordre de M. Wiener, relative à la publication tardive de la situation du trésor, p. 466.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 466. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 484. — Discussion des articles. Art. 1^{cr}, p. 504. Observation au sujet d'une proposition de M. le président tendant à

tenir des séances du matin, p. 526.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, qui propose au Sénat, d'accord avec M. Dupont, de se séparer le samedi 14 mai, p. 550. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 551, 552, 546, 566, 567.

Fixation de l'ordre du jour. Propose de réunir la discussion générale du budget des sinances et du budget de la dette publique,

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet du discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 560, 562, 563.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 609, 615 à 617, 620, 621.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 628, 629, 632, 645 à 648. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du buget, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Discours à l'occasion d'un accident dont vient d'être victime M. Liebaert, ministre des finances, p. 631.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion générale. (Reprend l'incident Buyl-Dupret au sujet de l'Exposition de Milan), p. 656 à 659. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom, qui délare qu'il a abusé de l'immunité parlementaire en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Sénat, p. 660.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 681.

Hellebaut (lieutenant général), ministre de la guerre.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 62 à 68. Projet de loi d'amnistie. Discussion générale, p. 269, 270. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale,

600, 601.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 605, 606.

Melleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes.

Interpellation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi Léopold II, p. 303 à 309.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 515, 551, 552, 555, 540, 541, 545 à 546, 564 à 569, 581 à 584, 586 à 589.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 593, 628, 629, 642, 647.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 619.

SÉNAT. - TABLE DE LA SESSION ORDINAIRE DE 1909-1910.

Menricot, sénateur provincial du Brabant.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 144, 145.— Discussion des articles. Art. 11, p. 178, 179.— Art. 13, p. 181.

Annonce de son décès, p. 327.

Hiard, sénateur provincial du Hainaut.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Discussion générale, p. 105, 104.

Dépose le rapport sur le projet de loi ajournant les élections pour

les conseils de prud'hommes et en donne lecture, p. 332.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Vote en seconde lecture. Art. 103, p. 550, 351. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357.

Houseau de Lehaie, sénateur de Charleroi-Thuin.

Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonbomme (baronne Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vicegouverneur général au Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 90.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

loi. p. 91.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Par motion d'ordre propose de prier M. le rapporteur de donner lecture de son rapport afin de pouvoir aborder encore ce même jour la discussion du texte réamendé par la Chambre, p. 93.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi Albert.

Discussion des articles. Art. 2, p. 415, 416.

Projet de loi organique des couse ls de prud'hommes, Discussion des articles. Art. 13, p. 182. — Art. 103. Observations au sujet du vote émis sur le § 4, p. 240. — Art. 122. Propose un amendement, p. 241, 242. — Vote en seconde lecture. Art. 5, p. 334,

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des

articles. Art. 6, p. 426, 427, — Art. 11, p. 431 à 433. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art. 12, p. 523.

Mubert, ministre de l'industrie et du travail, sénateur de Mons-Soignies.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Observations au sujet d'une proposition de M. Houzeau de Lehaie, tendant à aborder le jour même l'examen de ce projet de loi, p. 93, 94. -Discussion générale, p. 104, 105. Observations à l'occasion du vote de projets de loi accordant la natu-

ralisation ordinaire, p. 410.

Fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet d'une proposition

de M. le président tendant à fixer la prochaîne réunion du Sénat au 1se février, p. 118, 119.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom, relativement à l'interprétation de l'article 49 du règlement à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la different de vanieur proposition proposition de M. le président tendant à faire porter la different de vanieur proposition de M. le président tendant à faire porter la different de vanieur proposition de M. le président tendant à faire porter la different de la la contra de M. le président tendant à faire porter la la contra de M. le président tendant à faire porter la la contra de M. le président tendant à faire porter la la contra de M. le président tendant à faire porter la la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à faire porter la contra de M. le président tendant à de M. le prési discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission, d'accord avec le gouvernement, afin que la procédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 125. — Fait un exposé général de la question et signale au constitue pas un précédent, p. 125. — Fait un exposé général de la question et signale au constitue pas un précédent passisses de la question et signale au constitue pas un précédent passisses de la question et signale au constitue pas un précédent passisses de la question et signale au constitue pas un précédent passisses de la question et signale au constitue de la question et signale au constitue passisses de la que signale au constitue de la question et sig p. 125. — Fait the expose general de la question et signale au Sénat les modifications apportées par le projet de loi en discussion à la loi de 1889, p. 125 à 129. — Discussion générale, p. 150, 132 à 134, 139 à 142, 144 à 146. — Déclare se rallier à une proposition de M. le président tendant à postposer la discussion spéciale qui vient d'être abordée jusqu'an moment de l'examen de l'article 4, p. 146. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. — Reprise de la discussion générale, p. 154, 155. — Discussion des articles. Art. 2, p. 156 à 160. — Art. 5. Demande la division de cet article afin d'y apporter quelques modifications qu'il indique, p. 160, 161. — Déclare se rallier à une proposition de M. Claeys Boúúaert p. 162. — Art. 4, p. 164 à 168. — Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, modifié par M. Vanderborght, p. 171, 172. — Observations au sujet d'un amendement de M. Braun, p. 172, 173. — Art. 5. Fait diverses observations et propose un amendement au 2º de cet article, p. 173. - Fait remarquer que

Hubert (Suite)

le Sénat ne pouvant voter sur une négative, c'est le 5º qui doit être le Sénat ne pouvant voter sur une négative, c'est le 5° qui doit être mis aux voix; l'adoption ou la suppression de cette disposition devant impliquer l'adoption ou le rejet de la proposition de M. Coppieters, p. 174. — Demande qu'une copie des nouveaux amendements qui seraient présentés lui soit envoyée, p. 175. — Art. 10bis proposé par M. Coullier, p. 176, 177. — Art. 41. Fait diverses observations et propose un amendement, p. 178, 179. — Accepte une modification de rédaction proposée par M. le rapporteur, p. 179. — Propose un nouvel amendement, p. 179. — Art. 12, p. 180, 181. — Art. 13. Propose de réserver cet article, p. 181. — A la suite d'observations de M. le président précise sa proposition qui tendait d'observations de M. le président, précise sa proposition qui tendait, non à réserver l'article pour le second vote, mais seulement jusqu'à la fin de l'examen des articles en première lecture, p. 182. Insiste sur la proposition qu'il a faite de réserver cet article, nasste sur la proposition qu'il a latte de reserver cet article, p. 182. — Art. 14. Fait diverses observations et propose un amendement, p. 182, 185. — Art. 15, p. 185. — Art. 16. Demande que cet article soit réservé, p. 184. — Art. 17, p. 184. — Art. 18, p. 184. — Art. 19. Propose un amendement, p. 185. — Art. 20, p. 185, 186. — Art. 21. Propose une nouvelle rédaction pour cet article, p. 186, 187. — Art. 26. Prie le Sénat de ne pas accepter article, p. 186, 187. — Art. 20. Prie le Senat de ne pas accepter un amendement présenté par M. Libioulle, p. 190. — Art. 28. Fait une rectification à la rédaction de cet article, p. 191. — Art. 29, p. 191 à 194. — Art. 50. Propose la suppression du second alinéa, p. 194, 195. — Art. 53. Propose un amendement, p. 196. — Déclare se proposé à la suppression du second alinéa, p. 195. — Art. 55. Propose un amendement, p. 196. — Déclare se proposé à dest proposé au manufacture par M. Clare. rallier à une modification proposée à cet amendement par M. Claeys Bouuaert, rapporteur, p. 196. — Att. 39. Propose un amendement, p. 197. — Art. 41. Propose des amendements, p. 197. — Fait encore diverses observations, p. 198. — Art. 46, p. 200, 201. — Art. 49. Prie le Sénat de réserver cet article jusqu'à la fin de la discussion afin de pouvoir y proposer des modifications, p. 205. — Art. 50. Déclare se rallier à une modification de rédaction proposée par M. Claes Bonnaert, p. 205. - Art. 51. Propo e des amendements, p. 206. Art. 53. Propose des amendemen's, p. 207. - Art. 54, p. 208. Déclare accepter un amendement proposé par M. Coppieters, . 208. - Art. 56. Propose un amendement, p. 208. - Art. 58 Propose un amendement qui est une conséquence d'une modifica-tion apportée à l'article 53, p. 209. — Art. 63. Propose un amende-men', p. 209. — Fait encore diverses observations, p. 210. — Déclare se railier à un amendement proposé par M. Braun, p. 210. se rallier à un amendement proposé par M. Braun, p. 210. — Art. 65, p. 211. — Art. 66. Propose un amendement, p. 211, 212. — Art. 67. Rectifie une erreur d'impre-sion, p. 212. — Déclare et a un amendement proposé par M. Wiener, p. 212. — Art. 68. Déclare être d'accord avec M. Wiener, qui demande la revision de la rédaction de l'ensemble de la loi, p. 212. — Propose un amendement, p. 212. — Art. 78. Demande que cet article soit réservé jusqu'à la fin de la discussion, p. 212. — Art. 81. Fait diverses observations et propose un amendement Art. 81. Fait diverses observations et propose un amendement, Art. 81. Fait diverses observations et propose un amendement, p. 213, 214. — Déclare se rallier aux propositions de M. Claeys Boúúaert, p. 214. — Art. 91, p. 216. — Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez tendant à renvoyer le projet de loi à la commission afin que celle-ci en revole la rédaction, p. 216, 217. — Observations au sujet d'un amendement de M. Wiener, p. 217. — Art. 94 p. 248 — Art. 95 p. 249, 290. — Art. 96 p. 249, 200. — Observations au sujet d'un amendement de M. Wiener, p. 217. — Art. 94, p. 218. — Art. 95, p. 219, 220. — Art. 96, p. 2219. 222. — Art. 101. Propose une correction à une erreur d'impression, p. 224. — Art. 105, p. 225, 231. — Observations au sujet du voie émis sur le § 4, 240. — Rappelle qu'il a demandé la suppression du § 10 qui fait double emploi avec l'article 106, 241. — Art. 106. Propose une rectification d'impression, 234. — Art. 110. Observations au sujet de l'interprétation de cet article. Art. 110. Observations au sujet de l'interprétation de cet article. p. 254. — Art. 120, p. 255 à 258. — Prie le Sénat de se rallier à un amendement présenté par M. Delannoy, p. 258. — Observations au sujet d'un amendement présenté par M. Coullier au § 1^{cr}, p. 258. — Art. 122, 212. — Déclare admettre l'amendement de M. Houzeau de Lehaie, p. 242. — Demande, avant que l'on aborde le chapitre des opérations électorales auquel se rattache l'importante question de la représentation proportionnelle si le Sénat ne décirerait pas vu le nombre proportionnelle, si le Sénat ne désirerait pas, vu le nombre restreint de membres encore présents, remettre au lendemain la suite de la discussion, p. 244. — Art. 138. Propose un amendement, p. 244. — Art. 138bis, p. 245, 246. — Observations au ment, p. 244. — Art. 1380ts, p. 245, 246. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 246. — Déclare qu'il faudra, dans tous les cas, commencer par voter sur la question du vote obligatoire. p. 247. — Art. 154. Propose un amendement, p. 252. — Art. 155. Declare se rallier à un amendement proposé par M. Claeys Boùuaert, p. 252. — Art. 158, p. 252.253. — Art. 160. Propose une rectification de rédaction, p. 255. — Art. 162. Propose un amendement à la suite d'une observation de M. le baron de Selys Longchamps, p. 254. — Art. 164. Propose une modification de rédaction, p. 254, 255. — Art. 168. Propose des corrections à des erreurs d'impression, p. 255. — Art. 169 et 170. Propose des amendements, p. 256. — Discussion des articles qui ont été réservés. Art. 15. Déclare se rallier, sous convex de revision avent le second vote, au toyle proposé pr. M. le reserve de revision avant le second vote, au texte proposé par M. le

Hubert (Suite)

rapporteur, p. 258. - Art. 16. Déclare que cet article doit être modifié par suite du vote qui vient d'être émis sur l'article 45. Indique les modifications qui doivent être faites, p. 258. Art. 20. Propose un amendement, p. 259. — Art. 84bis. Déclare se rallier à un amendement de M. le rapporteur, p. 260. — Vote en seconde lecture. Art. 2. Propose une modification de réduction, p. 529, 550. — Art. 5, p. 550, 551. — Art. 5, p. 535. — Art. 11, p. 536. — Art. 14, p. 536. — Art. 14, p. 538. — Art. 35. Déclare admerstre un amendement présenté par M. Claeys Boúúaert, rapporteur, p. 539. Art. 81. Déclare se rallier à un amendement présenté par
 M. Braun, p. 342.
 Art. 96 Fait opposition à un amendement de M. Libioulic, l'article 96 n'ayant pas été amendé au premier vote, p. 543. — Art 105, p. 549, 551.

Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élection. Discussion des articles. Art. I : art. 64, p. 565, 366. — Art. 64bis, proposé par M. Mertens. p. 566. — Art. 416, p. 568, 569. — Art. 143, p. 570. — Art. 164, p. 370. — Art. 169bis p. 570, 371. — Art. 210ler, p. 373. — Art. III, art. 4. Déclare admettre des amendements proposés par M. le rapporteur, p. 374.

— Art. 25bis. Déclare se rallier à la suppression de cet article proposée par M. le rapporteur, p. 374. — Art. IV. Propose une proposée par M. le rapporteur, p. 374. — Art. IV. Propose une rectification au texte proposé par la commission, p. 374. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des

articles. Art. 11, p. 432. Dépose le rapport rel_tifa l'exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, p. 462. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des

représentants, p. 528, 529. Motion d'ordre de M. Renkin, m'nistre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppiete's pendant la discussion de l'article 1et du budget de la justice, relativement à la succession

du Roi, p. 561, 563, 564.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p 618, 619, 622.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 647. Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion géné: ale, p. 657, 662, 663.

Huet, sénateur de Tournay-Ath.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 509.

Immeubles domaniaux. — V. Finances.

Incident Buyl-Dupret au sujet de l'Exposition de Milan : V. 1º Motion d'ordre de M. Dupret au sujet d'accusations portées par M. Buyl contre lui et contre son gendre M. Vaes au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail à la Chambre des représentants, p. 450. — 2° Motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénatoriale, p. 482. — 3° Communication de M. le président du Sénat relativement à cet incident, p. 491. — 4° Motion dent du Sénat relativement à cet incident, p. 491. — 4° Motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse qui précise le sens de paroles qu'il a prononcées à l'occasion de cet incident, p. 506. 5° Motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat avant la discussion du budget de l'industrie et du travail les explications qu'il a annoncées au sujet des allégations de M. Buyl, p. 527. — 6º Discours prononcé par M. Hanrez au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail, p. 656 à 659. — 7º Motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom qui déclare que

M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire, p. 660.

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters au cours de la discussion de l'article 1er du budget de la justice (p. 519 et suivantes) relative-

ment à la succession du roi Léopold II, p. 558 à 564.

Industrie, commerce et travail.

MINES.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants).

Dépôt du rapport par M. le baron Orban de Xivry, p. 92. M. le baron Orban de Xivry prie le Sénat de discuter d'urgence ce projet de loi ou tout au moins de le mettre à l'ordre du jour avant

le projet de loi sur les conseils de prud'hommes, p. 92. — M. Dufrane appuie la proposition de M. le baron Orban de Xivry. p. 92. — Observations de M. de Lanier, p. 92. — Le Sénat décide d'aborder cette discussion le jour même ou de la mettre en tête de l'ordre du jour de la séance du lendemain, p. 92. — Observa-tion de M. le comte de Smet de Naeyer, p. 92

Motion d'ordre de M. Houzeau de Lehaie qui p opose de prier M. le rapporteur de donner lecture de son rapport afin de pouvoir aborder encore ce même jour la discu-sion du texte réamendé par la Chambre, p. 93 - M. le comte de Smet de Naeyer s'oppose à la proposition de M. Houzeau de Lehaie, p. 95. — Sont entendus:

MM. S'eurs, A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail,

J. Vandenpeereboom, Bastien, p. 95, 94. — Il est fait droit à la
protes'ation de M. le comte de Smet de Naeyer; le Sénat décide de
mettre cet objet en tête de l'ordre du jour de la séance du lendemein meis de no pos se s'éporgre yagen d'avoir le la séance du lende-

main, mais de ne pas se séparar avant d'avoir voté le projet de loi, Discussion générale: MM. Verkeke, Keesen, le comte de Smet de Naeyer, Magis, Finat, Coppieters, le baron Ancion, Hiard, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Bastien, Devolder, p. 97 à

Les articles sont adoptés sans observations, p. 106, 107. L'ensemble du projet de loi est adopté par 72 voix contre 10 et 2 abstentions, p. 107. — Se sont abtenus : MM. De Bast et de Lauier, 108.

PRUD'HOMMES.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes.

M. le président donne lecture d'amendements pré entés : 1º par M. Van der Molen aux artic'es 16, 18, 20, 21, 25, 29, 46, 65, 96, 105, 105 (sul'e), 104; 2° par M. De Bist à l'artic'e 4; 3° par MM. De Bast et Wiener à l'article 46; 4° par M. Libiouile aux articles 11, 12, 26, 93, 96, p. 143. M. le président donne lecture d'amendements présentés : 1º par

M. Coultier aux articles 10his, 12, 15, 14, 16, 29, 96. — 2° p.r. MM. Coultier et Van der Molen à l'article 96 (destine à remplacer celui déposé précédemment), p. 475, 476.

M. Magis donne lecture d'un amendement qu'il a présenté, au nom de MM. Dupont et Berryer, à l'article 105, p. 219.

M. le président donne lecture d'amendements présentés par M. le ministre de l'industrie et du travail aux articles 49, 84bis, 85, p. 220.

M. le président donne lecture d'amendements présent's par M. Coultier aux articles 120, 122, p. 233.

Voyez une motion d'ordre de M. Delaunoy relative à la discussion de ce projet de loi, p. 4 à 6.

Dépôt du rapp rt par M. Claeys-Bouuaert, p. 11.

Motion d'ordre de M. Delannoy, qui félicite M. Claeys-Boúuaert de l'empressement qu'il a mis à déposer son rapport et prie le Sénat de mettre ce projet de loi très important à son ordre du jour dans

le plus bref délai possible, p. 12. Avant d'ouvrir la discussion générale, M. le pré-ident vicomte Simonis fait remarquer au Sénat qu'il se trouve devant deux propositions distinctes : 1º le prejet de loi transmis par la Chambre des représentants; 2º le projet de loi nouveau de la commission qui, d'accord avec le gouvernement, a fait une resonte de la loi organique et propose un projet de loi complet dans lequel sont insérés les dispositions adoptées par la Chambre, p. 123. — M. le président propose de prendre comme texte principal, es revirait de base à la discussion, le projet de la commission, p. 123. — M. J. Vandenpeereboom fait des réserves au sujet de l'interprétation de l'art. 49 du règlement, à l'occasion de la proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le gouvernement, afin que la procédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 123. — Observations diverses de MM le président vicomte Simonis, J. Vandenpeereboom, Claeys Bouúaert, rapporteur, Hanrez, le comte Goblet d'Alviella, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et Delannoy, p 121, 125.

Sous les réserves formulées quant au précédent réglementaire, le Sénat décide que c'est le projet de loi formulé par la commission et accepté par le gouvernement qui sera le projet principal et que les amendements qui pourraient être adoptés seront soumis à un second vote, p. 125.

Discussion générale, MM. Huhert, ministre de l'industrie et du travail, fait un exposé général de la question et signale au Sénat les modifications apportées par le projet de loi en discussion à la loi de 1889, p. 125 à 129. — Interruption de MM. Delannoy, le baron della Faille d'Huysse, Dupret, Coppieters, Van de Walle, p. 126 à 129. — MM. Devos,

Industrie, commerce et travail (Srite)

Hub rt, ministre l'industrie et du travail, Claeys Bouuaert, rapporteur, Van der Molen, A. Vercruysse, p. 129 à 134. — MM. Libioulle, Delannoy, Glaeys Bouuaert, rapporteur, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Catteau, Braconier, p. 137 ministre de l'industrie et du travail, Caucau, Braconier, p. 157 à 143. — MM. Henricot, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, De Bast, Delannoy, Claeys Boûúaert, rapporteur, Wiener, p. 144 à 146. — M. le président propose de postposer la discussion spéciale qui vient d'être abordée jusqu'au moment de l'examen de l'article 4, p. 146. — MM. Claeys Boûúaert, rapporteur, et Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclarent se rallier à la proposition de M. le président p. 146. — Perpis de le dieurs la proposition de M. le président, p. 146. - Reprise de la discussion genérale. MM. Delannoy, Catteau, De Bast, Van der Molen, ston generale. M.M. Defannoy, Catteau, De Bast, van der Molen, Peltzer, p. 146, 147. — Motion d'ordre de M. Delannoy, qui fait une rectification au Comp'e rendu analytique au sujet d'une observation qu'il a faite la veille, p. 149. — Motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse, au sujet d'une protestation faite la veille par M. Delannoy à un discours au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, ans que la recrésentation propositionnelle y été envirging. que la politique s'etait introduite dans les tribunaux de commerce, sans que la représentation proportionnelle y fût appliquée, p. 149.

— Sept entendus : MM. Delannoy, Megnette, Magis, Van der Molen, De Bast, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Wiener et Coppieters, p. 149, 150.

— Reprise de la discussion générale. MM. Claeys Bouúaert, rapporteur, Delannoy, Libioulle, De Bast, Lambiatte, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, De Bast, Lambiotte, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Devos, p. 150 à 155.

Discussion des articles.

Art. 1er. M. le président en donne lecture et il est adopté sans observations, p. 155. - Art. 2. M. le président en donne lecture, p. 155. Discussion. MM. Delannoy, Magis, p. 155. — M. Delannoy annonce le dépôt d'un amendement, p. 156. — Reprise de la discussion. MM. Coppieters, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delannoy, Magis, p. 156, 157. — M. Delannoy dépose avec MM. Magis et Peltzer un amendement dont il donne lecture, p. 157.

— Cet amendement est appuyé, p. 158. — Reprise de la discussion. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delannoy, Magis, de Lanier, Coppieters, Peltzer, Claeys B. úúaert, rapporteur, p. 158 à 160. — M. Delaunoy déclare retirer son amendement à la suite de la discussion qui vient d'avoir lieu, p. 160. — L'article est adopté tel qu'il avait été proposé par la commission, p. 160. — Art. 3 M. le préside at en denne lecture, p 460. — Discussion.
M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, demande la division de cet article afin d'y apporter quelques medifications qu'il indique, p. 160, 161. — Obstrations diverses de MM. Coppieters, J. Vandenpeerchoom, Delannoy, Van de Walle, de Lanier, Catteau, Claeys Bouúaert, p. 160 à 162. — M. Claeys B: unaert propose, étant données les observations qui viennent d'être présentées, de maintenir l'article tel qu'il est proposé, mais en divisant le 6° en deux parties ainsi qu'il l'a proposé dans son rapport, p. 162. — Adhésion de M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 162. — L'article, ainsi modifié, est adopté, p. 162. - Art. 4. M. le président donne lecture du texte de la M. Delannoy et consorts, p. 163. — Discussion. MM. Delannoy, Naveau, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, De Bast, Magis, J. Vandenpeereboom, Dufrane, Bastien, Coullier, Wiener, Magis, J. Vandenpeereboom, Durrane, Dashen, Counter, Wiener, le baron de Selys Longchamps, Braconier, Van de Walle, Steurs, p. 163 à 169. — M. le président donne lecture d'un amendement qui vient d'être présenté par M. Hanrez, p. 169. — Reprise de la discussion. MM. Delannoy, Claeys Bouúaert, rapporteur, De Bast, Wiener, Hanrez, Allard, p. 169, 170. — M. le président met aux voix l'amendement de M. De Bast et cet amendement est adopté par assis et levé, p. 170. — M le président demande au Sénat s'il est d'accord avec lui pour admettre que ce vote entraîne la disparition des amendements de MM. Delannoy et Hanrez, p. 170. — M. Coullier estime que l'amendement de M. Hanrez peut être considéré comme complément à l'amendement de M. De Bast, p. 170. — Observations de M. Hanrez et de M. le président vicomte Simonis qui déclare se rallier à l'avis de M. Coullier, p. 171. — Discussion. MM. Peltzer (qui propose un texte en remplacement de celui de M. Hanrez), Hanrez, Van de Walle, Vanderborght (qui propose une autre rédaction pour le même amendement), Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delannoy, Braun, Steurs, p. 171.

M. Wiener propose au Sénat de se rallier à la proposition de M. Vanderborght, p. 171. — MM. Hanrez et Peltz r déclarent se rallier à la rédaction proposée par M. Vanderborght, p. 171.—Sont encore entendus: MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Steurs, Wiener, Cleave Bouteaut, Completors, Delegar, Delegar, Language de l'industrie et du travail, Steurs, Wiener, Claeys Bounaert, Coppieters, Delannoy, Allard, Selb, Peltzer, p. 171, 172. — M. Braun propose un amendement, p. 172. — M. Claeys Bounaert, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Braun et Steurs font encore diverses observations au sujet de ce dernier amendement. M. Claeys Bounaert propose de remettre l'examen de ces questions au second vote, p. 172.

M. Braun propose de voter provisoirement sur son amendement sous réserve de modification avant le second vote, p. 173. L'amendement de M. Braun est mis aux voix par assis est rejeté, p. 175. - L'article 4 est ensuite adopté avec la suppression proposée par amendement par M. De Bast et qui a été admise par le Sénat, p. 475. — Art. 5. M. le président en donne lecture, p. 473. — M. Coppleters propose la suppression du 3° de cet article, p. 473. — Est entendu: M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui termine son discours en proposant un amendement au 2°, p. 175. — Sont encore entendus : MM. Coppieters, Sieurs et Delannoy, p. 173. — M. le président déclare qu'il va être procédé au vote par division, p. 175. - Le deciare qu'il va erie proc'ue au vote par division, p. 175. — Le 2° est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 173. — M. le président rappelle que M. Coppieters propose la suppression du 3°, p. 174. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, fait remarquer que le Sénat, ne pouvant voter sur une négation c'est, le 3º qui doit être mis aux voix, l'adoption ou la suppression de cette disposition devant impliquer l'adoption ou la suppression de cette disposition devant impliquer l'adoption ou le rejet de la proposition de M. Coppieters, p. 174. — Le 3° de l'article 5 est rejeté par parité de voix, p. 174. — L'article 5 est donc adopté avec la suppression du 3° proposée par M. Coppieters, p. 174. — Art. 6 et 7. Adoptés sans observations, p. 174. — M. le président prie les membres du Sénat qui auraient encore des amendements à présenter de les faire sans retard parvenir au bureau afin de faciliter la discussion, p. 175. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail demande qu'une copie des nouveaux amendements qui seraient présentés lui soit envoyée, p. 175. — Reprise de la discussion des articles. Art. 8, 9 et 10. Adoptés sans observations, p. 176. — Art. 10bis proposé par M. Coullier. M. le président donne lecture du texte proposé par M. Coullier, p. 176. — Discussion : MM. Coullier, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Van de Walle, Claeys Bouúaert, rapporteur, p. 476, 477. — M. Coullier de lare admettre que la discussion de son amendement soit reportée à l'article 2 ou à l'article 4 lors du second vote, p. 177. — Art. 11. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'un ann ndement proposé par M. Libioulle, p. 177. — Discussion. MM. Van de Walle, Van der Molen (qui propose un amendement à l'article en discussion, amendement qu'il avait primitivement proposé à l'article 18, p. 177. — L'amendement est appuyé, p. 178. — M. Delannoy déclare se rallier à l'amendement de M. Libloulle, p. 178. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, fait diverses observations et propose un amendement, p. 178. — Est entendu : M. Claeys Bouuaert, rapporteur, qui propose une modification à l'amendement proposé per M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 179.

Observations de MM. Van de Walle, Henricot, p. 178, 179. M. Hub rt, ministre de l'industrie et du travail, déclare se rallier à la rédaction proposée par M. le rapporteur, p. 179.

— Sont encore en endus : MM. Claeys Bouuaert, Coppieters, p. 179. — M. le président met aux voix l'amendement de M. Libioulle. Cet amendement est rejeté, p. 179 — M. le président indique l'amendement de M. Van der Molen, p. 179. — M. Vanderborght propose une modifi ation de rédaction pour cet - M. le président met aux voix l'amendement de amendement, p. 179. — M. Van der Molen déclare se railier à cette proposition, p. 179. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du proposition, p. 479.— M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une autre rédaction, p. 479. — Est encore entendu : M. Claeys Boúnaert, rapporteur, 179, 180. — Observations de MM. Van de Walle, Coppieters, Libioulle, p. 180. — L'amendement de M. Van der Molen, adjonction des mots « sachant lire et écrire », est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 180. — M. le président met aux voix le texte proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, à l'exception des mots « sachant lire et écrire » que le S nat n'a pas admis, p. 180. — Ca texte est adopté n. 180. — M. le président déciare que le vote Ce texte est adopté, p 180. — M. le président déciare que le vote de ce texte entreine la disparition du 3°, p. 180. — M. le président dent donne lecture du deuxième paragraphe de l'article 11, p. 180. — Ce raragraphe est adopté, p. 180. — Art. 12. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'amendedonne lecture du texte proposé par la commission et d'amendements proposés par M. Libioulle et par M. Coullier, p. 180. — Discussion. MM. Van de Wa'le et Coullier 'qui demande que son amendement, qui est une déduction de l'art. 10bis qu'il a proposé et qui a été réservé, soit également réservé), p. 180. — Sont encore entendus: MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Van de Walle, Libioulle, p. 180, 181. — Le 1° et le 2° de l'article 12 sont adoptés, p. 181. — M. le président met aux voix l'amendement proposé au 3° par M. Libioulle, p. 181. — Cet amendement n'est pas adopté, p. 181. — M. le président met aux voix la rédaction proposée par M. Libioulle pour le 4°, p. 181. — Cet amendement n'est pas adopté, p. 181. — Les derniers para-Cet amendement n'est pas adopté, p. 181. — Les derniers para-graphes du texte proposé par la commission pour l'article 12 sont adoptés, p. 181. - Art. 13. M. le président donne lecture du texte

Industrie, commerce et travail (Suite)

proposé par la commission et d'un am ndement présenté par M. Coullier, p. 181. - Discussion. MM. Clacys Bouuaert, rapporteur (qui annonce le dépôt d'un amendement), Henricot, Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose de réserver cet article), Coullier (qui demande que son amendement soit réservé, étant une conséquence de son art. 10bis), Vanderborght, De Bast, Wiener (qui propose un amendement), p. 181. — M. le président demande s'il ne serait pas préférable de prendre une décision provisoire au sujet de cet article sous réserve de modification au second vote, p. 181. — Est entendu : M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui précise sa proposition qui tendait, non à réserver l'article pour le second vote, mais seulement ju qu'à la fin de l'examen des articles en première lecture, p 182. — Observa-tions de MM. Claeys Boûúaert, rapporteur, Delannoy, Houzeau de Lehaie et De B-st, p. 182. — M. le président donne lecture d'un amendement présenté par M. Clarys Boudaert, p. 182. — Ces amendements sont appuyés et M. Wiener y propose un sous-amendement, p. 183. — M. le président donne le cure d'amendements proposés par M. Wiener et par M. Vanderb rght, p. 182. — M. Vanderborght justifie son amendement, p. 182. — M. Huber', minist. e de l'industrie et du travail, insiste sur sa proposition de rése ver cet article pour la fin de l'examen des articles, p. 182. — Observations de MM. Wiener, Houzeau de Leha'e et Vanderborght, p. 182. — La proposition de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, est admise et l'article 13 est réservé, p. 182. — Art. 14. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et indique un amendement présenté par M Coullier, p. 182. - M. Couilier déclare retirer son amendement, p. 182. — Sont entendus : M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (q i propose un amendement, Delannoy, J. Vandenpeereboom (qui déclare être d'accord avec M. Hub-rt, ministre de l'indus rie et du travail), Coullier, Claeys Boudaert, rapporteur, p. 182, 183.— M. le président met au voix l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et cet amendepar M. Hubert, immisire de i moustrie et du travan, et cei amendement est adop é, p. 185. — L'article 14 ainsi amendé est adopté, p. 183. — Art. 15. M le président en donne lecture, p. 183. — Observations de MM. Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail et Peltzer, p. 183. — L'article 15 est adopté, p. 183. — Art. 16. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et indique un amendement de M. Coul'ier qui propose la suppression du 1°, p. 185. — MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et Claeys Boûúaert, rapporteur, demandent que cet article soit réservé, p. 184. — Adhésion du Sénat, p. 184. — Art. 17. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la la la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la commission et d'une correction en texte proposé par la correction en la correction en texte proposé par la correction en la c commission et d'une correction au texte proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, au § 2, p. 184. — Observations de MM. Hubert, m'nistre de l'industrie et du travail, et Claeys Bouhart, rapporteur, qui fait encore une correction, p. 184. — L'article est adopté avec les rectifications proposées par MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et Claeys Bouhaert, p. 184. — Observation de M. Dupont, p. 184. — Art. 18. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission, d'un consortement de M. Van der Molan et indigue une reconstitue. d'un amendement de M. Van der Molen et indique une proposition de M. Catteau tendant à la suppression de l'article 18, p. 184. — M. Van der Molen déclare que son amendement est devenu sans objet, le Sénat s'étant prononcé sur sa proposition à l'artiticle 11, p. 184. — Sont entendus : MM. Catteau, Hobert, ministre de l'industrie et du travail, Dupont, Wiener (qui propose un amendement), Delannoy, Van de Walle, p. 181, 185. — Le premier paragraphe de l'article 18 est mis aux voix et est adopte l'article 18 est mis aux voix et est adopt avec l'amendement de M. Wiener, p. 185. — Le second alinéa de l'article 18 est ensuite mis aux voix et adopté, p. 185. — M. Cattcau fait remarquer que sa proposition n'a pas été mise aux voix, p. 185. — M. le président fait remarquer que l'on ne peut voter sur une négation et que l'adoption de l'article implique le rejet de la proposition de M. Catteau, p. 185. — Art. 19. M. le président en donne lecture, p. 185. — Sont en endus : MM Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui propose un amendement, et M. Claeys Boüüacrt, qui déclare admetre cet amendement, p. 185. — L'article 19 est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 185. — Art. 20. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d un amendement proposé par M. Van der Melen, p. 185. — Sont entendus : MM. Delannoy (qui propose un amendement), Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Wiener, p. 185, 186. p. 185. - M. le président fait remarquer que l'on ne peut voter ministre de l'industrie et du travail, Wiener, p. 185, 186. M. Clarys Bouúaert, rapporteur, demande que cet article s'it réservé, p. 186. — Adhésion du Sénat, p. 186. — Art. 21. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'un amendement de M. Van der Molen, p. 186. — Sont entendus : MM. Van d r Molen, Claeys Bouuaert, rapporteur (qui déclare se rallier à l'amendement de M. Van der Molen sous reserve d'une modification de rédaction), Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose une nouvelle rédaction), Dupont, p. 186,

187. - M. Van der Molen déclare se rallier au texte proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, sous réserve de reproduire son amendement en seconde lecture, p. 187. — L'article 21 est adopté avec la nouvelle rédac ion proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 187. — Motion d'ordre de M. Van der Molen qui fait une rect fication au Compte rendu analytique de la séance de la veille qui lui attribue, à la discussion de l'article 11, deux interruptions qu'il n'a point faites, p. 189. - Reprise de la discussion. Art. 22. Adopté sans observation, p. 189. - Art. 23. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement de M. Van der Molen, p. 190. M. Van der Molen déclare retirer cet amendement qui est devenu sans objet à la suite d'un vote précédent, p 190. - L'article 23 est adopté tel qu'il a été proposé par la commission, p. 190. Art. 24 et 25. Adoptés sans observations, p. 190. M. le président en donne lecture et indique un amendement proposé par M. Libioulle, p. 190. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, prie le Sénat de ne pas accepter cet amendement, p. 190. — L'amend ment de M. Libioulle est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 190. - L'article 26 est adopté tel aux voix et n'est pas auopte, p. 190. — L'article 20 est adopte tel qu'il a été proposé par la commission, p. 190. — Art. 27. Adopté sans observations, p. 190. — Art. 28. M. le président en donne lecture, p. 190. — Sont entendus: MM. Hubert (qui fait une rectification à la rédaction de cet article), et Claeys Boúúaert, rapporteur (qui déclare être d'accord avec M. Hubert), p. 191. — M. le président donne lecture du texte rectifié et l'article 28 ainsi amendé est adopté, p. 191. — Art. 29. M le président donne lecture du texte de la commission et indique un amendement de M. Van der Molen, p. 191. — Discussion. MM. Van der Molen, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delannoy, Coullier (qui d'fend un amendement qu'il a proposé et dont M. le président donne lecture), Claeys Bounaert, rapporteur, Vanderborght, p. 191 à 191. — Les amendements de M. Van der Molen et de M. Coullier sont successivement mis aux voix et ne sont pas adoptés, p. 194. — L'article 29 est adopté tel qu'il a été proposé par la commission, p. 194. — Art. 30. M. le président en donne-lecture, p. 194. — Sont entendus : MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose la suppression du second alinéa), Coullier, Claeys Bouuacri, rapporteur (qui déclare accepter la proposition de M. II Jubert, ministre de d'industrie et du travail p. 191. 495.

— L'alinéa 2 dont M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose la suppression est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 195. — L'article 30 est adopté tel qu'il a é:é amendé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 195. — Art 31 et 32. Adoptés sans observations, p. 195. — Art. 33. M. le président en donne lecture, p. 195. — M. Hubert, ministre de l'industrie el du travail, propose un amendement, p. 195. —
L'art. 35 est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert,
ministre de l'industrie et du travail, p. 195. — Art. 34 Adopté
sans observation, p. 196. — Art. 35. Observations de MM. Wiener
(qui demande que la rédaction de cet article soit remaniée avant le second vote), p. 196. — M. le président fait remarquer que si l'article n'est pas amendé il ne pourra pas être soumis au second vote, p. 196. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose un amendement, p. 196. — M. Claeys Bouúaert, rapporteur, propose une modification à cet amendement, p. 196. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare accepter la proposition de M. Claeys Boúúaert, p. 196. — L'article 35 ainsi amendé est adopté, p. 196. — Art. 36, 37 et 38. Adoptés sans observations, p. 196. — Art. 39. M. le président en donne lecture, p. 196. — Sont entendus : M.W. Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail qui proposes proposedament. dustrie et du travail, qui propose un amendement, p. 196, 197. L'article 59 ainsi amendé est adopté, p. 197. — Art. 40. Adopté sans observations, p. 197. — Art. 41. M. le président en donne lecture, p. 197. — Sont entendus : MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose des amendements. Clava Roujuser) ments), Wiener, qui propose des amendements, Claeys Bouúaert, rapporteur, Braun, J. Vandenpeereboom, Delannoy, p. 197, 198.

M. le président annonce que l'on va voter par division, p. 198. Le president alinéa est adopté, p. 198. — Le deuxième alinéa est adopté avec l'amendement proposé pir M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 198. — Le troisième alinéa est adopté avec la nouvelle rédaction proposée par M. Wiener, p. 198. — Le quatrième alinéa est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 198 — Le cinquième afinéa, proposé par amendement par M. Wiener, est adopté, p. 198. — L'ensemble de l'article 41, ainsi amendé, est adopté, p. 198 — Art. 42 à 45. Adoptés sans observations, p. 198, 199. — Art. 46. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et indique des amendements proposés par M. Van der Molen et par MM. De Bast et Wiener, p. 199. — Discussion. MM. De Bast, Delannoy, Wiener, Braun, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Clarys Bouúaert,

Industrie, commerce et travail (Suite)

rapporteur, Hanrez, p. 199 à 202. - M. J. Vandenpeereboom déclare que la disposition qui va être mise aux voix est trop importante pour être votée à la fin d'une séance alors que le Sénat est très peu nombreux, p. 202. — M. De Bast déclare qu'il lui sera impossible d'assister à la séance du l'indemain et demande le renvoi au mardi, p. 202. — Cette demande est admise. — M. le président indique à nouveau les amendements présentés p. 223. — L'amendement de MM. De Bast et Wiener est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 223. — L'amendement de M. Van der Molen est ensuite mis aux voix et n'est pas adopté, p. 223. -L'article 46 tel qu'il a été rédigé par la commission est adopté, p. 223. — Art. 47 et 48. Adoptés sans observations, p. 202, 203. Art. 49. M. le président en donne lecture, p. 205. M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, prie le Sénat de réserver cet article jusqu'à la fin de la discussion afin de pouvoir y proposer des modifications, p. 205. — M. Claeys Bouuaeri, rapporteur, déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 205. - L'article 49 est réservé, p. 205. — Art. 50 M. Claeys Bouúaert propose une modification de rédaction, p. 205. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare se rallier à cette rédaction, p. 205.— L'article 50 ainsi amendé est adopté, p. 205.— Art. 51. M. le président en donne lecture, p. 206.— Discussion. MM. Hubert, misistre de l'industrie et du travail (qui propose des amendements), Dupont, Delannoy, Claes Boúúaert, rapporteur, p. 206. — M. Delannoy propose un amendement au dernier alinéa de cet article, p. 206. — Les trois premiers alinéas de l'article sont a loptés, p. 206. — L'alinéa 4 est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 207. — Les autres alinéas de l'article 51 sont adoptés avec le second amendement de M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et l'amendement de M. Delannoy au dernier alinéa, p. 207. -- M. le président donne une nouvelle lecture de l'article amendé, qui est adopté, donne une novvene lecture de l'article amende, qui est adopte, p. 207. — Art. 52. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement de M Claeys Boûúaert, rapporteur, p. 207. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 207. — Art. 53. M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose des amendements, p. 207. — L'article est adopté avec les amendements proposés par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 207, 208. — Art. 54. M. le président en donne lecture p. 208. — Discussion Art. 54. M. le président en donne lecture, p. 208. — Discussion. MM. Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Braconier, Coppieters (qui propose un amendement), p. 208. M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare accepter l'amendement de M. Coppieters, p. 208. - L'article ainsi amendé est adopté, p. 208. — Art. 55. Adopté sans observations, p. 208. — Art. 56. M. le président en donne lecture, p. 208. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travai, propose une modification de texte, p. 268. — L'article est adopté avec l'amendement proposé texte, p. 268. — L'article est adopté avec l'amendement propose par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 208, 209. — Art. 57. Adopté avec une modification proposée par M. Claeys Bouúaert, rapporteur, modification que M. le président indique, p. 209. — Art. 58. M. le président en donne lecture, p. 209. — Sont entendus: M. Claeys Bouúaert, qui indique une erreur d'impression qui doit être corrigée, p. 209. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose un amendement qui est la conséquence d'une modification apportée à l'article 53). qui est la conséquence d'une modification apportée à l'article 53), p. 209. - M. le président donne lecture de la nouvelle rédaction proposée, et l'article, ainsi amendé, est adopté, p. 209. — Art. 59 à 62. Adoptés sans observations, p. 209. — Art. 65. M. le présià 62. Adoptés sans observations, p. 209. — Art. 63. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission, d'amendements proposés par M. Van der Molen et par M. Claeys Bouuaert, rapporteur, p. 209. — Discussion. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose un amendement), Van der Molen, Delannoy, Wiener, Claeys Boúúartt, Braun (qui propose un amendement), Libioulle, p. 209, 210. — L'amendement de M. Van der Molen n'est pas adopté, p. 210. — M. Hubert, minis re de l'industrie et du travail, déclare se rallier à l'amendement de M. Braun, p. 210. — L'article 65 est adopté avec l'amendement de M. Braun à l'alinéa 1er et la surpression de l'alinéa 4 proposée par M. Claeys Bouúaert, rapporteur, p.210, 211. - Art 64. proposee par M. Claeys Bouuaert, rapporteur, p.210, 211.—Art 64. Adopté sans observations, p. 211.—Art. 65. M. le président en donne lecture, p. 211.—M. Claeys Bouúaert, rapporteur, propose un amendement, p. 211.—Observations de MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, L bioulle, p. 211.—L'article 65 est atopté avec l'amendement de M. Claeys Bouúaert sous réserve de revision à la seconde lecture, p. 211.—Art. 66. M. le président en donne lecture, p. 211.—Discussion. MM. Hubert, ministre et d'industrie et du travail, qui propose un amendement. Le Clef en donne lecture, p 211. — Discussion. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui propose un amendement, Le Clef, p. 211, 212. — L'article est ado_j, té avec la rédaction qui vient d'être pro, osée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 212. — Art. 67. M. le président en donne lecture, p. 212. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, rectifie une erreur d'impression, p. 212. - M. Wiener propose un amende-

ment auquel M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare se railier, p. 212. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 212. — Art. 68. M. le président en donne lecture, p. 212. — M. Wiener fait à l'occasion de cet article une observation qui s'adresse à l'ensemble de la loi en ce qui concerne la rédaction qu'il serait nécessaire de revoir notamment en ce qui concerne l'emploi du futur et du présent, p. 212. — Observations de M. Hub'rt, ministre de l'industrie et du travail (qui propose un un amendement), Dupont, Devos, Claeys Bouúaert, p. 212 — L'erticle est adopté avec l'amendement proposé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 212. — Art. 69 à 77. Adoptés sans observations, p. 212, 213. — Art. 78. M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, demande que cet article soit ministre de l'industrie et du travail, demande que cet article soit réservé jusqu'à la fin de la discussion, p. 212. — Art. 79 et 80. Adoptés sans observations, p. 215. — Art. 81. M. le président en donne lecture, p. 213. — Discussion : MM. Braun, Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose un amendement). Delannoy, Wiener, Claeys Bouuaert (qui declare ne pas accepter l'amendement proposé par M. Habert, ministre de l'industrie et du travail, et propose deux modifications), J. Vandenpeereboom, p. 213, 214. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare être d'accord avec M. Claeys Boúdaert, rapporteur, p. 214. — M. le président donne lecture du texte modifié par M. Claeys Boûtaert, rapporteur, p. 214. — L'article 81, ainsi modifié, est adopté, p. 215. — Art. 82. Adopté sans observations, p. 215. — Art. 83. M. le président en donne lecture, p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture, p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture, p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture, p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture president en donne lecture p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and the president en donne lecture p. 215. — M. Claeys B. ûthert, and de p. 215. — M. Claeys rapporteur, propose un amendement, afin de mettre cet article en concordance avec les dispositions votées précédemment, p. 215. concordance avec les dispositions votées précédemment, p. 215. —
L'article, ainsi amendé, est adopté, p. 215. — Art. 81. Adopté
sans observations, p. 215. — Art. 85. Est réservé jusqu'à la fin
de la discussion. p. 215. — Art. 86 à 90. Adoptés sans observations, p. 215. 216 — Art. 91. M. le président en donne lecture.
p. 216. — Discussion. MM. Wiener, Delannoy, De Ridder,
Le Clef, Claeys Boúnaert, rapporteur, Hubert, ministre de l'in-lustrie et du travail, Hannez, Libioulle, Coppieters, J. Vandenpeerehoom, p. 216, 217. — M. Wiener propose un amendement, p. 217.
— Au cours de cette discussion qui porte sur la manière dont la
loi est rédigée, M. Hannez fait une proposition de renvoi à la comloi est rédigée. M. Hanrez fait une proposition de renvoi à la commission. M. Libioulle déclare que la gauche socialiste n'adhère pas à cette proposition et à la su te des diverses ob ervations présentées il n'est pas donné suite à la proposition formulée par M. Hanrez L'arlicle 91 est adopté avec l'amendement propose par M. Wiener, p. 217. — Art. 92 et 95. Adoptés sans observations, p. 217. — Art. 91. M le président en donne lecture, p. 217. — Sont entendus: MM. Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 217, 218. — L'article 94 est a lopté, p. 218. — Art. 95. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'amendements proposés par M. Libiouile, p. 219. — Discussion. MM. Libioulle, flubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 219, MM. Libioulle, liuvert, ministre de l'industrie et du travait, p. 219, 220. — Les deux amendements presentés par M. Libioulle ne sont pas adoptés et l'article est adopté tel qu'il avait été proposé par la commission, p. 220. — M. Clays Bounaert, rapporteur, signale une erreur de mise en page qui a été commise à la page 81 de l'annexe C du rapport et rectifie cette erreur, p. 220. — Reprise de la discussion des articles. Art. 96. M. le président donne lecture du texte de la commission et d'amendements présentes par M Van der Molen et par M. Libioulle et par M. Coullier, p. 220. — M. Van der Molen déclare retirer son amendement et se rallier à l'amendement de M. Coul·ier, p. 220. — Discussion. MM. Coullier, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delannoy, Van der Molen, Libioulle, p. 220 à 223. — Les amendements de MM. Coullier et Van der Molen et de M. Libioulle sont mis aux voix et ne sont pas adoptés, p. 223. - L'arti le 96 est adopté tel qu'il a été proposé par la commission d'accord avec le gouverne-ment, p. 223. — Ari. 97 à 99. Adoptés sans observations, p. 223. — Art. 100. M. le président en donne lecture, p. 225. — Sont entendus : MM. Le Clef, Claeys Boudaart, rapporteur, p. 225. - M. le président déclare que M. le rapporteur examinera avant le second vote le bien-fondé de l'observation de M. Le Clef, p. 221. — L'article 100 est alopté, p. 221. — Art. 101. M. le président en donne lecture, p. 221. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une correction à une erreur d'impression, p. 221. — L'article ainsi modifié est adopt. p. 224. -Art. 102. Adopté sans observations, p. 224. - Art. 103. M. le résident donne lecture du texte proposé par la commission, d'amendements présentés par M. Van der Molen, ain-i que d'un amendement de MM. Dupont, Berryer et Magis, p. 224. — Discussion. MM. Van de Walle, Magis, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Berryer, J. Vandenpeereboom, Coppieters, Peltzer, Braun, Delannoy, Claeys Beninaert, Weiner, le boron de Selys Longchamps, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 224 à 231. - M. J. Vandenpeereboom demande que le vote sur cet article soit remis au lendemain à 5 heures, p. 231.

Industrie, commerce et travail (Suile)

Observations de MM. Delannoy, Berryer et Magis, p. 231. -Le Sénat décide de remettre le vote au lendemain à 5 heures, p. 251. - M. le président donne une nouvelle lecture du texte de la commission, p. 239. - M. Braun fait une proposition afin de commission, p. 259. — M. Braun fait une proposition and de simplifier le vote et prie MM. Dupont, Magis et B-rryer de se rallier à un au endement qu'il présente, p. 259. — M. Magis déclare admettre cette proposition p. 259. — Observation de M. Claeys Bounaert, rapporteur. p. 259. — Est entendu: M. Dupont, p. 259. — Observations de MM. le baron della Faille d'Huysse, Van de Welle et le baron Stiémen p. p. 250. — 250. — M. le président Observations de MI. le paron della rathe d huysse, van de Walle et le baron Stiénon Du Pré, p. 259, 240. — M. le président met aux voix les trois premiers §§ de l'article 103, p. 240. — Ces §§ sont ad-p'és, p. 240 — M. le président annonce que, afin de voter sur la proposition de M. Braun qui tend à supprimer les §§ 4, 5, 6 et 7, il va m-tre le § 4 aux voix, et que si ce § est ej-té, cela impliquera la disparition des §§ 5, 6 et 7, p. 240. — Deservation de M. Dunont au suiel de ce vote n. 240. — Le § 4 est Observation de M. Dupont au sujet de ce vote, p. 240.— Le § 4 est mis aux voix et est rejeté par parité de v.ix (37 contre 37), p. 240.

— Rectification, p. 274.— Observations de MM. le baron de Selys Longchamps, le président vicomte Simonis, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, J. Vandenpeereboom, Houzeau de Lehaie ct Wener au sujet de ce vote, p. 240. - M. Claeys Bounaert demande que le § 5 soit soum's au vote malgré le rejet du § 4, p. 240. — M. Braun appuie la demande de M. Cl eys B úúaert, p. 240. — M. le président déclare à nouvea 1 qu'il estime que le rejet du § 4 entraîne la disparition des trois paragraphes suivants, mais pour déférer au désir qui vient d'être exprimé, met aux voix mais pour deferer au desir qui vient d'êire exprime, met aux voix le § 5, p. 241. — Le § 5 est rejeté par assis et levé, p. 241. — M. le président déclare que les § 6 et 7 viennent à disparaître par suite du rejet du § 5, p. 241. — Adhésion du Sénat. Les § 8 et 9 sont adoptés, p. 241. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, rappelle qu'il a demandé la suppression du § 10 qui fait double emploi avec l'article 106, p. 241. — Le § 10 est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 241. — L'ensemble de l'article 105 est ensuite adopté tel qu'il vient d'être amendé, p. 241. — Moind déclare qu'il aurait émis un voix affire. est ensuite adopté tel qu'il vient d'èrre amendé, p. 241. — Motion d'ordre de M. Cappelle qui déclare qu'il aurait émis un vote affirmatif sur le § 4 de l'arti-le 403 s'il avait pu être présent, p. 249. — Art. 104. M. le président propose de réserver cet article jusqu'a 5 heures, p. 233. — Adhésion du Sénat. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'un amendement proposé par M. Van der Molen, p. 241. — M. Van der Molen déclare retirer son amendement en présence du vote qui vient d'être émis sur l'article 103, p. 241. — L'article 104 est adopté tel qu'il a été proposé par la commission, p. 241. — Art. 103. M. le président en donne lecture, p. 253. — M. Claeys Boulaget rangorteur propose une interversion. p. 235. — Art. 103. M le président en donne lecture, p. 233. — M. Ciaeys Boûûaert, rapporteur, propose une interversion, p. 235. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 253. — Art. 106. M. le président en donne l'ecture, p. 253. 254. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une rectification d'impression, p. 254. — L'article ainsi rectifié est adopté, p. 234. — Art. 107 à 109 Adoptés sans observations, p. 254. — Art. 110. M. le président en donne lecture, p. 254. — Sont entendus au sujet de l'interprétation de l'article. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail Claevs Roûûgerl, rapporteur ministre de l'industrie et du travail, Claeys Bouuaert, rapporteur, p. 231. — L'art. 410 es adopté, p. 234. — Art. 141 à 149. Adoptés sans observations, p. 234, 255. — Art. 120. M. le président donne lecture du texte de la commission et indique des amendements présentés par Coullier, p. 255. - Discu-sion. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Coullier, Delannoy (qui propose un amendement), Claeys Boudaert, rapporteur, Dupont, de R'dder, le baron de la Faille d'Huysse, Van de Walle, Mertens (qui propose un amendement), p. 255 à 257. — M. Coullier déclare se railier à l'amendement qui vient d'être présenté par M. Mertens, p. 237. — Est entendu: M. Hubert, ministre de l'industrie et du t: avail, qui propose au Sénat de se raltier à l'amendement proposé par M. Delannoy, p. 238. — M. Claeys Boûdaert, rapporteur, appuie la demande de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, et demande au Sénat de voter en premier lieu sur l'amendement proposée par M. Delannoy, au § 5, p. 258. — Sont entendus au sujet de l'amendement proposé par M. Coullier au § 1er, MM Hobert, ministre de l'industrie et du travail, Coullier, Clieys Bounaert, rapporteur, p. 258. — L'amendement proposé Cheys Bounaert, rapporteur, p. 258. — L'amendement proposé par M. Coullier au § 1er est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 258. — Le § 1er proposé par la commission est adopté, p. 258. — Le § 2 est adopté tel qu'il est proposé par la commission, p. 258. — L'amendement présenté par M. Mertens au § 5 et auquel M. Coullier s'est rallié est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 258. — Le § 3 avec l'amendement de M. Delannoy auquel M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, c'est relié est desté en 258. s'est rallié, est adopté, p. 238. — L'article 120 ainsi amendé est adopté, p. 259. — Ari. 121. Adopté sans observations, p. 241. — Art. 122. M. le président donne lecture du texte de la commission et d'un amendement proposé par M. Coullier, p. 241 - Discussion. MM. Houzeau de Lehaie (qui propose un amendement).

Wiener, Steurs, Coppieters, Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui déclare admettre l'amendement de M. Houzeau de Lehaie), Cou'lier, p. 241, 242. — L'amendement de M. Cou'lier est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 242. - L'ensemble de l'article 22 est adopté avec l'amendement proposé par M. Houzeau de Lehaie, p. 242. - Art. 125 à 137. Ad aptès sans observations,

Hubert, ministre de l'industrie et du travail demande avant que l'on n'aborde le chapitre des opérations electorales auquel se rattache l'importante question de la représentation proportionnel si le Sénat ne désirerait pas, vu le nombre restreint de membres encore présents remettre au lendemain la suite de la discussion

encore presents remetre au tendemain la sotte de la discussion p. 244. — M Magis propose de continu-r encore la discussion ce même jour, p. 244. — Adhésion du Sénat.

Reprise de la discussion des articles. Art. 138. M. le président en donne lecture, p. 244. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose un amendement, p. 244. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 244, 245. — Art. 138bis. M. le pré-ident en donne lecture, p. 245. — D'scussion. MM. Delannoy, De Ri-Ider, Hubert, ministre de l'in justrie et du travail, Peltzer, Van de Walle. Hubert, ministre de l'in fustrie et du travail, Peltzer, Van de Walle, Claeys Bounaert, rapporteur, Coullier, p. 245 246. — M. le président vicomte Simonis pro, ose de réserver le vote sur cet article jusqu'après le vote sur la question de la représentation proportionnelle, p. 246. — Sont entendus au sujet de la procédure à suivre : MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Delanney et G. Vercruysse, p. 216 — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare qu'il faudra dans tous les cas commencer par voter sur la question du vote obligatoire, p. 247. - L'article 138bis est donc mis aux voix et est adopté, p. 247. -Art. 139 et 140. Adoptés sans observations, p. 247. — Art. 141 à 153. Adoptés sans observations, p. 249 à 251. — Art. 154. M. le président en donne lecture, p. 251, 252. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose un amendement, p. 252 — L'article ainsi amendé est adopté, p. 252. — Art. 155, M. le président en donne lecture, p. 252. — M. Claeys Boúúaert, M. le president en dome lecture, p. 252. — M. Gaeys Boddaer, rapportour, propose un amendement auquel M. Hubert, ministre de l'industriect du travail, déclare se railier, p. 282. — L'article 155 ainsi amendé est adopté, p. 252. — Art. 156 ét 157. Adoptés sans observations, p. 252. — Art. 158. M. le président en donne lecture, p. 252. - Discussion. MM. le baron de Selys Longchamps (qui fait une proposition d'ajournement), de Lanier, le baron de Favereau, J.Vandenpeereboom, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, De Bast, p. 252, 253. - M. le baron de Selys Longchamps déclare ne pas maintenir sa demande d'ajournement, p. 255. -- Observa-tion de M. Magis, p. 253. -- L'article 158 est mis aux voix et est adopté, p. 255. -- Art. 159. Adopté sans observations, p. 253. est adopté, p. 253. — Art. 159. Adopté sans observations, p. 253. — Art. 160. M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une rectification de rédaction, p. 253. — M. le baron de Selys Longchamps demande la suppression du § 1°, p. 254. — Il est procédé au vote par paragraphe à la suite de la proposition de M. le baron de Selys Longchamps, p. 254. — Le § 1° est adopté avec l'amendement qui vient d'être présenté par M. le ministre de la justice, p. 254. — Les autres paragraphes sont ensuite adoptés, p. 254. — L'ensemble de l'article est adopté tel qu'il a été amendé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 254. — Art. 161. Adopté sans observations, p. 254. travail, p. 254. - Art. 161. Adopté sans observations, p. 254. — Art. 162. Observation de M. le baron de Selys Longchamps (qui demande une explication), p. 254. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose un amendement à la suite des observations de M. le baron de Selys Longchamps, p. 234.—
L'article, ainsi amendé, est adopté, p. 254.— Art. 163. Adopté
sans observations, p. 254.— Art. 164. M. le président en donne
lecture, p. 254.— M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une modification de rédaction, p. 254. — M. Claeys Bouúaert déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 255. — L'article 164, ainsi modifié, est adopté, p. 255. — Art. 164 à 167. Adopté sans observations, p. 255. — Art. 168. M. le président en donne lecture, p. 255. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose des corrections à des erreurs d'impression, p 255. — L'article ainsi modifié est adopté, p. 256. — Art. 169 et 170. M. le président en donne lecture, p. 256. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose des amendements, p. 256. — Les articles ainsi amendes sont adoptés, p. 256. — Art. 471 à 174. Adop'és sans observations, p. 256, 257. — Art. 475. M. le président donne lecture du texte de la commission et d'une modification de rédaction proposée pour le dernier paragraphe par M. Claeys Bouuaert, rapporteur, p. 257. — L'article, ainsi amendé, est adopté, p. 257. — Art. 176 et 177. Adoptés sans observations, p. 257, 258. —

Reprise de l'examen des articles réservés au cours de la discussion. Art 13. M. le président donne une nouvelle lecture du texte de la commission et d'amendements présentés : 1º par M. Couliier ; 2º par

Industrie, commerce et travaii (Suite)

M. Vanderborght; 5° par M. Claeys Bounaert, rapporteur; 4° par M. Wiener p. 258. - M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare se rallie sous réserve de revision avant le second vote au texte proposé par M. le rapporteur, p. 258. - M. Wiener déclare aussi se rallier aux propositions de M. Claeys Bouuaert, rapporteur, à l'exception d'un amendement qu'il propose au 4°, p. 258. — M. Claeys Bouuaert déclare partager la manière de voir de M. Wiener, p. 258. — Art. 16. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'un amendement de Van der Molen, p. 258. — Est entendu M. Hubert, ministre de l'industrie Molen, p. 258. — Est entendu M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui déclare que cet article doit être modifié par suite du vote qui vient d'être émis sur l'article 13. M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, indique les modifications qui doivent être faites, p. 258. — M. Claeys Boúúaert, rapporteur, déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 258. — L'article 16 est adopté tel qu'il vient d'être amendé par M Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 258. - Art. 20. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission ainsi que d'un amendement proposé par M. Van der Molen, p. 258. - Discussion MV. De Bast, Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose un amendement), p. 259. — M. Claeys Bouuaert, rapporteur, déclare se rallier à la proposition de M. Hubert sous réserve de revision avant le second vote, p. 259. - L'article 20, ainsi amendé, est adopté, p. 259. - Art. 49. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission et d'un amendement proposé par le gouvernement, p. 259. M. Claeys Bouúaert, rapporteur, déclare se rallier à cet amendement, p. 259. — Art. 79. M. le président en donne lecture et l'article est adopté sans observations, p. 259, 260. — Art. 85. M. le président donne lecture du texte proposé par la commission, indique une subdivision proposée par le gouvernement tendant à former un article 84bis et un article 85, et donne encore lecture d'une disposition additionnelle proposée par M. Claeys Boúnaert, rapporteur.p. 260.—M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare se rallier à cette disposition, p. 260.—M. le président donne lecture de l'article 84bis tel qu'il est proposé par le gouvernement et amendé par M. le rapporteur, p. 260. — L'article 84bis est adopté, p. 260. — Art. 85. Composé du premier paragraphe seulement de l'article primitivement proposé est ensuite adopté sans observations, p. 260. — A la proposition de M. C'aeys Bouúaert, rapporteur, et d'accord avec: M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le second vote est fixé à quinzaine : au mardi 8 mars, p. 260

Vote en seconde lecture.

M. le président donne lecture de l'article 49 du règlement du Sénat, rappelle la déclaration qu'il a faite avant d'ouvrir la discussion générale et déclare que seules les modifications au texte qui a été pris comme base de la discussion (propositions de la commission admises par le gouvernement) sont considérées comme des amen-

dements, p. 529. Art. 2. M le président donne lecture du texte adopté au premier vote d'un article 10bis proposé par M Coullier que le Sénat avait réservé pour la seconde lecture comme amendement à l'article 2 et d'un nouveau texte présenté par M. Coullier en remplacement de cet amendement, p. 329. — Discussion. MM. Coullier, Coppie-ters (qui propose un amendement), Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui propose une modification de rédaction), p. 329, 330. — Sont encore entendus: MM. Coullier, Coppieters et Claeys Bounert, qui déclarent se rallier à la rédaction proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 530. — M. le président donne lecture de l'article tel qu'il a été amendé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 330. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 350. — Art. 3. M. le président donne lecture du texte adopté en première lecture, p. 350. dent donne lecture du texte adopte en première lecture, p. 330. — Sont entendus: MM. Claes Boûûsert, rapporteur (qui propose un amendement aîn de mettre l'article 5 en rapport avec l'article 13, Coppieters, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Verbeke, p. 350 à 352 — L'article 3 est adopté avec l'addition proposée par M. Claeys Boûûaert, rapporteur, p. 352. — Art. 4. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote et de nouveaux amendements proposés le par MM. Delatinov. Braconier. Happer Lambiotte et Happiert. adopte Au premier vote et de noveaux amendements proposes ;

1º par MM. Delannoy, Braconier, Hanrez, Lambiotte et Henricot;

2º par M. De Bast; 5º par M. le ministre de l'industrie et du travail, p. 533. — Discussion, MM. De Bast, Delannoy (qui déclare en son nom et au nom de MM. Hanrez, Braconier et Lambiotte, retirer l'amendement qu'ils avaient présenté et se rallier à l'amendement presenté par le gouvernement), C'aeys Bouuaert, r pporteur, d clare aussi se rallier à l'amendement du gouvernement, J. Vandenpeereboom, p. 553, 554. — L'amendement de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, est adopté, p. 354. Ce vote fait disparaître l'amendement présenté par M. De Bast, p. 534. - L'ensemble de l'article 4 est adopté avec l'amendement

du gouvernement, p. 334. - Art. 5. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote, p. 334. — Discussion. MM. Hou-zeau de Lehaie, Claeys Boúúaert, rapporteur, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 334, 355. -- M. Claeys Bouuaert, rapporteur, propose pour le second paragraphe une rédaction présentée par M. Houzeau de Lehaie au cours de la discussion, p. 336. — L'article 5, ainsi amendé, est adopté définitivement, p. 336. — Art. 11. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote, p. 336. — Discussion de MM. Delannoy (qui propose un amendement). Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Peltzer (qui propose un sous-amendement à l'amendement qui vient d'être présenté par M. Delannoy), Claeys Bouúaert, rapporteur, J. Vandenpeereboom, le baron de Selys Longchamps, p. 336, 337. - M. Delannoy déclare se rallier au sous-amende p. 336, 337. — M. Delannoy deciare se rainer au sous-amendement présenté par M. Pelizer, p. 337. — Le premier paragraphe est mis aux voix et est adopté, p. 337. — L'amendement proposé par M. Delannoy et sous-amendé par M. Pelizer est mis aux et n'est pas adopté, p. 337. — L'article 11 tel qu'il a été admis en première lecture est définitivement adopté, p. 337. — Art. 13. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote et d'un amendement proposé par le gouvernement p. 337. — L'article 13 est dement proposé par le gouvernement, p. 337. - L'article 13 est dement proposé par le gouvernement, p. 337. — L'article 13 est définitivement adopté avec l'amendement qui vient d'être présenté par le gouvernement. p. 337. — Art. 14. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote 338. — M. Coullier pose une question à M. Hubert, ministre du l'industrie et du travail, p. 338. — Est entendu: M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 338. — Est entendu: M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 338. — Art. 16. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote n. 358. — M. Clave Rougeste. adopté au premier vote, p. 338. — M. Claeys Boûúaert, rapporteur, propose un amendement, p. 538. — L'art. 16, ainsi amendé, est définitivement adopté, p. 338. — Art. 17. M. le président donne lecture du texte admis en première lecture et ce texte est définitivement adopté, p. 538. — Art. 18. M. le président donne lecture du texte admis au premier vote et d'un amendement présenté par MM Delannoy et consorts, p. 339. —

Relegnoy déclare retirer son amendement, p. 359. — L'article est définitivement adopté tel qu'il avait été admis au premier vote, p. 339. — Art. 19, 20, 21 et 28. Adoptés définitivement tels qu'ils p. 359. — Art. 19, 20, 21 et 28. Adoptés définitivement tels qu'ils ont été admis en première lecture, p. 239. — Art. 30. — M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote, p. 359. — M. Claeys Bouúaert déclare que la correction d'un terme impropre a été faite dans le texte dont M. le président vient de donner lecture, p. 359. — L'article 30 ainsi amendé est adopté définitivement, p. 339. — Art. 35. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote et d'un amendement proposé par M. Claeys Bouúaert, rapporteur, 339. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare admettre cet amendement, p. 359. — L'article 33 ainsi amendé est adopté définitivement, p. 339. 340. L'article 33 ainsi amendé est adopté définitivement, p. 339, 340. L'article 35 ainsi amende est adopte dennitivement, p. 339, 340.

Art. 35, 59 et 41. Adoptés avec des amendements de M. le rapporteur, p. 340. — Art. 49. Adopté tel qu'il a été admis en première lecture, p. 340. — Art. 50. M. le président donne lecture du texte admis au premier vote, p. 340. — M. Claeys Bouúaert, rapporteur, propose un amendement, p. 340. — L'article ainsi amendé est définitivement adopté, p. 340. — Art. 51, 53, 54, 56, 57, 63 et 65. Adoptés tels qu'ils ont été admis en première lecture, p. 341. — Art. 66. M. le président donne lecture du texte adopté au premièr vote et d'un amendement proposé par le genyement au premier vote et d'un amendement proposé par le gouvernement, p. 341. — M. Claeys Bouúaert, rapporteur, déclare se rallier à cet amendement, p. 342. — L'article, ainsi amendé, est défini ivement adopté, p. 342. — Art. 67 et 68. Adoptés tels qu'ils avaient été admis en première lecture, p. 342. — Art. 81. M. le président donne lecture du texte admis au premier voie et d'un amendement proposé par M. le rapporteur, p. 342. — M. Braun propose un amendement et M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare s'y rallier. p. 342. — L'article ainsi amendé est adopté définitivement, p. 342. p. 342. — L'article ainsi amende est adopte dennitvement, p. 342. — Art. 85. Adopté tel qu'il avait été admis en première lecture, p. 342. — Art. 81bis. M. le président donne lecture du texte adopté en première lecture et d'un amendement proposé par le gouvernement, p. 342. — L'article ainsi amendé est d'finitivement adopté, p. 342. — Art. 85. Adopté tel qu'il a été admis en première lecture, p. 342. — Art. 91. M. le président donne lecture du texte admis au première vote sieit que d'une entre de le transport. admis au premier vote, ainsi que d'un amendement proposé par M. le rapporteur, mais fait observer que le Sénat doit être unanime pour que cet amendement soit admis, l'article n'ayant pas été amendé en première lecture, p 342. — M. Claeys Bouuaert, rapporteur, fait remarquer que cet amendement est une simple rectification, p. 343. — L'article ainsi amendé est défini-tivement adopté, p. 343. — Art. 96. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote et d'un amendement proposé par M. Libioulle, mais fait observer que cet article n'a pas été amendé en première lecture, p. 543. — Observations de MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail (qui déclare fa re opposition à cet amendement), Delannoy, Peltzer, J. Vandenpeereboom, p. 545.

Industrie, commerce et travaii (Suite)

M. le président déclare que le Sénat n'étant pas unanime l'article ne peut plus être amendé ne l'ayant pas été au premier vote, p. 345. — Art. 101. Adopté définitivement tel qu'il a été admis en première lecture, p. 345. — M. le président propose de remettre la suite de la discussion au lendemain, l'article suivant devant probablement donner lieu à discussion, p. 343. - Observations de MM. Dupret et J. Vandenpeereboom au sujet de la séance du lendemain, p. 543. — A·t. 103. M. le président donne séance du lendemain, p. 543. — A·t. 103. M. le président donne lecture du texte admis au premier vote, p. 345. — Discusssion. MM. Hanrez, Keesen, Van de Walle, Braun, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, J. Vandenpeereboom, Dupont, Coppieters, Iliard, Dufrane, p. 345 à 352. — M. lé président déclare que les trois premiers alinéas de l'article 103 n'ont pas été amendés au premier vote et qu'il va mettre aux voix les alinéas 4 à 7 qui ont été supprimés au premier vote, p. 352. — Donne lecture de l'alinéa 4, et indique la procédure à suivre pour le vote, p. 352. — L'alinéa 4 est rétabli par 46 voix contre 25 et 3 abstentions, p. 352. — Se sont abstenus: MM. A. Février, Le Clef et Delannoy, p. 352. — Les alinéas 5, 6 et 7 sont mis aux voix par assis et levé et sont rétablis, p. 352. — M. le président donne une nouvelle lecture du texte de l'art. 105, tel qu'il est rédigé par suite des votes qui viennent d'être émis, p. 352. — L'art. 105, tel qu'il est rédigé par suite des votes qui viennent d'être émis, p. 352. — L'art. 103, ainsi amendé est définitivement adopté, p. 352. — Art. 106 et 120. Adoptés tels qu'ils ont été admis en première lecture, p. 552, 553. — Art. 122, M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote, p. 353. — M. Claeys Boûúaert indique des corrections aux texte français et au texte flamand, 553. — L'article ainsi amendé est déficitiment de des corrections. Art. 138, 154, 155 et 160. Sont définitivement adoptés tels qu'ils ont été admis au premier vote, p. 354. — Art. 164. M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote et d'un amendement proposé par le gouvernement, p. 353. — M. Claeys Bouúaert, rapporteur, déclare se rallier à cet amendement, p. 354. — L'article ainsi amendé est définitivement adopté, ment, p. 354. — L'article ainsi amendé est définitivement adopté, p. 354. — M. le président fait remarquer au Sénat que dans plusieurs des articles qui vont suivre, on a du modifier la numérotarion des articles auxquels on renvoie, p. 355. — M. Claeys Bouúaert, rapporteur, fait remarquer à cette occasion qu'il faudra, la revision définitive de la loi, que les numéros soient lors de la revision définitive de la loi, que les numéros soient vérifiés d'une façon minutieuse, p. 355. -- Adhésion unanime. Art. 168, 169, 170 et 175. Adoptés définitivement tels qu'ils ont

Art. 105, 109, 170 et 175. Adoptes definitivement tels qu'ils ont été admis en première lecture, p. 355, 356. — MM. Coullier et Verbeke motivent leur vote, p. 356.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 58 voix contre 2 et 11 abstentions, p. 356. — Se sont abstenus: MM. Dupont, Hiard, Naveau, Peltzer, Steurs, Vanderborght, van Zuylen, Braconier, De Bast, le baron de Selys Longchamps et Dufrane, p. 357.

Motion d'ordre de M. Coppieters qui prie le Sant de bies problès.

Motion d'ordre de M. Coppieters qui prie le Sénat de bien vouloir voter encore, avant de se séparer le projet de loi organique des conseils de prud'hommes qui a été renvoyé au Sénat par la Chambre des représentants, p. 509.— M. J. Vandenpeereboom déclare qu'il entre bien dans les intentions du Sénat qu'il en soit ainsi, p. 509.

Dépôt par M. Claeys Bouúaert, du rapport sur le texte amendé par la Chambre des représentants, p. 517.— M. Claeys Bouúaert apponce qu'il n'a put décast son rapport lus dés

annonce qu'il n'a pu déposer son rapport plus tôt n'ayant reçu que le matin même les textes officiels et déclare que s'il avait été présent lors de la motion de M. Coppieters, il aurait répondu que la commission désirait le vote du projet avant la clôture de la session, p. 518. — M. le président vicomte Simonis propose de faire exception à la jurisprudence adoptée par le Sénat, qui donne à cette assemblée le droit d'amender tous les articles d'un projet de loi renvoyé au Sénat par la Chambre des représentants. Le Sénat

loi renvoye au Senat par la chambre des representants. Le Sénat déciderait que pour cette fois, après que la discussion générale sur ce projet aura été déclarée close, il suffira de donner lecture des seuls articles amendés, p. 518. — Adhésion unanime. Motion d'ordre de M. Delannoy qui prie le Sénat de passer immédiatement au vote sur ce projet de loi amendé par la Chambre des représentants. M. Delannoy estime que ce projet ne donnera plus leu à discussion, p. 606. — M. Claeys Boúúaert, rapporteur, appuie cette demande, p. 606. appuie cette demande, p. 606.

Discussion des articles amendés par la Chambre. M. le président donne lecture de ces articles qui sont adoptés sans observations,

p. 606 à 608. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 80 membres présents, p. 612.

Projet de loi ajournant les élections pour les conseils de prud'hommes. Dépôt et lec ure du rapport par M. Hiard, p. 352. Les articles sont adoptés sans observations, p. 552, 555 L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 78 membres présents, p. 533.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TRAVAIL. - V. aussi : Congo.

Inondations en Belgique et en France. — V. Catastrophes.

Interpellations de Mi.:

4º Adressée au gouvernement par M. Hanrez sur ses intentions au sujet de la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du roi Léopold II. Demande d'interpellation, p. 265. — Discussion de cette interpellation: MM. Hanrez, J. Vandenpeereboom, Delannoy, Dupont, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Wiener, de Lanier, le baron de Selys Longchamps, Coppieters, p. 303 à 310.

2º Adressée par M. Hanrez à M. le ministre des colonies sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du musée colonial. Motion d'ordre de M. Hanrez qui annonce cette interpellation, p. 435. — Discussion de l'inter-pellation. MM. Hanrez, Libioulle, Renkin, ministre des colonies, Dupont, Peltzer, le baron de Selys Longchamps, le baron de Favereau, le baron Orban de Xivry, p. 477 à 482.

Justices de paix. - V. Organisation judiciaire.

Mecsen, sénateur provincial du Limbourg.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 18 à 21.

Dépose le rapport sur le projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (baronne Estelle), veuve du baron François D'hanis, ancien vice-gouverneur général au Congo, et en donne lecture, p. 90.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Discussion générale, 98 à 102.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Rapport le 18 février. Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses pour

ordre du Congo belge pour l'exercice 1910. Rapport le 18 février. Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Rapport le 18 février.

Budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1910.

Rapport le 18 février.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil. Discussion générale, p. 266, 267.
Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 290 à 295.

Projet de loi organique des conscils de pru-l'hommes. Vote en seconde lecture. Art 103, p. 347.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des

articles. Art. 74, p. 459 à 441.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 457 à 459.

Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant l'arrêté royal du 19 novembre 1909 ouvrant au ministère des colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget de l'exercice 1909, p. 472. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 486.

Lasontaine, sénateur provincial de Liége, deuxième secrétaire suppléant.

Elu deuxième secrétaire suppléant, p. 2.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 54. Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent etc. Discussion générale a 27

d'argent, etc. Discussion générale, p. 83.
Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (baronne Este'le), veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général du Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

loi, p. 90.
Budget des science; et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 401. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 545, 546.

SÉNAT. — TABLE DE LA SESSION ORDÍNAIRE 1909-1910.

Lambiotte, sénateur de Bruxelles.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de paiente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 84. Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 153.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 286, 289, 290, 300, 301, 313.

S'abstient au vote sur le projet de loi accordant une pension à la dame Verstuyft, veuve de M. Alfred Smeets, p. 382.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 402, 404, 407, 412, 423, 424.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur Discussion générale, p. 450. gnement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p 459.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 484. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 504, 521. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du buget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annonées au sujet des accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 528.

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet du discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 559 à

562.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du budget, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote

sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 616, 618, 621 à 625.

Par motion d'ordre fait une rectification au Compte rendu analytique

en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé la vei le au cours de cette discussion, p. 637.

Le Clef, sénateur d'Anvers.

Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Catteau appelé à faire partie du Sénat en remplacement de M. De Mot décedé, p. 12. Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 25 à 27, 29, 30.

Rapport sur le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910.

16 décembre 1910.

Projet de loi accordant une pension à la dame Versluyst, Elisabeth, veuve de M. A. Smeets, et projet de loi accordant une pension à la dame Marie Crescœur, veuve de M. J. Fossion. Rapport 15 avril 1910.

Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux, 6 mai 1910.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 66, p. 212. — Art. 91, p. 216. — Art. 100, p. 223, 224. — Vote en seconde lecture. Art. 103. S'abstient au voie sur l'alinéa 4, p. 352.

Fixation de l'ordre du jour. Observations. Propose au Sénat de réunir

en une seule discussion générale le budget extraordinaire et le

budget des travaux publics, p. 547.

Léger, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 42 à 44. Projets de loi accordant la naturalisation ordinaire. Discussion. Déclare à cette occasion qu'il s'est entendu avec M. le ministre de la justice pour conférer avec lui sur la question des naturalisations pendant les vacances de janvier, p. 110. Par motion d'ordre formule le désir de voir les budgets être transmis

par la Chambre au Sénat le plus promptement possible, p. 157. Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales

relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élection. Discussion des articles. Art. Ier : Art. 116, p. 369. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 417. Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'easeignement moyen du degré supérieur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 477.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 485.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Observations, p. 495.

Buiget des travaux publics et budget extrarrdinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 648.

Déclare renoncer à la parole afin de permettre au Sénat de se séparer ce jour-là, p. 649.

Libioulle, sénateur de Charleroi-Thuin.

Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhome (baronne Estelle), veuve du baron François Dhanis, ancien vicegouverneur général au Congo. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 90.

du projet de loi, p. 90.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi Albert. Discussion des articles. Art. 2, p. 117.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes, Discussion générale, p. 437 à 141, 151, 153. — Discussion des articles. Art. 11, p. 180. — Art. 12, p. 181. — Art. 63, p. 210. — Art. 65, p. 211. — Art. 91. Déclare que la gauche socialiste n'adhère pas à la proposition de M. Hanrez tendant au renvoi de ce projet de loi à la commission, p. 216. — Art. 95, p. 219, 220. — Art. 96, p. 223.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code

civil. Discussion générale, p. 272. — S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 282.

Projet de loi concernant l'é-ude des langues modernes dans l'enseignement moyen du dégré supérieur. Discussion générale, p. 465. Interpellation de M. Hanrez sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du Musée colonial, p. 478.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 484 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910.

Discussion générale, p. 535.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. — Discussion générale, p. 645. Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 662, 663.

· Liebaert, ministre des finances.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distileries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 79, 81 à 86.

Observations à l'occasion du vote de projets deloi accordant la natu-

ralisation ordinaire, p. 109.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi

Albert. Discussion des articles. Art. 2, p. 115 à 117. Motion d'ordre en réponse à des observations faites par motion d'ordre par M. Wiener, au svjet de la publication tardive de la situation du trésor, p. 466.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 614 à 625.

Liste civile. - V. Finances.

Loi communale.

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LE 6° ALINÉA DE L'ARTICLE UNIQUE DE LA LOI DU 30 JUILLET 1894 RELATIF AU MINIMUM DES AUGMENTATIONS QUINQUENNALES DU TRAITEMENT DES SECRÉTAIRES COMMUNAUX (ART. 111 DE LA LOI COMMUNALE), due à l'initiative de MM. Dufrane et con-

Dépôt du rapport par M. le comte t' Kint de Roodenbeke, p. 492. M. le comte t' Kint de Roodenbeeke demande s'il ne conviendrait pas au Sénat de joindre cette discussion à celle du budget de l'Intérieur pour l'exercice 1910. - M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, déclare ne pas s'opposer à cette demande, mais fait remarquer les inconvénients qui peuvent résulter de la jonction de projets de loi spéciaux à l'examen des budgets, p. 492. — Est entendu : M. Dufrane, p. 492. — M. le président fait remarquer au Sénat que la commission, d'accord avec les auteurs de la proposition, propose un texte nouveau qui est annexé au rapport et propose au Sénat de prendre ce texte pour base de la discussion, p. 612. — Adhésion du Sénat, p. 612.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 612. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 80 membres présents, p. 613.

Lol électorale.

PROJET DE LOI MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DES LOIS ÉLECTORALES RELATIVES A LA CONFECTION DES LISTES ÉLECTORALES ET AUX OPÉRA-TIONS DE L'ÉLECTION.

Dépôt du rapport par M. G. Vercruysse, p. 333. - M. le président donne lecture d'amendements présentés : 1° par M. Mertens : a) à l'article 64; b) à l'article 65bis; 2° par M. Vercruysse : a) à l'article 143; b) à l'article 4 de la loi du 12 septembre 1895, p. 363.

Discussion générale. MM. Coullier, Mertens, G. Vercruysse (qui annonce qu'il répondra aux observations présentées, au cours de la discussion des articles), p. 562 à 364. — Discussion des articles. Art. 1er. Art. 54bis, 51ler, 57, 57bis et 60. Adoptés sans obser-

Loi électorale (Suite)

vations tels qu'ils ont été transmis par la Chambre des représentants, p. 364, 365. — Art. 64. M. le président donne lecture de l'article 64 et d'un amendement présenté par M. Mertens, p. 365. — Discussion. MM. Hubert, ministre l'industrie et du travail, Mertens, p. 365, 366. - L'amendement de M. Mertens est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 366. — L'article 64 est adopté, p. 366. — Art. 65bis proposé par M. Mertens. M. le président en donne lecture, p. 366. — Sont entendus: MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Mertens, p. 366, 367. — L'article 65bis proposé par M. Mertens est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 367. — Art. 66, 67, 68, 75, 79, 79bis, 84, 87, 90, 91, 93, 96 110, p. 367, 368. — Art. 116. M. le président donne lecture de l'amendement proposé par la commission, p. 368. — Discussion. MM. G. Vercruysse, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Léger, Delannoy, p. 368, 369. — L'amendement proposé par la commission est mis aux volx et est adopté, p. 369. — Art. 140bis et art. 141. Adoptés sans observations, p. 369. — Art. 143. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et d'un president donne lecture du texte adopte par la Chambre et d'un amendement proposé par la commission, ainsi que d'un amendement proposé par M. G. Vercruysse, rapporteur, p. 369. — Discussion. MM. G. Vercruysse, rapporteur, Coullier, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 369, 370. — L'article est adopté avec le texte proposé par la commission et l'amendement de M. le rapporteur, p. 370. — Art. 164. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre des représentants d'un amendement proposé par la commission p. 370. — Sont et d'un amendement proposé par la commission, p. 370. — Sont entendus : MM. G. Vercruysse et Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 370. — L'article 164 est adopté avec l'amendement proposé par la commission, p. 370. — Art. 165. M. le président en donne lecture, p. 370. — M. G. Vercruysse, rapporteur, propose une correction au texte flamand, p. 370. — L'article est adopté avec la correction proposée par M. le rapporteur, p. 370. adopte avec la correction proposee par M. le rapporteur, p. 370. — Art. 169bis. M. le président en donne lecture, p. 370. — Discussion. MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, G. Vercruysse, r. pporteur, Coullier, p. 370, 571. — M. le président met au voix l'article 169bis dont la commission propose la suppression, p. 371. — Cet article n'est pas adopté, p. 371. — Art. 174, 186, 210bis. Adoptés sans observations, p. 371, 372. — Art. 210ter. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et de la rédection proposée par la commission, p. 379. Chambre et de la rédaction proposée par la commission, p. 372.

— Discussion. MM. G. Vercruysse, rapporteur, Coullier, Hubert, ministre de l'industrie et du t'avail, p. 372, 373. — L'article 210ler est adopté avec la rédaction proposée par la commission, p. 575. — Art. 260. Adopté sans observations, p. 575. — Art. 11. Adopté sans observations, p. 375. — Art. 111: Art. 3. Adopté sans observations, p. 375. — Art. 4. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et d'un amendement proposé par la commission ainsi que d'un amendement proposé par la commission ainsi que d'un amendement proposé par M. le rapporteur, p. 373, 374. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare admettre ces amendements, p. 374. — L'article ainsi amendé est adopté, 574. — Art. 11. La suppression de cet article adoptée par la Chambre est adoptée par le Sénat, p. 374. — Art. 18, 19. Adoptés sans observations, p. 374. — Art. 25bis. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et apparent de propose que M. le reporteur de propose suppression de commission de la companya de la supervision de propose de la companya de la supervision de propose de la companya de la supervision de propose de la companya de la supervision de particular de la companya de la supervision de la companya Chambre et annonce que M. le rapporteur demande la suppression de cet article, p. 574. — Est entendu M. G. Vercruysse rapporteur, p. 574. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, teur, p. 374. — M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, déclare se rallier à la suppression de cet article, p. 374. — L'article 25bis est mis aux voix et est rejeté, p. 374. — Art. 29 et 40. Adoptés sans observations, p. 374. — Art. IV. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et d'une nouvelle rédaction proposée par la commission, p. 374. M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, propose une rectification à cet article, p. 574. — M. G. Vercruysse, rapporteur, déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 574. — L'article est adopté avec le texte proposé par la commission et rectifié par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p 574. — Les articles amendés sont remis aux voix et définitivement adoptés, p. 574.

Motion d'ordre de M. Coullier qui fait des rectifications aux discours qu'il a prononcés aux articles 169bis et 210ter de ce projet de loi (p 371 et 373), p. 379.

L'ensemb'e du projet de loi est adopté à l'unanimité des 81 membres présents, p. 382.

VÉRIFICATION DE POUVOIRS.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. Catteau appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Bruxelles en rempiacement de M. de Mot, decede. Communication de M. le président qui propose de renvoyer ce dossier à la 4re commission de vérification des pouvoirs, p. 12. — Rapport fait par M. Le Clef, p. 12. - Prestation de serment de M. Catteau. p. 12.

Loi électorale (Suite)

Vérification des pouvoirs de M. Berger appelé à faire partie du Sénat comme sénateur provincial du Brabant en remolacement de M. Henricot, décédé. Communication de M. le président qui propose de renvoyer ce dossier à la 1^{re} commission de vérification des pouvoirs, p. 379. — Rapport fait par M. t'Kint de Roodenbeke, p. 379. — Prestation de serment de M. Berger, p. 379.

Vérification des pouvoirs de M. Biart, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement d'Anvers par suite de la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele. Communication de M le président qui propose de renvoyer ce dossier à la 3º commission de vérification des pouvoirs, p. 471. — Rapport fait-par M. Devos, p. 471. — Prestation de serment de M. Biart,

Loi provinciale.

PROPOSITION DE LOI TENDANT A MODIFIER L'ARTICLE 61 DE LA LOI PROVIN-CIALE (due à l'initiative de M. le comte Goblet d'Alvieilla et signée par MM. le comte Goblet d'Alvieilla, Elbers, Delannoy et Henricot).

M. le président donne lecture de cette proposition de loi, p. 326.

La proposition de loi sera imprimée et distribuée et la prise en considération est mise à l'ordre du jour, p. 326.

Discussion sur la prise en considération. Est entendu : M. le comte Goblet d'Alvielia, p. 358.

Vote et adoption de la prise en considération et renvoi à la commission de l'intérieur, p. 359.

78

Magis, sénateur de Liége.

Projet de loi sur la mílice. Discussion des articles. Art. 1er. 10, 20

et 3° de cet article, p. 66. Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910, et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 88.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Discussion générale, p. 100, 103.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations

à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était a prononce et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. — Discussion des articles. Art. 2, p. 155, 157, 158, 160. — Dépose, au nom de MM. Dupont et Berryer, un amendement à l'art. 103, alinéa 4, p. 219. — Art. 4, p. 165. — Art. 103, p. 225 à 229. — Observations au sujet du vote sur cet article, p. 231. — Déclare se rallier à un amendement proposé par M. Braun, p. 239. — Art. 158, p. 253.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 524.

Budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.

Projet de loi cont nant le budget des recettes et des dépenses pour ordre du Congo belge pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 326.

Projet de loi projet de loi, p. 326.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 393 à 395, 598 à 402, 407, 445.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Par motion d'ordre proteste contre le vote des articles de ce projet de loi après l'heure habituelle de la levée des séances et fait une déclaration au sujet de ce projet de loi, p. 471.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910.

Discussion générale, p. 541. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 601.

— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 616.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. - Discussion générale, p. 611, 615, 646. - Fait des observations au sujet d'une proposition de M. J. Vandenpeereboom tendant à ce que les membres du Sénat abrègent les discours qu'ils auraient encore à prononcer, p. 649. - Propose au Sénat de se réunir encore le mardi suivant, p. 649.

Magnette, sénateur provincial de Liége.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 55 à 57.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était

introduite dans les tribaunaux de commerce, p. 150.

Projet de loi d'amnistie. Discussion générale, p. 269. — Déclare retirer les amendements qu'il avait présentés à ce projet de loi,

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseiguement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 468. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion des articles.

Art. 1er, p. 504, 505.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse qui précise le sens des paroles qu'il a prononcées à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle en ce qui

concerne l'incident Buyl-Dupret, p. 506.

Par motion prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget les explications qu'il a annoncées au sujet des allégations portées contre lui et contre son gendre, M. Vaes, à la Chambre des représentants par M. Buyl. Estime qu'il serait urgent que le Sénat fût mis au courant de la question, M. Dupret ayant intenté une action en diffamation au journal qui s'est occupé de cet incident, et le tribunal ayant fixé les débats sur cette question au vendredi suivant, p. 527.

Mertens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 86.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. — Art. 120. Propose un amendement, p. 237. Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élection. Discussion générale, p. 564. — Discussion des articles. Art I^{er}. Art. 64, p. 366. — Art. 65bis, p. 366. Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'ensei-

gnement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 454. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

Mesens, sénateur de Bruxelles.

Dépose le rapport sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets de l'exercice 1910 et en donne lecture,

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 510 à 512.

Milice. - V. Armée.

Motions d'ordre de MM. :

Bastien :

Déclare que s'il avait pu être présent, il se serait abstenu au vote sur le projet de loi accordant une pension à M^{me} la baronne de Bon-home, veuve du baron François Dhanis, ancien vice-gouverneur général au Congo, p. 91.

Berruer :

Fait une rectification au Compte rendu aualytique en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé au cours de la séance du vendredi pré-cédent. (Budget de la justice pour l'exercice 1910), p. 518.

Cappelle:

Déclare qu'il aurait émis un vote affirmatif sur le § 4 de l'article 103 du projet de loi organique des conseils de prud'hommes, s'il avait pu être présent, p. 249.

Coppieters :

Prie le Sénat de bien vouloir voter encore, avant de séparer, le projet de loi organique des conseils de prud'hommes qui a été renvoyé au Sénat par la Chambre des représentants, p. 509. — V. Industrie, commerce et travail : Prud'hommes.

Coullier :

Fait des rectifications aux discours qu'il a prononcés aux articles 169bis et 210ler du projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élection (p. 571 et 573), p. 579.

Medions d'ordre (Suite)

de Jonghe d'Ardoye :

Propose au Sénat de remettre à sa prochaine séance le vote sur le projet de loi allonant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 326.

Au sujet d'une question qu'il a adressée à M. le ministre de la justice et qui ne concernait pas son département, demande, des doutes pouvant à tout instant se produire sur le point de savoir à quel ministre une question doit être adressée, que, dans l'avenir, les fonctionnaires d'un département qui recevraient une question qui ne les concerne pas veuillent bien les adresser au département qu'elle intéresse, p. 289.

Delannoy:

- 1º Motion d'ordre au sujet du moment où le Sénat pourra discuter la loi concernant les conseils de prud'hommes, p. 4. — Sont entendus : MM. Claeys Boúúaert, J. Vandenpeereboom, Coppieters, Van de Walle, p. 5, 6. — Nouvelle motion d'ordre au sujet de ce projet de loi, p. 12. — V. Industrie, commerce et travail: Prud'hommes.
- 2º Au sujet du moment où la discussion générale du projet de loi sur la milice pourra être close, p. 50. Observations de MM. J. Vandenpeereboom, Wiener, p. 50. Propose de décider que la discusion généra'e sera close le mardi suivant, p. 51.
- 5º Fait une rectification au Compte rendu analytique en ce qui concerne une observation qu'il a faite la veille au cours de la discussion du projet de loi organi que des conseils de prud'hommes,
- 4º Prie le Sénat de passer immédiatement au vote sur loi organique des conseils de prud'hommes, amendé par la Chambre des représentants. Estime que ce projet de loi ne donnera plus lieu à discussion, p. 606.

De Lantsheere, ministre de la justice :

Prie le Sénat de passer d'urgence à l'examen du projet de loi portant modification à l'article 5 de la loi du 18 avril 1898 sur la sanction et la promulgation des lois, p. 92.

della Faille d'Huusse (baron) :

- 1º Motion d'ordre au sujet d'une protestation faite la veille par M. Delannoy, à un discours au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce sans que la représentation proportionnelle y fût appliquée (incident survenu pendant la discussion du projet de loi organique des conseils de prud'hommes), p. 149. — Voyez la rubrique : Industrie, commerce et travail : Prud'hommes.
- 2º Précise le sens des paroles qu'il a prononcées relativement à l'incident Buyl-Dupret, au cours de la motion d'ordre de M. Van de Walle se rapportant à cette question, p. 506. - Est entendu : M. Magnette, p. 506. - V. Chambres législatives.

De Ridder :

Au sujet des inondations dans le Haut-Escaut, et des mesures à prendre pour remédier à cette situation, p. 595. - Est entendu : M. Delbeke, ministre des travaux publics, p. 595.

·Descamps, ministre des sciences et des arts :

Propose au Sénat, d'accord avec M. Dupont, vice-président du Sénat, de décider que le Sénat se séparera le samedi 14 mai. Prie le Sénat de prendre une décision à cet égard, p. 530. - Sont entendus : MM de Lanier, Hanrez, le vicomte de Jonghe d'Ardoye (qui propose de remettre la décision à prendre au lendemain à 5 heures), p. 330. — Le Sénat admet la proposition de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye.

de Selys Longchamps (baron):

- 1º Fait une protestation au sujet de la manière dont a été interprétée par le Compte rendu analytique une interruption qu'il a faite la veille à un discours prononcé par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, au cours de la discussion du projet de loi militaire, p. 55.
- 2º Au sujet des conditions dans lesquelles ont été faites les convocations pour la séance tenue par le Sénat, le 17 décembre à l'occasion de la mort du Roi, p. 77. — Observations de M. le président vicomte Simonis et de M. le baron della Faille d'Huysse, p. 78.

Motions d'erdre (Suite)

Dunont :

1º Au sujet des inondations en Belgique, p. 328. - Voyez : Catastrophes

2º Au sujet des projets de loi tendant à accorder des pensions aux veuves des députés MM. Alfred Smeets et Joseph Fossion qui ne donneront probablement pas lieu à discussion, p. 382. 5° Prie le Sénat de passer au vote du projet de loi relatif au traite-

ment des greffiers des tribunaux de commerce, p. 462.

Au sujet d'accusations portées par M. Buyl contre lui et contre son gendre M. Vaes, au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail à la Chambre des représentants, en ce qui concerne des faits qui se seraient passés à l'Exposition de Milan, p. 450. — Voyez : Chambres législatives : 1º Motion d'ordre de M. Van de Walle; 2º Motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse, p. 505.

Goblet d'Alviella (comte) :

1º Au sujet du retard que subit la publication des Annales parle-

mentaires de la Chambre et du Sénat, p. 595. 2º Au sujet de l'examen en commission d'une proposition de loi qu'il a présentée et tendant à augmenter le jeton de présence des conseillers provinciaux, p 668. — Est entendu : M. G. Vercruysse, p. 668.

Hanrez :

1º Au sujet de l'adresse remise à S. M. le Roi Albert, au nom du Senat. Fait remarquer que le Sénat. n'a pas voté cette adresse et annonce son intention de soulever une discusion à ce sujet quand M. le baron de Favereau sera présent, p. 77. 2º Demande que la discussion qu'il a annoncée au sujet de l'adresse

remise au Roi soit portée en tête de l'ordre du jour de la rentrée

après les vacances du jour de l'an, p. 118.

3º Déclare que, vu l'absence prolongée de M. le baron de Favereau, auteur de l'adresse, il considère cette discussion comme tardive et rennoce à provoquer un débat à ce sujet, p. 137.

2º Au sujet de la fixation de l'ordre du jour, demande que l'on inscrive le budget de la justice à l'ordre du jour immédiatement après le budget des sciences et des arts, p. 424. — Observations de MM. J. Vandenpeereboom et Van de Walle, p. 424. 3° Au sujet de la manière dont était libellé l'avis qui était joint à

l'invitation envoyée par M. le ministre des colonies pour l'inauguration du musée de Tervueren, annonce son intention d'interpeller M le ministre des colonies et prie le Sénat de fixer son interpellation au mercredl suivant, p. 433. - Observation de M. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, qui déclare qu'il doit être entendu que, conformément aux traditions, l'interpellateur s'entendra avec le ministre intéressé, quant à la date à fixer pour la discussion, p. 435.

Houzeau de Lehaie :

Propose de prier M. le rapporteur de donner lecture de son rapport afin de pouvoir aborder encore ce même jour la discussion du texte réamendé par la Chambre des représentants, du projet de loi fixant la dur e de la journée de travail dans les mines, p. 93.

Fait une rectification au Compte rendu analytique en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé la veille au cours de la discussion du budget des finances et de la dette publique, p. 637.

Formule le désir de voir les budgets être transmis par la Chambre au Sénat le plus promptement possible, p. 137.

Répond à des observations faites par motion d'ordre par M. Wiener, au sujet de la publication tardive de la situation du trésor, p. 466.

Proteste contre le vote des articles du projet de loi sur l'enseignement des langues modernes dans l'enseignement moyen après l'heure habituelle de lalevée des séances, et fait une déclaration au sujet de ce projet de loi, p. 471.

Magnette :

Prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail les explications qu'il a annoncées au sujet des allégations portées contre lui et contre son gendre, M. Vaes, à la Chambre des représentants par M. Buyl. Estime qu'il serait urgent que le Sénat fût mis au courant de la question,

Motions d'ordre (Suite)

M. Dupret ayant intenté une action en diffamation au journal qui s'est occupé de cet incident et le tribunal ayant fixé les débats sur cette question au vendredi suivant, p. 527. — Sont entendus : M. J. Vandenpeereboom, Lambiotte, Braun, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Berryer, Wiener, Fris, De Bast, Dupout, le baron Orban de Xivry, p. 527 à 550.

Orban de Xivry (baron) :

Fait une rectification au Compte rendu analytique de la séance de la veille en ce qui concerne une interruption qu'il a faite au cours de la discussion du budget des finances et de la d'tte publique, p. 637.

Peltzer :

Exprime le désir que le second mardi de novembre, jour de l'ouverture de la nouvelle session, le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et éventuellement avec les membres du gouvernement afin de régler les travaux de la prochaine session, p. 684. — Sont entendus : MN. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet (qui déclare que le gouvernement est prêt à donner son concours pour réaliser le désir de M. Peltzer) et le président, vicom e Simonis (qui prend acte des bonnes dispositions du gouvernement), p. 684, 685.

Renkin, ministre des colonies :

Au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters, au cours de la discussion du budget de la justice, au sujet de la succession du Roi, p. 558. — Sont entendus: MM. Coppieters, J. Vandenpeere-boom, Lambiotte, Hanrez, Wiener, le comte Gobiet d'Alviella, le baron de Selys Longchamps, de Lanier, De Bast, Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 558 à 564.

1º Rappelle au Sénat la décion prise les années pré édentes de ne plus voter après 4 heures afin de permettre aux sénateurs qui le

désirent, de rentrer en province, p. 12. 2º Déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote négatif sur l'article 74 du budget des sciences et des arts et que. d'autre part, il aurait émis un vote affirmatif sur l'amendement complémentaire proposé à cet article par MM. Coppieters, Lambiotte et consorts, p. 450. - Proteste contre l'heure tardive à laquelle ce vote a eu lieu et émet le vœu de voir établir un train qui loi permette de rester plus longtemps aux séances du Sénat, p. 450.

3º Prie le Sénat de ne pas voter en une sin de séance le projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur, et prie le Sénat de fixer ce vote au lendemain à 3 heures, p. 463.

J. Vandenpeereboom:

1º Dexande à ses collègues d'être aussi brefs que possible afin que le Sénat puisse épuiser son ordre du jour ce jour-là, ainsi qu'il en a témoigné le désir, p. 649.

2º Déclare que M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Sénat à l'occasion de la discussion du budget de l'industrie et du travail relativement à l'in-ident Buyl-Dupret, ainsi qu'en ce qui concerne la Banque de dépôts et de crédit du Nord, p. 660. — Observations de MM. Honrez, Wiener, le baron de Selys Lonchamps, le comte Goblet d'Alviella, p. 660. — M. Dupret déclare que contrairement à ce qu'il avait annoncé il ne répondra pas en séance du Sénat aux accusations formulées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, sa cause étant entre les mains de la justice, p. 660.

Van der Molen :

Fait une rectification au Compte rendu analytique de la séance de la veille qui lui attribue deux interruptions qu'il n'a point faites à la discussion de l'article 11 du projet de loi organique des conseils de prud'hommes, p. 189.

Van de Walle:

Au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénato i de. Demande au Sénat s'il ne considère pas de son devoir d'intervenir pour faire respecter les droits de cette assemblée, étant donné que l'ordre de M. le président de la Chambre avait visé aussi bien l'auteur de l'interruption lancée de Chambre avait vise aussi bien l'auteur de l'interruption fancee de la tribune sénatoriale que les sénateurs qui l'accompagnaient, p. 482. — Sont entendus : MM. Dupret, della Faille d'Huysse, M. le président vicomte Simonis, le vicom'e de Jonghe d'Ardoye, Wiener, Dupont, p. 482, 483. — V. Chambres l'gislatives.

Motions d'ordre (Suite)

Van Ockerhout :

Au sujet de la tempête qui a sévi sur les côtes belges les 1^{er} et 2 décembre 1909 et qui a fait de nombreuses victimes, p. 11. — Sont entendus : MM. de Lanier, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agricu ture, ch-f du cabinet, p. 11, 12.

1º Au suiet de l'examen en commission et du dépôt du rapport sur le projet de los concernant les fraudes électorales, p. 144. -Observations de M. G. Vercruysse, p. 144.

2º Rectification au Compte rendu analytique: discussion générale du

budget des sciences et des arts, p. 435.

5° Au sujet du retard apporté par M. le ministre des finances au dépôt de l'exposé de la situation du trésor, p. 461. — Observation de M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 461. — V. pour la réponse à cette motion d'ordre la même rubrique au nom de M. Liebaert, ministre des finances.

4º Déclare que, étant donné l'accident dont vient d'être victime M. Liebaert, ministre des finances, il ne prononcera pas les observations qu'il comptait faire au cours de la discussion du budget extraordinaire relativement à la situation financière de la Belgique, mais fait une constatation au sujet du déficit qui existerait au budget de 1910, p. 668.

Mort du Roi. — V. Cour.

Mulle de ter Schueren, sénateur de Roulers-Thielt.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 60.

N

Wateralisations.

GRANDES WATURALISATIONS.

Prise en considération des demandes des nommés : Albertella, Aronstein, de Laage de la Rocheterie, Dillenberg, Dorssers, Drouart, Gulden, Hagemeyer, Henriquez, Imianitoff, Janssen, Kirschen, Künne, Limburg, Mayer, Ostertag, Pressel, Rose, Siebelink, Steinkuhler, Wahl, p. 94.

Vote des projets de loi accordant la grande naturalisation aux

prénommés, p. 95.

L'ensemble des projets de loi est adopté par 39 voix contre 24, p. 96.

Prise en considération des demandes des nommés : Aussant, Aalders, Bandelow, Badelier, Breyton, Bonzel, Bellec, Beekman, Baima, Bouny, Bois, Buissink. Buchard, Blok, Biewer, Camuset, Chauvet, Couderc, Caër, Cambier, Cazantels, Chalus, Cousinne, Crenz, Contarel, Cousté, Davidoff, Dauphin, Durif, Durieux, Dreschers, Déquier, Devarenne, Desmares, Débauge, Deramaix, Delpérie, Eijmael, Esamad, Eerdmans, Ferret, Fradet, Frantz, Flandin, Fleuret, Eijmaei, Esamad, Eerdmans, Ferret, Fradet, Frantz, Flandin, Fleuret, Gauffre, Gobé, Heuser, Ilorner, Hénaut, Helterle. Hoogenboom, Hissiger, Joli, Judels, Jouniaux, Job, Juhel, Kreijelmans, Kann, Kilsdonck, Le Goaster, Lion, Laby, Langlet, Lefèvre d'Ormesson, épouse de Laage de la Rocheterie, Lenormand, Le Du, Leeuw, Lehmann, Leens, Lemahieu, Le Pévédic, Mallejac, Miller, Mérand, Melchiers, Maas (M.-C.), Maas (E.-H.), Martin, Muller, Marecaux, Martin, Nicolley, Narecaux, Orsenbier, Organism (M. Paris, Martin, Muller, Marecaux, Martin, Nicolley, Narecaux, Organism (M. Paris, Martin, Muller, Marecaux, Martin, Muller, Marecaux, Organism (M. Paris, Martin, Muller, Marecaux, Martin, Muller, Marecaux, Martin, Muller, Marecaux, Organism (M. Paris, Martin, Muller, Marecaux, Martin, Muller, Mar Maussion, Nicoulau, Naveau, Oppenheim, Overman, Oster, Parjat, Pastre, Pillet, Piters, Preusser, Planquette, Pouhard, Poulain, Popp. Pastre, Pillet, Piters, Preusser, Planquette, Pouhard, Poulain, Popp, Rubaud, Rodier, Reichenbach, Rousselot, Smeets, Spons, Sigl, Schmel, Schnorrenberg, Sylvestre, Scharrenbroich, Stangenberger, Sahlender, Ter Huirene, Thill, Tanton, Tissandier, Theuws, Uhl, Van Rooy, Valrivière, Veraart, Van Ekerschot, Wurzburger, Weyrich, Wiegerinck, Warhem, Wolff, Wilden, Weber, p. 108.

M. le comte Goblet d'Alviella motive son vote sur les projets de loi de naturalisation, ainsi que le vote de ses amis, p. 109. — Observations de MM. Liebaert, ministre des finances, Dufrane, Devolder, Wiener, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 109, 110. — M. Hanrez rannelle la proposition de loi qu'il a déposée avec

where, numer, ministre de l'industrie et du travai, p. 109, 110.

M. Hanrez rappelle la proposition de loi qu'il a déposée avec M. Léger sur les naturalisations, p. 110.

M. Léger déclare qu'il s'est entendu avec M. le ministre de la justice pour conferer avec lui sur la question des naturalisations pendant les vacances du mois de janvier, p. 110.

Vote et adoption des projets de loi accordant la naturalisation ordi-naire, p. 110 à 114. — L'ensemble des projets de loi est adopté par 49 voix contre 35, p. 115.

Naveau, sénateur de Huy-Waremme.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4, p 165. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 557.

Naveau (Suite)

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art. 74. S'abstient au vote sur cet article, p. 443.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 567, 568. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Orban de Xivry (baron), sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Fixation de l'ordre du jour. Observations, p. 54.
Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 58, 65.
Dépose le rapport sur le projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants), p. 92. — Prie le Sénat de discuter d'urgence ce projet de loi, ou tout au moins de le mettre à l'ordre du jour avant le projet de loi sur les conseils de prud'hommes, p. 92. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 407.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. S'abstient au v.te sur l'ensemble du projet de loi, p. 477. Interpellation de M. Hanrez « sur l'avis officiel annexé à l'invitation

adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du musée colonial », p. 481, 482.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet des accusations portées contre lui, par M. Buyl, à la Chambre des représentants, p. 529.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910.
Di-cussion générale, p. 540, 543, 544.
Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 600.
Budget des fluances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 617, 621 à 623.
Par motion d'ordre fait une rectification au Compte rendu analytique

de la séance de la veille en ce qui concerne une interruption qu'il a faite au cours de cette discussion, p. 637.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 629, 637. Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion

genérale, p. 660. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener au sujet

du délicit qui existerait au budget de 1910, p. 668.

Organisation judiciaire.

COURS DE CASSATION

Communication de M. le président qui annonce au Sénat le décès de M. le conseiller Beltjens. M. le président propose de procèder, au cours de cette séance, à la présentation de candidats, p. 4. — Adhésion du Sénat, p. 4. — Présentation de candidats, vote, p. 6. — Communication de M. le président qui annonce au Sénat le décès de M. le conseiller Richard. M. le président propose de procéder, au cours de cette séance, à la présentation de candidats, p. 528. — Adhésion du Sénat, p. 528. — Présentation de candidats, vote, p. 332.

COURS D'APPEL.

Projet de loi modifiant les articles 49ter et 49quater de la loi sur la milice.

Dépôt du rapport par M. Braun, p. 450.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 526.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 73 membres présents, p. 527.

TRIBUNAUX DE COMMERCE.

Projet de loi apportant des modifications aux dispositions d'organisation judi-ciaire concernant les greffiers des tribunaux de commerce.

Dépôt du rapport par M. Dupont, p. 447.

Discussion des articles. Art. 1er. Art. 65. Sont entendus :

Mil. Delannoy et de Lantsheere, ministre de la justice, p. 462. · Les autres articles du projet de loi sont adoptés sans observations, p. 462.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 71 membres présents, p. 462.

Organisation judiciaire (Suite)

JUSTICES DE PAIX.

Projet de loi annexant la commune de Lommel au canton judiciaire d'Achel et transférant le chef-lieu de ce canton de la commune d'Achel à celle de

Dépôt du rapport par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 447. demande de M. le ministre de la justice, M. le président prie le. Sénat d'examiner d'urgence ce projet de loi, p. 461. — La raison de cette demande d'urgence est un amendement, proposé par le gouvernement, qui devrait pouvoir encore être voté par la Chambre des représentants, p. 461. — Discu sion des articles. Art. 1^{er} et 2. Adoptés sans observations, p. 461. — Art. 2bis, proposé par amendement par M. le ministre de la justice, adopté sans observation, p. 461. — Art. 3 et 4 adoptés sans observations, p. 461. — L'article 2bis est remis aux voix et est définitivement adopté. p. 461. - L'ensemble du projet de loi est adopté par 68 voix contre 8, p 461.

Pelizer (E.), sénateur de Verviers.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du roi Albert Discussion des articles. Art. 2, p. 115.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion génér le, p. 146. — Discussion des articles. Art. 2, p. 159. — Art. 4. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, Art. 4. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, propose une autre rédaction pour cet amendement, p. 171. — Dé-lare se rallier à la rédaction proposée pour cet amendement par M. Vanderborght, p. 171. — Fait encore diverses observations, p. 172. — Art. 15, p. 183. — Art. 103, p. 228, 230. — Art. 138bis, p. 245. — Vote en seconde lecture. Art. 11. Propose un sous-amendement à l'amendement qui vient d'être présenté par M. Delannoy, p. 336. — Fait encore diverses observations, p. 337. — Art. 96. Observation au sujet d'un amendement présenté à cet article qui n'a pas été amendé au premier voté p. 345. — S'abetient article qui n'a pas été amendé au premier vote, p. 343.-- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des

articles. Art. 6, p. 425. Dépose le rapport sur le projet de loi portant approbation de la convention consulaire conclue le 26 août 1909 entre la Belgique et le Danemark, p. 450.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'ensei-gnement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 460. Interpellation de M. Hanrez « sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du musée colonial », p. 481. Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale,

p. 486.

Dépose le rapport revisant le tarif des droits à percevoir par les consuls belges à l'étranger, p. 509.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 535, 566, 581. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote

sur l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910. Discussion générale, p. 643.

Par motion d'ordre exprime le désir que, à l'ouverture de la prochaine session, le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et éventuellement avec les membres du gouvernement afin de régler les travaux de la prochaine session, p. 684.

Projet de lei relatif à des alienations d'immeubles domaniaux. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 668.

PROJET DE LOI ACCORDANT UNE PENSION A LA DAME DE BONHOMME (BARONNE ESTELLE), VEUVE DU BARON FRANÇOIS DHANIS, ANCIEN VICE-GOUVERNEUR GÉNÉBAL AU CONGO.

Dépôt et lecture du rapport par M. Keesen, p. 90. Les articles sont adoptés sans observations, p. 90.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 60 voix contre 1 et 7 abstentions, p. 90. — Se sont abstences: MM. Coppleters, le baron de Selys Longchamps, Dufrane, Hanrez, Houzeau de Lehaie, Lafontaine, Libioulle, p. 90.

Motion d'ordre de M. Bastien qui déclare que s'il avait pu être présent, il se serait abstenu au vot e sur ce projet de loi, p. 91.

Pensions (Suite)

PROJET DE LOI ACCORDANT UNE PENSION A LA DAME VERSTUYFT, ELISABETH, VEHVE DE M. ALFRED SHEETS.

Rapporteur M. Le Clef.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 382. L'ensemble du projet de loi est adopté par 74 voix et 2 abstentions, p. 382. - Se sont abstenus : MM. Hanrez et Lambiotte, p. 382.

PROJET DE LOI ACCORDANT UNE PENSION A LA DAME MARIE CREFCOEUR, VEUVE DE M. JOSEPH FOSSION.

Rapporteur M. Le Clef.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 382, 383.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 75 voix et une abstention, p. 383. - S'est abstenu : M. Hanrez, p. 383.

Pétitions.

1º Du conseil provincial du Brabant émettant le vœu de voir le gouvernement prendre diverses mesures en faveur de la navigation sur les canaux; 2º du conseil provincial d'Anvers et du conseil provincial du Brabant émettant le vœu de voir établir sur le canal de Bruxelles à Louvain les mêmes droits que ceux qui sont percus sur les autres canaux de l'Etat. Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 196. - M. De Bast demande, en raison de l'importance de la question, que ce rapport soit imprimé et distri-bué, p. 196. — M. Delannoy donne lecture de son rapport. p. 261. — Discussion. MM. Hanrez, Coppieters, Delannoy, Delbeke, ministre des travaux publics, p. 261, 262. — Les conclusions du rapport sent adoptées, p. 262.

Président du Sénat.

M. le vicomte Simonis est élu président, p. 1. - M. le baron de Favereau est élu premier vice-président et M Dupo t, second viceprésident, p. 1.

M. le vicomte Simonis prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 2.

Observations au sujet de la nomination des commissions perma-

nentes, p. 4

Cour de cassation : Communications au sujet du décès de M. Beltjens, conseiller à la cour de cassation ainsi qu'au sujet de la présentaconseiller à la cour de cassation ainsi qu'au sujêt de la présenta-tion de candidats pour cette place vacante, p. 4. — Communica-tions au sujet du décès de M. Richard, conseiller à la cour de cassation ainsi qu'au sujet de la présentation de candidats pour cette place vacante, p. 528.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy, relative au moment où ce projet de loi pourra être discuté par le Sénat, p. 6.

Annonce le décès de M. De Mot, sénateur de l'arrondissement de

Bruxelles, et prononce un discours à cette occasion, p. 9. — Communique au Sénat les remerciements de M. Paul De Mot,

Communique au Sénat une lettre de M. Renkin, ministre des colonies, priant cette assemblée de procéder à la nomination ou au renouvellement du mandat du membre sortant du conseil colonial à nommer par le Sénat, en vertu de l'article 21 de la loi sur le gouvernement du Congo belge. p. 11. — Propose de procéder à cette élection le lendemain à trois heures et informe le Sénat que M. le baron du Sart de Bouland sollicite le renouvellement de son mandat, p. 11.

Communication et proposition au sujet de la vérification des pouvoirs de M. Catteau, appelé à faire partie du Sonat en rempla-

pouvoirs de M. Catteau, appele a faire partie du Senat en remplacement de M. De Mot, p. 12.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale. Observations au sujet de la ciòture de cette discussion à l'occasion de propositions de M. Delannoy, p. 51.

Fixation de l'ordre du jour. Observations, p. 51, 71, 88, 92.

Mort du Roi: Prononce un discoars à l'occasion de la mort du Roi,

- Donne lecture au Sénat de dépêches de condoléances 1º de M. le président du Sénat roumain; 2º de M. le président de la Chambre des pairs de Portugal, p. 77. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps relative aux conditions dans lesquelles ont été faites les convocations pour la séance tenue par le Sénat à l'occasion de la mort du Roi, p. 78. Donne lecture au Sénat de lettres de condo'éances : 1º du ministre d'Italie à Bruxelles au nom du Sénat italien; 2º de M. le président de la Chambre des magnats du parlement hongrois au nom de

cette assemblée, p. 122, 125.
Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Fait remarquer au Sénat qu'il se trouve devant deux propositions distinctes : 1º le projet de loi transmis par la Chambre des représentants; 2º le projet de loi nouveau de la commission qui, d'accord avec le gouvernement, a fait une resonte de la loi organique et propose un

Président du Sénat (Suite)

projet de loi complet dans lequel sont insérés les dispositions adoptées par la Chambre, p. 123. - M. le président propose de prendre comme texte principal, qui servirait de base à la discusd'une protestation faite contre sa proposition par M. J. Vanden-peereboom, qui fait des réserves au sujet de l'interprétation de l'article 49 afin que la procédure suivie pour ce projet de loi ne l'article 49 afin que la procédure suivie pour ce projet de loi ne constitue pas un précédent, p. 124, 125. — Discussion générale. Propose de postposer la discussion spéciale qui vient d'être abordée jusqu'au moment de l'examen de l'article 4, p. 146. — Discussion des articles. Art. 4. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, p. 170, 171. — Prie les membres du Sénat qui auraient encore des amendements à présenter, de les faire sans retard parvenir au bureau afin de faciliter la discussion, p. 175. — Art. 13. Demande, à la suite d'une demande tendant à réserver cet article, a servit pas préférable de prendre une décision proviseire. s'il ne serait pas préférable de prendre une décision provisoire et de voter sous réserve de modification au second vote, p. 181. — Art. 18. Fait remarquer, à l'occasion d'un amendement présenté par M. Catteau, par lequel il propose la suppression d'une partie de l'article, que l'on ne peut voter sur une négation et que l'adoption de l'article implique le rejet de la proposition de M. Catteau, p. 185. — Art. 103. Annonce, que afin de voter sur la proposition de M. Braun, qui tend à supprimer les §§ 4, 5, 6 et 7, il va mettre le § 4 aux voix et que si ce paragraphe est rejeté cela impliquera la disparition des §§ 5, 6 et 7, p. 240. — Observations au sujet du vote émis sur le § 4, p. 240. — Déclare à nouveau qu'il estime que le rejet du § 4 entraîne la disparition des trois paragraphes suivants, mais pour détérer au désir qui vient d'être exprimé, met suivants, mais pour deierer au desir qui vient d'etre exprime, met aux voix le § 5, p. 241. — Art. 138bis. Propose de réserver le vote sur cet article jusqu'après le vote sur la question de la représentation proportionnelle, p. 246. — Prie le Sénat de fixer une date pour le vote en seconde lecture, p. 260. — Vote en seconde lecture. Donne lecture de l'article 49 du règlement du Sénat, rappelle la déclaration qu'il a faite avant d'ouvrir la discussion générale et déclare que seules les modifications au texte qui a été pris comme base de la discussion (propositions de la commission admises par le gouvernement) sont considérées comme des amendements, p. 329.

— Art. 91. Donne lectue d'un amendement présenté par M. Claeys Bouuaert, mais fait remarquer que cet article n'a pas été amendé au premier vote, p. 343. - Art. 96. Annonce que M. Libioulle a proposé un amendement à cet article, et demande si le Sénat est unanime à admettre cet amendement, l'article n'ayant pas été amendé en première lecture, p. 343. — Déclare, le Sénat n'étant pas unanime, que l'amendement ne peut être admis, p. 343. — Art. 103. Indique la procédure à suivre pour le vote, p. 352. — Fait remarquer au Sénat que dans l'article 68, comme dans plusieurs articles qui vont suivre, on a dû modifier la numérotation des articles auxquels on renvoie, p. 355. — Après le dépôt du rapport sur le texte amendé par la Chambre des représentants, propose de faire exception à la jurisprudence adoptée par le Sénat, qui donne au Sénat le droit d'amender tous les articles d'un projet de loi renvoyé à cette assemblée par la Chambre des représentants, et de décider pour cette fois que la discussion sur ce projet est close et qu'il suffira de donner lecture des seuls articles amendés, p. 518.

Déclare qu'il transmettra au président de la Chambre un désir una-nimement appuyé par le Sénat, et formulé par motion d'ordre par M. Léger tendant à voir les budgets être transmis, par la Chambre

au Sérat. le plus promptement possible, p. 157. Motion d'ordre de M. Peltzer qui exprime le désir qu'à l'ouverture de la prochaine session le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et érentuellement avec les membres du gouvernement afin de régler les travaux de la prochaîne session. Prend acte des bonnes dispositions qui viennent d'être annoncées par M. Schollaert à l'occassion de la motion de M. Peltzer, p. 685.

Annonce au Sénat le décès de M. t'Serstevens, ancien sénateur de

Thuin, p. 175. Avènement du Roi Albert : communique au Sénat les félicitations de la Chambre des pairs du Portugal à l'occasion de l'heureux avènement du Roi Albert, p. 351.

Fixation de l'ordre du jour. Propose au Sénat de fixer sa prochaine

réunion au 1er février, p. 118, 119. Annonce au Sénat le décès de M. Charles Graux, ancien sénateur,

Annonce au Sénat le décès de M. L. Du Bois, sénateur suppléant pour l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas, p. 122

Inondations en France. Communication et discours au sujet de ces inondations, p. 122. — Annonce au Sénat qu'il vient de recevoir la visite de M. le ministre de France, qui est venu exprimer au Sénat, sans attendre les remerciements officiels du gouvernement français, sa reconnais sance pour les témoignages de sympathie que le Sénat a donné à la France à l'occasion des inondations dans ce pays, p. 163. — Annonce au Sénat qu'il a reçu de la part

Président du Sénat (Suite)

de M. le ministre des affaires étrangères une copie des dépèches de remerciement du ministre de France à Bruxelles et de la légation de Belgique en France et communique au Sénat une lettre de M. le président du Sénat français, en remerciements de la manifestation de sympathie qui s'est produite au Sénat belge à l'occasion des inocdations en France, p. 263.

Fixation de l'ordre du jour après le vote en première lecture du projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Propositions

et obs rvations, p. 260.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. de Lanier relative aux questions qui sont adressées par erreur à un département qui n'est pas compétent sur l'objet visé par la question, p. 289.

Observations et propositions relatives à l'ordre du jour, p. 322, 329. Annonce au Sénat le décès de M. Henricot, sénateur provincial du Brabant, et prononce un discours à cette occasion, p. 327.

Communication au sujet de l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat (discussion des budgets), p. 379. Fait encore une observation, p. 380.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. générale. Demande au Sénat s'il entre dans ses intentions de terminer ce jour-là l'examen du budget, p. 420. — Discussion des articles. Art. 74. Amendement subsidiaire proposé par MM. Lambiotte et consorts: fait remarquer, à la suite d'une demande d'appel nominal, que le vote était commencé lors de la demande d'appel nominal et que le résultat de ce vote devant être à peu près le même que celui émis sur l'article 75, il est préférable de voter par assis et levé, p. 443.

Annonce au Sénat la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, et prononce

un discours à cette occasion, 449. Donne lecture d'une lettre de M^{me} veuve Smeets, qui remercie le Sénat d'avoir voté le projet de loi lui accordant une pension, p. 449.

Prononce un discours à l'occassion de la mort de S. M. Edourd VII, p. 507. -- Communique au Sénat les remerciements de M. le ministre d'Angleterre, p. 631.

Prie le Sénat, à la demande de M. le ministre de la justice, de passer d'urgence au vote sur le projet de loi annexant la commune de Lommel au canton judiciaire d'Achel et transférant le chef lieu de ce canton de la commune d'Achel à celle de Neerpelt, la raison de la demande d'urgence est un amendement, présenté par M. le ministre de la justice, qui devrait pouvoir encore être voté par la Chambre, p. 461.

Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle. ngervations a l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle, au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des repré-sentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénatoriale, p. 482, 483. — Fait une communi-cation au sujet de cet incident. Donne lecture d'un passage de la sténographie contenant les paroles prononcées par M. le président de la Chambre à la suite de cet incident et qui a paru in extenso dans le Compte rendu analytique. Informe le Sénat de la déclaration que M. le président de la Chambre a faite personnellement au que m. le president de la Chambre à l'ante personnenement au bureau de cette assemblée, p. 491. — Déclare ensuite que le bureau du Sénat estime à l'unanimité que ces explications donnaient au fait qui s'est passé un sens qui ne portait nullement atteinte à la digoité du Sénat, p. 491. — Fait des observations à l'occasion d'un discours prononcé par M. Wiener, p. 491.

Communications et propositions au sujet de l'ordre du jour de la fin

de la session, p. 493.

Proposition au Sénat de tenir des séances du matin le lendemain 12 mai et le surlendemain 13 mai, afin que le Sénat puisse se séparer le vendredi 13 mai, p. 526, 527.

Proposition de loi relative aux augmentations quinquennales de traitement des secrétaires communaux (art. 114 de la loi communale). Fait remarquer au Sénat que la commission, d'accord avec les auteurs de la proposition, présente un texte nouveau qui est annexé au rapport et propose au Sénat de prendre ce texte pour base de la discussion, p. 612. — Adhésion du Sénat, p. 612.

Propose au Sénat de tenir encore une séance du matin le samedi 14 mai, p. 619.
Discours à l'occasion d'un accident dont vient d'être victime

M. Liebaert, ministre des finances, p. 631.

Déclare qu'il ne considère pas qu'il y ait lieu de mettre aux voix une proposition de M. Magis tendant à ce que le Sénat siège encore le mardi suivant, mais prie les membres du Sénat de suivre les con-seils de M. J. Vandenpeereboom en apportant le plus de brièveté possible dans leurs discours, p. 649.

Annonce au Sénat que le parchemin du procès-verbal de la séance solennelle de l'inauguration du Roi se trouve déposé dans une des salles de commission afin que tous les membres qui ont assisté à cette séance y apposent leur signature, p. 661.

Procédure parlementaire.

PROJET DE LOI ORGANIQUE DES CONSEILS DE PRUD'HOMMES.

1º Observations de M. J. Vandenpeereboom au sujet de l'interprétation de l'art. 49 du règlement, à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le gouvernement, p. 125. — Discussion de cette question, p. 124, 125. — 2° Observations de M. le président avant le vote en seconde lecture, p. 329. — 5° Proposition de M. le président lors de l'examen de ce projet de loi amendé par la Chambre et tendant à faire exception à la jurisprudence adoptée par le Sénat, qui donne à cette assemblée le droit d'amender tous les articles d'un projet de loi renvoyé au Sénat par la Chambre des représentants : le Sénat déciderait pour cette fois que, après que la discussion générale sur le projet aura été déclarée close, il suffira de donner lecture des seuls articles amendés, p. 518.

Prud'hommes. - V. Industrie, commerce et travail.

Questions.

Motion d'ordre de M. de Lanier au sujet d'une question qu'il a adressée à M. le ministre de la justice et qui ne concernait pas son département. M. de Lanier demande, des doutes pouvant à tout instant se produire sur le point de savoir à quel ministre une question doit être adressée, que, dans l'avenir, les fonctionnaires d'un département qui recevraient une question qui ne les concerne pas veuillent bien l'adresser au départ ment qu'elle intéresse, p. 289. — Observations de MM. le président vicomte Simonis et J. Vandenpeereboom, p. 289.

Braconier :

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1º Demandant à connaître la date de la mise en exploitation du vicinal O. grée-Warzée. Texte, p. 36. — Réponse, p. 72. — 2º Sur les conditions à stipuler dans le cahier des charges pour la construction du vicinal Ougrée-Warzée. Texte, p. 119. - Réponse, p. 134. — 5º Concernant le projet d'établissement de deux lignes vicinales : Huy à Taviers et Huy à Anthisnes. Réponse, p. 557.

A M. le ministre de la guerre au sujet de l'insuffisance de certains postes de gendarmerie. Texte, p. 302. — Réponse, p. 344. M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture : 1º Demandant la

publication d'une circulaire définissant le « soutien de famille » prévu dans l'article 27 de la loi sur la milice. Texte, p. 302. -Réponse, p. 344. — 2° Au sujet des indemnités accordées au personnei enseignant de Gembloux. Texte, p. 25. — Réponse, p. 88. — 3° Rreproduisant sa demande au sujet de la mise en valeur des carrières de Villers-aux-Tours. Textes, p. 23, 419. — Réponse, p. 154. — 4° Sur l'établissement de postes sanitaires destinés à combattre la propagation du choléra dans les ports, les canux et les rivières. — Texte, p. 72 — Réponse, p. 88. — 5° Demandant à connaître les résultats financiers de la ferme de Gembloux. Texte, p. 119. — Réponse, p. 134. — 6° Au sujet du barême des traitements appliqués aux professeurs de l'école moyenne d'agriculture de Huy. — Textes, p. 302, 470. — Réponses, p. 544, 557. — 7° Demandant à connaître les résultats de l'enquête faite par l'admistration des mines concernant la mise en valeur des carrières de Villers-aux-Tours. - Texte, p. 470. -Réponse, p. 537.

Cattenu :

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes et à M. le ministre des finances au sujet des raisons pour lesquelles on maintient à Quévy la visite des bagages transportés par les grands express internationaux, alors que des avantages multiples résulteraient d'une réforme assurément très simple et qui consis-terait à faire visiter en cours de route, entre Quévy et Bruxelles, les colis conservés dans les voitures, et, à l'arrivée à Bruxelles, les bagages enregistrés. Texte, p. 590. — Réponse, p. 591.

Coppieters, Dupont et Magis :

A M. le ministre des travaux publics, demandant de faire connaître la quantité annuelle de pavés de Suède et de Norwège, mis en œuvre pendant les cinq dernières années par l'administration des ponts et chaussées. Texte, p. 22. - Réponse, p. 72, 155.

De Bast :

A M. le ministre de la justice : 1º Demandant à connaître le chiffre de la population autorisée dans l'asile pour enfants aliénés

Questions (Suite)

indigents du sexe masculin, dont l'érection est autorisée à Hollogne-aux-Pierres. Texte, p. 6. — Réponse, p. 22. — 2º Demandant quelques renseignements sur l'asile de Tessenderloo. Texte,

p. 7. — Réponse, p. 22. b). le ministre des sciences et des arts : 1º Renouvelant sa demande tendant à connaître la statistique de la fréquentation scolaire des enfants de 6 à 14 ans. Texte, p. 7. — Réponse, p. 22. — 2º Demandant des renseigements statistiques sur la fréquentation scolaire. Texte, p. 119. — Réponse, p. 154. — 3° 1. Demandant différents renseignements statistiques au sujet de la fréquentation des écoles: 2. Sur le point de savoir quel est, d'après le dernier relevé, le nombre : a) des instituteurs ; b) des institutrices non diplômés en fonctions dans les écoles primaires subsidiées par l'Etat, dans les écoles communales, dans les écoles adoptées et dans les écoles subsidiées. Texte, p. 274. — Réponse, p. 344. — 4º Rappelant certaines questions posées le 22 février 1910 relativement à la question scolaire. Texte, p. 392. — Réponse, p. 536.

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes: 1° Nouvelle question au sujet du dédoublement le dimanche du trainomnibus quittant Ostende à 5 h. 13 m. — Texte, p. 662 (session 1908-1909). — Réponse, p. 6. — 2° Demandant si l'administration des chemins de fer a déjà étudié la question du transport du beurre par wagons frigorifiques. Texte, p. 6. — Réponse, p. 22. — 3° Au sujet des mesures de protection à prendre pour nos pêcheurs en cas de tempête. — Texte, p. 25. — Réponse, p. 72. — 4° Au sujet des pertes subies par l'Etat qui n'aurait pas renouvelé la convention pour assurer le service des téléphones le long des lignes vicinales. — Texte, p. 232. — Réponse. p. 273. des lignes vicinales. - Texte, p. 232. - Réponse, p. 273. 5º Demandant que le Guide des correspondances téléphoniques soit confectionné de telle manière qu'il soit possible pour les abonnés de le diviser en plusieurs brochures. — Texte, p. 232. — Réponse, p. 274. — 6° Sur la différence de prix pour le voyage d'Anvers à Gand par le Pays de Waes et par Termonde. Texte, p. 252. — Réponse, p. 274.

A. M. le ministre des finances : 1º Sur la situation des commis d'accise. Texte, p. 662 (session de 1908-1909). — Réponse, p. 6. — 2º Demandant de donner suite à la proposition d'exonérer les pécheurs propriétaires de leur maison de la contribution person-nelle en les assimilant aux ouvriers comme le font les autres

départements ministériels. Texte, p. 25. — Réponse, p. 72.

M. le ministre de la guerre : 1º Demandant si son département a déjà mis à l'étude la question des chiens policiers pour la gendardéjà mis à l'étude la question des chiens policiers pour la géndarmerie dans ses tournées dans les campagnes. Texte, p. 6. — Réponse, p. 22. — 2º Demandant le prochain dépôt d'un projet de loi tendant à augmenter la pension des officiers. Texte, p. 231. — Réponse, p. 273. — 3º Au sujet d'une adjudication irrégulière qui aurait été faite pour la fourniture de la viande de porc destinée à la garnison de Bruxelles. Texte, p. 232. — Réponse, p. 273. — 4º Demandant d'étendre le bénéfice de la loi d'amnistie aux des destinées de la loi d'amnistie aux de la loi d' fonctionnaires, officiers et sous-officiers qui ont encouru des peines disciplinaires. Texte, p. 287. — Réponse, p. 344. — 5° Concernant les effets de la loi d'amnistie à l'égard des officiers et sousofficiers qui ont encouru des peines disciplinaires. Texte, p. 391. Réponse, p. 469.

A M. le ministre de l'industrie et du travail, demandant de fixer le

délai dans lequel les pêcheurs pourront enfin jouir du bénéfice de la loi sur les accidents du travail. Texte, p. 23. — Réponse, p. 72. A M. le ministre des sciences et des arts, sur le transfert des archives de l'Etat, déposées au palais de justice de Bruges, dans les locaux qui leur sont réservés. Textes, p. 247, 274. — Réponse, p. 344.

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes: 1° Sur le retard que subit la construction de la ligne vicinale à traction électrique de Mons à Frameries. Texte, p. 274. — Réponse, p. 344. — 2° Sur la suppression du tunnel de Braine-le-Comte et la mise à double voie de la ligne internationale Bruxelles-Paris. Texte, p. 274. — Réponse, p. 344. — 5° Au sujet de la création d'un train nouveau entre Mons et Bruxelles. Texte, p. 375. — Réponse, p. 390.

A M. le ministre de l'industrie et du travail. Demandant à M. le ministre de faire publier une statistique indiquant aussi exactement que possible la consommation journalière de charbon pour diverses industries. Texte, p. 101. — Réponse, p. 187.

A M. le ministre des colonies : 1º Prie M. le ministre de bien vouloir donner les renseignements ci-après, d'après les archives remises

SÉNAT. - TABLE DE LA SESSION ORDINAIRE 1969-1910.

Onestions (Suite)

par le Roi-Souverain à la reprise du Congo par la Belgique : I. Donner la liste des emprunts de toutes natures contractés par l'Etat Indépendant jusqu'au vote de la reprise par la Belgique, en indiquant pour chaque emprunt : 1º la date d'émission ; 2º son impor-tance nominale ; 3º le taux de l'intérêt ; 4º le taux d'émission ; 5º les maisons de banque ou autres par l'entremise desquelles il a été émis; 6° le produit net de l'emprunt; II. Donner la destination des sommes obtenues par ces emprunts année par année; III. Indiquer les subsides octroyés au Congo par le Roi-Souverain avec les dates; IV. Indiquer les autres subsides accordés à l'Etat du Congo; V. Indiquer pour chaque exercice le déficit ou les bonis de l'exploitation; VI. Indiquer pour chaque exercice les bénéfices retirés par le Souverain, directement ou indirectement. Texte, p. 274.— Réponse, p. 345.— 2º Demandant si le Roi Léopold II a, comme souverain de l'Etat du Congo, ou après la reprise du Congo, avec le contreseing ministériel, accordé des lettres-patentes en matière de noblesse et, dans l'affirmative, quels sont les noms des personnes anoblies, les dates des lettres-patentes et leur objet. Texte, p. 287. — Réponse, p. 544. — 3º Demandant sur quel article, de quel budget, les dépenses du voyage de M. le ministre des colonies ont été imputées et à quelle somme s'élèvent ces dépenses. Texte, p. 375. — Réponse, p. 390. — 4º Nouvelle question au sujet des dépenses faites pour le voyage de M. le ministre des colonies au Congo. Texte et réponse, p. 391. A M. le ministre des finances : 1º Demandant quelles sont les quantités, la valeur et les droits perçus sur les eaux-de-vie de toute espèce, les vins et les tissus de soie importés du 1º janvier au 25 avril des années 1909 et 1910. Texte et réponse, p. 591. — 2º a) Demandant quelle est la valeur nominale de la monnaie d'argent de l'exploitation; VI. Indiquer pour chaque exercice les bénéfices

2º a) Demandant quelle est la valeur nominale de la monnaie d'argent belge actuellement en circulation? b) Quelle est la valeur réelle des pièces en circulation au cours actuel du métal en argent? c) Quelle est l'importance du fonds de prévision constitué pour parer à la dépréciation de la monnaie d'argent en cas de rupture de l'Union latine. Texte, p. 470. — Réponse, p. 537. — 3° Demandant quelles sont les quaratités importées, la valeur et les droits perçus dans les mois d'avril de 1909 et de 1910 pour les eaux-devie de toute espèce, les vins et les tissus de soie. Texte, p. 470. — Réponse p. 537

Réponse, p. 537

A M. le ministre de la guerre: Demandant si l'on n'a pas omis de porter au budget de la guerre la somme, qui ne peut être inférieure à 1,500,000 francs, destinée à rembourser le fonds spécial de 9 millions de francs créé en 1909. Texte et réponse, p. 392.

Henricot :

A M. le ministre de l'industrie et du travail : au sujet d'un amendement modifiant la loi sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales. Texte et réponse, p. 135.

Henderickx 2

A M. le ministre des sciences et des arts : sur le point de savoir quand sera approuvée la délibération du conseil communal d'Anderlecht, du 12 novembre 4908, qui a décidé d'acquérir, des hospices de Bruxelles, moyennant le prix de 15,020 francs, une parcelle de terre cadastrée section H, nº 209, située rue de Neerpede, en vue de la construction d'une école communale mixte comportant huit classes et susceptible d'être complétée éventuellement par huit nouveaux locaux. Texte et réponse, p. 537.

A M. le ministre des colonies, au sujet de l'inaction du gouvernement pour rechercher, dans les divers domiciles de la baronne Vaughan, les biens qui auraient pu appartenir à l'Etat, à la mort de Léopold II. Texte, p. 326. — Réponse, p. 344. A M. le ministre des travaux publics, au sujet de l'amélioration du

canal de Charleroi dans la traverse de Molenbeek-Saint-Jean et de Cureghem, du voûtement de la Petite Senne et de la construction d'un collecteur. Texte, p. 592. — Réponse, p. 470.

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet d'un service de trains express qui n'est pas encore organisé sur la ligne de l'Ourthe, ainsi qu'au sujet de la gare de Barvaux-sur-Ourthe. Texte, p. 506. — Réponse, p. 537.

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, demandant que le train partant d'Auvers (Waes) à 21 h. 55 m. fasse arrêt, tous les jours, à Beveren. Texte, p. 424. — Réponse, p. 536.

Orban de Xivry :

A M. le ministre de la guerre, au sujet des adjudications pour les fournitures d'avoine. Texte, p. 486. - Réponse, p. 556.

Questions (Suite)

Peltzer:

A M. le ministre de l'agriculture, au sujet de l'enquête demandée par le Sénat sur le périmètre de protection des sources minérales de Spa. Texte, p. 728 (session de 1908-1909). — Réponse, p. 6.

Selb :

A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet des modifications à apporter à l'emplacement des gares de formation et de marchandises à Anvers. Texte et réponse, p. 391.

Vanderboraht:

A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture, au sujet d'un cas d'exemption de milice prévu par la loi de 1902 et non stipulé dans la loi du 14 décembre 1909. Texte, p. 344. — Réponse, p. 375.

A M. le ministre des travaux publics, au sujet de la construction des cales seches du port d'Ostende. - Texte, p. 559. - Réponse, p. 575.

Raepsact, sénateur d'Audenarde-Alost, troisième secrétaire suppléant.

Elu troisième secrétaire suppléant, p. 2.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 60. — Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur le 4° de cet article, p. 68. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 71.

Budget des sciences et des arts : Rapport 12 avril 1910.

Dépose le rapport sur le projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur, p. 378. Discussion générale de ce projet de loi, p. 467.

Fixation de l'ordre du jour pour la fin de la session. Obsersations,

p. 495.

Renkin, ministre des colonies.

Budget du Congo belge pour 1910. Discussion générale, p. 283, 286, 293 à 301, 310 à 315. — Discussion des articles. Tableau II. Chapitre XIX. Instruction publique. Répond à une question de M. De Bast, p. 318. — Art. 163. Répond à une question de M. Delannoy, p. 319. — Art. du projet de loi. Art. 2, 322. — Art. 6, p. 524.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 357

Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 357.

Interpellation de M. Hanrez sur l'avis officiel annexé à l'invitation adressée aux membres du Sénat pour l'inauguration du musée

colonial, p. 480, 481.

Motion d'ordre au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters au cours de la discussion de l'article 1er du budget de la justice, relativement à la succession du Roi, p. 558 à 564.

Sanction et promuigation des lois.

PROJET DE LOI PORTANT MODIFICATION A L'ARTICLE 5 DE LA LOI DU 18 AVRIL 1898 SUR LA SANCTION ET LA PROMULGATION DES LOIS.

M. le président annonce que ce projet de loi a été transmis par la Chambre et propose, vu l'urgence de son objet, de le renvoyer immédiatement à la commission de la justice pour qu'elle fasse immédiatement son rapport, p. 88.

Dépôt du rapport par M. Berryer, p. 88.

Motion d'ordre de M. De Lantsheere, ministre de la justice, qui prie le Sénat de passer d'urgence à l'examen de ce projet de loi, p. 92. Les articles sont adoptés sans observations, p. 92, 93.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 74 membres présents, p. 93.

Schollnert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet.

Prononce un discours à l'occasion du décès de M. De Mot, sénateur de Bruxelles, p. 9.

Discours à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van Orkerhout au sujet de la tempête qui a sévi sur l·s côtes belges les 1er et 2 décembre 1909 et qui a fait de nombreuses victimes, p. 11.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 28 à 52 — Discussion des articles. Art. 1°. 1°, 2° et 5° de cet article, p. 66.

Schollaert (Suite)

- 5°, 6° et 7° de l'article 1er. Observations au sujet d'un amendement de M. le baron della Faille d'Huysse, p. 69, 70. — Art. 4. Répond à une question de M. le baron Stiénon du Pré, p. 70, 71. Annonce au Sénat la mort du Roi, et prononce un discours à cette

occasion, p. 75.

Succession du Roi Léopold II. Donne lecture au Sénat d'une lettre qui a été adressée au gouvernement par les conseils des princesses Stéphanie et Clémentine, p. 149.

Motion d'ordre de M. Dupont au sujet des désastres que les inonda.

tions ont causés en Belgique, p. 528.

Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Henricot, sénateur

provincial du Brabant, p. 528.

Observations au sujet d'une communication de M. le président relative à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat. (Discussion des budgets), p. 580.

Proposition de loi relative aux traitements des receveurs communaux. Déclare ne pas s'opposer à une demande de M. le comte t'Kint de Roodenbeke, tendant à ce que la discussion de cette proposition de loi soit jointe à celle du budget de la justice, mais fait remarquer au Sénat les inconvénients qui peuvent résulter de la jonction de projets de loi spéciaux à l'examen des budgets, p. 492.

Annonce au Sénat que l'accident dont a été victime M. Liebaert, ministre des finances, ne présentera pas le caractère de gravité que l'on avait craint, mais que M. le ministre des finances ne pourra nécessairement pas être présent pour défendre le projet de loi qui va être examiné par le Sénat relativement à des aliénations d'immeubles domaniaux, p. 660.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener, qui déclare que, étant donné l'accident dont vient d'être victime M. Liebaert, ministre des finances, il ne prononcera pas le discours qu'il comptait faire au cours de la discussion du budget extraordinaire relativement à la situation financière de la Belgique, mais fait une constatation au sujet du déficit qui existerait au budget de 1910,

p. 668.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. D scussion générale, p. 671, 672.

Donne lecture au Sénat du bulletin des médecins au sujet de l'état de M. Liebaert, ministre des finances, à la suite de l'accident dont il a été victime, p. 684.

Donne lecture de l'arrêté royal déclarant close la session législative ordinaire de 1909-1910, p. 684.

Motion d'ordre de M. Peltzer, qui exprime le désir que, à l'ouverture de la prochaine session, le bureau du Sénat se réunisse au bureau de la Chambre et éventuellement avec les membres du gouvernement afin de régler les travaux de la prochaine session. Déclare que le gouvernement est prêt à donner le concours réclamé par M. Peltzer, p. 684, 685.

Secrétaires communaux. — V. Loi électorale.

Selb, sénateur provincial d'Anvers.

Dépose le rapport sur le projet de loi prorogeant jusqu'au 31 décembre 1911 les dispositions de la loi du 1er mars 1851, concernant les tarifs et règlements des correspondances télégraphiques et en donne lecture, p. 91, 92

Fixation de l'ordre du jour. Observations au suj-t d'une proposition de M. le président tendant à fixer la prochaine réunion du Sénat au le février, p. 119.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4, p. 172.

Dépose le rapport sur le projet de loi proregeant l'article 1er de la loi du 12 avril 1835 et du 24 mai 1882, concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés

Sénat. — V. Chambres législatives.

Service personnel. — V. Armée.

Simonis (vicomte), sénateur de Verviers, président du Sénat.

Elu président, p. 1.

Prononce un discours en prenant possession du fautenil de la présidence, 2.

Communication relative à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat (discussion des budgets), p. 379. — Fait encore une observation, p. 580.

Steurs, sénateur de Charleroi-Thuin.

Par motion d'ordre rappelle au Sénat la décision prise les années précèdentes de ne plus voter après 4 heures afin de permettre aux sénateurs qui le désirent de rentrer en province. Demande que cette décision soit maintenue particulièrement pendant la discussion qui va être ouverte sur le projet de loi sur la milice, p. 12.

Projet de loi snr la milice. Discussion générale, p. 61, 62. Budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries, à la garantie des matières d'or et d'argent, etc. Discussion générale, p. 79, 84, 85. Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets

de l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

lói, p. 91.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Observations au sujet d'une proposition de M. Houzeau de Lehaie tendant à aborder le jour même l'examen de ce projet de loi, p 93.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. p. 169. — Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, modifié par M. Vanderborght, p. 171. — Observations au sujet d'un amendement de M. Braun, p. 172, 173. — Art. 5, p. 175. — Art. 122, p. 241. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357.

Par motion d'ordre déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote négatif sur l'article 74 du budget des sciences et des arts et que, d'aure part, il aurait émis un vote affirmatif sur l'amendement complémentaire proposé à cet article par MM. Coppieters, Lambiotte et consorts, p. 450. — Proteste contre l'heure tardive à laquelle se vote a eu lieu et émet le vœu de voir établir un train qui lui permette de rester plus long:emps aux séances du Sénat, p. 450.

S'associe aux paroles prononcées par M. le président du Sénat à l'occasion de la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele,

sénateur de l'arrondissement d'Anvers, p. 450.

Projet de loi sur l'enseignement des langues modernes dans la partie flamande du pays. Discussion générale, p. 451, 456, 459, 461. Par motion d'ordre, prie le Sénat de ne voter sur ce projet de loi que le lendemain à 3 heures, p. 463.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Observations,

p. 493.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 492. — Discussion des articles. Art. 1^{cr}, p. 496. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 582 à 589.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.
Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. — S'abstient au

vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget des finances et de la dette publique pour l'exercice 1910.

Discussion générale, p. 614, 615.

Stienon Du Pré (baron), sénateur de Tournai-Ath.

Projet de loi sur la milice. Discussion des articles. Art. 4. Pose une question au gouvernement au sujet du § 1^{er} de cet article, p. 70. Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 105, p. 249.

Succession du Roi. - V. Cour.

Télégraphes.

PROJET DE LOI PROROGEANT JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1911 LES DISPOSITIONS DE LA LOI DU 1er MARS 1851, CONCERNANT LES TARIFS ET RÈGLEMENTS DES CORRESPONDANCES TÉLÉGRAPHIQUES.

Dépôt du rapport par M. Selb, p. 91. - Lecture du rapport par M. Selb, p. 92.

L'article unique est adopté sans observations, p. 92.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 73 membres présents, p. 92.

t'Mint de Roodenbeke, sénateur de Gand-Eecloo.

Projet de loi sur la milice. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 71.

Fait rapport sur la vérification des pouvoirs de M. Berger comme

sénateur provincial du Brabant, p. 379. Dépose le rapport sur la proposition de loi relative au minimum des augmentations quinquennales de traitement des secrétaires communaux et demande que l'examen de cette proposition de loi soit jointe à la discussion du budget de l'intérieur, p. 492.

Van den Nest, sénateur d'Anvers.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. — Discussion générale, p. 282.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets de l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 562.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. - S'abstient au vote sur

l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. — S'abstient au vo!e sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Wandenpeereboom (J.), sénateur provincial de la Flandre occidentale.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M Delannoy relative au moment où ce projet de loi pourra être discuté par le Sénat, p. 5.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 30, 45. — Observation à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Delannoy au sujet du moment où l'on pourra clore la discussion générale, p. 50, 61. Discussion des articles. Art. 1er. 4º de cet article, p. 67.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte réamendé par la Chambre des représentants). Observations au sujet d'une proposition de M. Houzeau de Lehaie tendant à aborder le jour même l'examen de ce projet de loi, p. 94.

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi Albert. Discussion des articles. Art. 2, p. 147.

Inondations en France. Prononce un discours au sujet de ces inon-

dations, p. 122.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Fait des réserves au sujet de l'interprétation de l'art. 49 du règlement à l'occasion de la proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission d'accord avec le gouvernement afin que la propar la commission d'accord avec le gouvernement aun que la pro-cédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 125. — Discussion de cette question, p. 124. — Discussion des articles. Art. 5, p. 161. — Art. 4, p. 165, 168, 169. — Art. 14, déclare être d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail qui propose un amendement, p. 182. — Art. 41, p. 198. — Art. 46. Déclare que la disposition qui va ètre mise aux voix est trop importante pour être votée à la fin d'une séance alors que le Sénat est très peu nombreux, p. 202. — Art. 81, p. 214. — Art. 91. Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez, tendant à renvoyer le projet de loi à la commission, 217. — Art, 103, p. 226, 228, 229. — Demande que le vote sur cet article soit remis au lendemain à 3 heures, p. 231. — Observations au sujet du vote émis sur le § 4, p. 240. — Art. 158, p. 252, 255. — Vote en seconde lecture. — Art. 4, p. 334. — Art. 11, 337. — Art. 96. Observation au sujet d'un amendement présente à cet article qui n'a pas été amendé au premier vote. p. 343. — Propose décider qu'aucun appel nominal n'aura lieu avant 3 heures le lendemaini, p. 343. — Art. 103, p. 349. — Déclare à la suite d'une motion d'ordre de M. Coppieters qu'il entre bien dans les intentions du Sénat de voter ce projet être mise aux voix est trop importante pour être votée à la fin d'une ters qu'il entre bien dans les intentions du Sénat de voter ce projet de loi renvoyé par la Chambre des représentants avant que le Sénat ne se sépare, p. 509.

Fixation de l'ordre du jour après le vote en première lecture du projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Proposition

et observations, p. 260.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil. Discussion générale, p. 281.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. de Lanier relative aux questions qui sont adressées par erreur à un département qui n'est pas compétent sur l'objet visé par la question, p. 289.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 299, 501, 512. Interpellation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction des lignes Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle résultant de la mort du Roi Léopold II, p. 304, 506, 508.

Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Henricot, séna-teur provincial du Brabant, p. 528. Observations au sujet d'une communication de M. le président relaoservations au sujet d'une communication de M. le président réla-tive à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat, pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convoca-tion du Sénat (discussion des budgets), p. 379, 380. — Déclare se rallier à une proposition de M. Hanrez, tendant à sièger à partir de 1 heure 45 minutes, p. 380.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 387. — Observations au sujet de la clôture de la discussion, p. 420, 421. — Reprise de la discussion générale, p. 421 à 423.

Vandenpeereboom (J.) (Suite)

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 424.

S'associe aux paroles prononcées par M. le président du Sénat à l'occasion de la démission de M. le baron de Vinck de Winnezeele, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, p. 450.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur. Discussion générale, p. 460 461, 464, 465. — Discussion des articles. Art. 2, p. 468.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 484, 488, 489. — A l'occasion du vote sur ce budget, joint ses protestations à celles de M. Dupont au sujet de la situation faite au Sénat par la Chambre en ce qui concerne la discussion des budgets, p. 526.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fouroir au Sénat, avant la discussion du budget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet d'accusations portées contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 527 à 529.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exer-cice 1910. Discussion générale, p. 539, 542, 584, 586. Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 1er du budget de la justice, relativement à la succession du Roi, p. 560.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1940. Discussion générale, p. 595, 644, 645. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 601. Discours à l'occasion d'un accident dont vient d'être victime M. Lie-

baert, ministre des finances, p. 632.
Par motion d'ordre demande à ses collègues d'être aussi brefs que possible, afin que le Sénat puisse épuiser son ordre du jour ce jour-là, ainsi qu'il en a témoigné le désir, p. 649. — A la suite d'observations de M. Magis, le prie d'accueillir la proposition qu'il vient de faire, p. 649.

Par motion d'ordre déclare que M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Senat à l'occasion du budget de l'industrie et du travail relativemeat à l'incident guyl-Dupret, ainsi qu'en ce qui concerne la Banque de dépôts et de crédit du Nord, p. 660.

Vanderborght, sénateur provincial du Hainaut.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 4. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez : propose une autre rédaction pour cet amendement, n. 171. — Art. 11. Propose une modification de rédaction à un amendement de M. Van der Molen, p. 179. — Art. 15, p. 181, 182. — Justifie un amendement qu'il a présenté, p. 182. — Art. 29, p. 193, 194. — S'abssient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 357.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans la partie

flamande du pays. Discussion générale, p. 455, 456, 465. Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exer-

cice 1910 Discussion générals, p. 655.

Vanderkelen, sénateur de Louvain.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art. 68, p. 458.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans la partie

flamande du pays. Discussion générale, p. 456. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 477.

S'abstient au vote sur le projet de loi approuvant un arrêté royal du 19 novembre 1909 ouvrant au ministère des colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget de l'exercice 1909, p. 557.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 568, 569.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 599, 600. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget,

p. 612.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612

Van der Molen, sénateur d'Anvers.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion générale, p. 151, 152, 146. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours

Van der Molen (Suite)

duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. - Discussion des articles. Art. 11. Propose un amendement à l'article en discussion, amendement qu'il avait primitivement proposé à l'article 18, p. 177.-Déclare se rallier à une modification proposée par M. Vanderborght à l'amendement qu'il avait présenté, p. 179. — Art. 18. Déclare que son amendement est devenu sans objet, le Sénat s'étant prononcé sur sa proposition à l'article 11, p. 184. —
Art. 21. Motive un amendement qu'il a présené, p. 186. — Fait diverses observations, p. 187. — Déclare se rallier à la rédaction proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, sous réserve de reproduire son amendement en seconde lecture, p. 187.

— Par motion d'ordre fait une rectification au Compte rendu analytique de la séance de la veille qui lui attribue, à la discussion de l'article 11, deux interruptions qu'il n'a point faites, p. 189. Art. 23. Déclare retirer un amendement qu'il avait proposé et qui est devenu sans objet à la suite d'un vote précédent, p. 190.

— Art. 29, p. 191. — Art. 65, p. 209. — Art. 96. Déclare retirer son amendement et se rallier à l'amendement de M. Coullier, p. 220, 222. — Art. 104. Déclare retirer son amendement en présence du vote qui vient d'être émis sur l'article 105, p. 241.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion des articles. Art. 74. S'abstient au vote sur cet article, p. 445.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 552, 566.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. — S'abstient au vote sur

l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. — S'abstient au vote

sur l'ensemble du projet de loi, p. 612. Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 671.

Van de Walle, sénateur d'Anvers.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative au moment au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative au moment où ce projet de loi pourra être discuté par le Sénat, p. 5. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 128. — Discussion des articles. Art. 3, p. 161. — Art. 4, p. 168. — Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez, p. 171. — Art. 10bis proposé par M. Couiller, p. 177. — Art. 11, p. 177, 178 180. — Art. 12, p. 180, 181. — Art. 18, p. 185. — Art. 103, p. 224 à 227, 229, 259. — Art. 120, p. 237. — Art. 138bis, p. 245. — Vote en seconde lecture. Art. 103, p. 549.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 15 à 21, 40, 43, 48, 58. — Discussion des articles. 4° de l'article 1°, déclare renoncer à la parole, p. 67.

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'artic'e 298 du Code civil. Discussion générale, p. 266, 269.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale. p. 286.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 381 à 384, 386, 587, 396 à 400, 405, 407, 415. —
Observations au sujet de la clôture de la discussion, p. 421. —
Reprise de la discussion générale, p. 421 à 424. — Discussion des articles. Art. 74, p. 439, 440.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 424.

Projet de loi sur l'enseignement des langues modernes dans la partie samande du pays. Discussion générale, p. 453 à 456, 459, 460, 464.

Motion d'ordre au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des représentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre à fait évacuer la tribune sénatoriale. Demande au Sénat s'il ne considère pas de son devoir d'intervenir pour faire respecter les droits de cette assemblée étant donné que l'ordre de M. le président de la Chambre avait visé aussi bien l'auteur de l'interruption lancée de la tribune sénatoriale que les sénateurs qui l'accompa-gnaient, p. 482. — Observations à l'occasion d'une communica-tion de M. le président à la suite de cet incident, p. 491.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 669.

Van Naemen, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 416.

Projet de loi sur l'enseignement des langues modernes dans la partie flamande du pays. Discussion générale, p. 455.

Budget des travaux publi s et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 639.

Van Ockerhout, sénateur de Bruges.

Motion d'ordre sur la tempête qui a sévi sur les cotes belges les 1er et 2 décembre 1909 et qui a fait de nombreuses victimes,

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 41. - S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 72.

Van Reynegom de Buzet (baron), sénateur de Malines-Turnhout.

Dépose le rapport sur le projet de loi portant réorganisation du cadre des officiers de l'artillerie et des officiers comptables du matériel, p. 450.

Van Vreckem, sénateur d'Audenarde-Alost.

Projet de loi sur la milice. Discussion des articles. Art. 1er. 4º de cet article. S'abstient au vote sur la première partie d'un amendement de M. Berryer, p. 67.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 592, 593.

van Zuylen, sénateur de Liége.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 62.

Motion d'ordre de M. Dupont au sujet des désastres que les inondations ont causés en Belgique. Prie le gouvernement de venir promptement au secours des inondés, p. 328.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 337.

Dépose le rapport sur le budget de la guerre pour l'exercice 1910,

Werbeke, sénateur de Furnes-Dixmudes-Ostende.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. (Texte réamendé par la Chambre des représentants). Discussion

générale, p. 97. Budget du Congo beige pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur

l'ensemble du projet de loi, p. 324.

Budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 325. Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses pour

ordre du Congo belge pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 326.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Vote en seconde lecture. Art. 3, p. 351. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi p. 256

du projet de loi, p. 356. Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 358.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets de l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de

Dépose le rapport sur le projet de loi portant approbation de la convention conclue à Bruxelles, le 10 avril 1910, entre la Belgique et la Roumanie, pour la protection des œuvres littéraires, artistiques et photographiques, p. 450.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 514 à 517, 564, 565.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 598. — S'absteint au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 608.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 612.
Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 635, 646, 648
Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Discussion

générale, p. 655. Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1910.

Discussion générale, p. 671.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 679.

Vercruysse (A.), sénateur de Gand-Eccloo.

Projet de loi sur la milice. S'abstient au vote sur l'ensemble du

projet de loi, p. 72. Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion

générale, p. 133. Dépose : 1º le rapport sur le budget des recettes et dépenses extraordinaires pour l'exercice 1910; 2º le rapport sur le budget du ministère des travaux pub ics pour l'exercice 1910, p. 543.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exerci e 1910. Discussion générale, p. 585.

Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 653.

Vercruysse (Georges), sénateur de Courtrai-Ypres.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener concernant le dépôt du rapport sur le projet de loi concernant les fraudes électorales, p. 144.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Discussion des articles. Art. 138bis. Observations au sujet de la procédure à

suivre, p. 246.

Dépose le rapport sur le projet de loi modifiant certaines dispositions des lois électorales relatives à la confection des listes électorales et aux opérations de l'élection, p. 333. — Annonce qu'il répondra aux observations présentées, au cours de la discussion des articles, p. 364. — Discussion des articles. Art. I. Art. 64, p. 366. — Art. 146, p. 368. — Art. 145, p. 369, 370. — Art. 164, p. 370. — Art. 165. Propose une correction au texte flamand, p. 370. — Art. 169bis, p. 371. — Art. 210ter, p. 372, 373. — Art. III. Art. 25bis dont il a proposè la suppression, p. 574. — Art. IV. Déclare se ralifer à une rectification proposée par M. Hubert, ministre de l'industrie et travail, au texte présenté par la commission, p. 374.

Dépose le rapport sur le budget de l'intérieur, p. 492.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relativement à l'examen, en commission, de la proposi-tion de loi qu'il a présentée et tendant à augmenter le jeton de pré ence des conseillers provinciaux, p. 668.

Wiener, sénateur de Bruxelles.

Projet de loi sur la milice. Discussion générale, p. 19, 26, 29 à 32, 37 à 41, 48. — Observation à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Delannoy au sujet du moment où l'on pourra clore la discussion générale, p. 50. — Reprise de la discussion générale, p. 56, 61, 63. — Discussion des articles. Art. 1er. 1°, 2° et 3° de cet article, p. 67. — 4° de l'article 1er, p. 67. — Art. 4, p. 71.

Observations au sujet du vote de projets de loi accordant la naturali-

Projet de loi fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi Albert, Discussion des articles. Art. 2, p. 116, 117.

Inondations en France. Prononce un discours au sujet de ces inondations, p. 122.

Projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Observations au sujet de réserves faites par M. J. Vandenpeereboom relativement à l'interprétation de l'article 49 du règlement, à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire porter la discussion exclusivement sur le nouveau projet présenté par la commission, d'accord avec le gouvernement, aîn que la procédure suivie pour ce projet de loi spécial ne constitue pas un précédent, p. 124, 125. — Discussion générale, p. 144 à 146, 147. — Obser-vations à l'occasion d'nne motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse relativement à une protestation faite à un discours qu'il a prononcé et au cours duquel il aurait dit que la politique s'était introduite dans les tribunaux de commerce, p. 150. —
Discussion des articles. Art. 4, p. 167 à 170. — Observations au
sujet d'un amendement de M. Hanrez, p. 171. — Propose au
Sénat de se rallier au texte proposé par M. Vanderborght, p. 171. Fait encore diverses observations, p. 171, 172. - Art. 13, p. 181. - Propose un sous-amendement à un amendement qui p. 181. — Propose un sous-amendement à un amendement qui vient d'être présenté par M. Claeys Boûúaert, p. 182. — Art. 15, p. 183. — Art. 18, p. 184. — Propose un amendement, p. 185. — Art. 20, p. 186. — Art. 35. Demande que la rédaction de cet article soit remaniée avant le second vote, p. 196. — Art. 39, p. 196. — Art. 41. Propose des amendements, p. 197. — Fait encore des observations, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 63, p. 210. — Art. 67. Propose un amendement, p. 212. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 67. Propose un amendement, p. 212. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 68. Fait, à l'occasion de cet article, p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 46, p. 199 à 202. — Art. 69. Fait, à l'occasion de cet article p. 198. Art. 48, p. 199 à 202. — Art. 48, p. 199 à 202. — Art. 49. Art une observation qui s'adresse à l'ensemble de la loi en ce qui concerne la rédaction qu'il serait nécessaire de revoir, notamment en ce qui concerne l'emploi du futur et du présent, p. 212. -Observation au sujet d'un amendement de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 212. — Art. 81, p. 214. — Art. 91, p. 216. — Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez, p. 216. — Observations au sujet d'une proposition de M. Hanrez, tendant à renvoyer le projet de loi à la commission, p. 216, 217. Propose un amendement, p. 217. — Art. 103, p. 229 à 251. — Observations au sujet du vote émis sur le § 4, p. 240. — Art. 122, p. 241. — Discussion des articles qui ont été réservés. Art. 15. Déclare se rallier au texte proposé par M. le rapporteur, mais propose un amendement au 4°, p. 258. — Art. 20, p. 258, 259. Motion d'ordre au sujet de l'examen en commission et du dépôt du rapport sur le projet de loi concernant les fraudes électorales.

rapport sur le projet de loi concernant les fraudes électorales,

Fixation de l'ordre du jour après le vote en première lecture du projet de loi organique des conseils de prud'hommes. Propositions et observations, p. 260.

Wiener (Suite)

Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil. Discussion générale, p. 263 à 265, 272, 276 à 279.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 285, 286, 291, 296, 297, 299, 510.

Interpellation de M. Hanrez au sujet des intentions du gouvernement en ce qui concerne la jonction Nord-Midi à travers Bruxelles dans la situation nouvelle resultant de la mort du Roi Léopold II p. 308, 309.

Observations au sujet d'une communication de M. le président relative à l'ordre du jour voté par la gauche du Sénat pendant sa réunion du 15 avril, au sujet de la date choisie pour la convocation du Sénat (discussion des budgets), p. 380.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 385 à 387, 401, 405, 405 à 407, 409 à 413, 416. —
Observations au sujet de la clôture de la discussion, p. 421. —
Reprise de la discussion générale, p. 421 à 424. — Par motion d'ordre, fait une rectification au Compte rendu analytique de la séance de la veille, p. 455. — Discussion des articles. Art. 6, p. 427. — Art. 11, p. 454. — Art. 74, p. 459 à 442.

Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans la partie flamande du pays. Discussion générale, p. 455, 458, 460, 464. —
S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 476, 477.

Motion d'ordre au sujet du retard apporté par M. le ministre des

finances au dépôt de l'exposé de la situation du trésor, p. 461.

Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Van de Walle au sujet d'un incident qui s'est produit à la Chambre des repré-sentants et à la suite duquel M. le président de la Chambre a fait évacuer la tribune sénatoriale, p. 482, 483. — Observations à l'occasion d'une communication de M. le président à la suite de cet incident, p. 491. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie M. Dupret de fournir au Sénat, avant la discussion du hudget de l'industrie et du travail, les explications qu'il a annoncées au sujet d'accusations portées

Wiener (Suite)

contre lui par M. Buyl à la Chambre des représentants, p. 528 à 530.

Budget de la justice pour l'exercice 1910. Discussion générale. p. 488. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 496, 497, 500, 502 à 505.

S'abstient au vote sur le projet de loi approuvant un arrêté royal du 19 novembre 1909 ouvrant au ministère des colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget de l'exerciée 1909, p. 557.

Motion d'ordre de M. Renkin, ministre des colonies, au sujet d'un discours prononcé par M. Coppieters pendant la discussion de l'article 1^{er} du budget de la justice relativement à la succession du Roi, p. 561 à 563.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 587, 588.

Budget de la guerre pour l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612.

Budget de la gendarmerie p ur l'exercice 1910. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 612

Budget des finances et budget de la dette publique pour l'exercice 1910. Discussion générale, p. 615 à 625. Budget des travaux publics et budget extraordinaire pour l'exercice

1910. Discussion générale, p. 658, 641. Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1910. Observa-

tions au sujet d'une motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom, qui déclare que M. Hanrez a abusé de l'immunité parlementaire en prononçant le discours qui vient d'être entendu par le Sénat en ce qui concerne l'incident Buyl-Dupret et la Banque de dépôt et de crédit du Nord, p. 660.

Par motion d'ordre déclare que, étant donné l'accident dont vient

d'être victime M. Liebaert, ministre des finances, il ne prononcera pas le discours, qu'il comptait faire au cours de la discussion du budget extraordinaire, relativement à la situation financière de la Belgique, mais fait une constatation au sujet du déficit qui exis-

terait au budget de 1910, p. 668.